



Nothing but **HEAVY DUTY.**[®]



M18 FTR

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcja oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство по эксплуатации

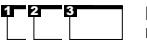
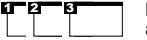
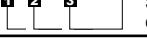
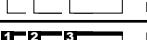
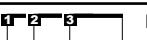
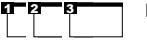
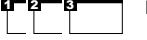
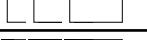
Оригинально ръководство за експлоатация

Instrucțiuni de folosire originale

Оригинален прирачник за работа

Оригинал інструкції з експлуатації

التعليمات الأصلية

ENGLISH		Picture section with operating description and functional description	4-7	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	30
DEUTSCH		Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	4-7	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	32
FRANÇAIS		Partie imagée avec description des applications et des fonctions	4-7	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	34
ITALIANO		Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	4-7	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	36
ESPAÑOL		Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	4-7	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	38
PORTUGUES		Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	4-7	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	40
NEDERLANDS		Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	4-7	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	42
DANSK		Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	4-7	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	44
NORSK		Billedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	4-7	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	46
SVENSKA		Billedel med användnings- och funktionsbeskrivning	4-7	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolforklaringar.	48
SUOMI		Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvauskset	4-7	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	50
ΕΛΛΗΝΙΚΑ		Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	4-7	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	52
TÜRKÇE		Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	4-7	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını iceren metin bölümü.	54
ČESKY		Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	4-7	Textová část s technickými daty, dôležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	56
SLOVENSKY		Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	4-7	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	58
POLSKI		Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	4-7	Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	60
MAGYAR		Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	4-7	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	62
SLOVENSKO		Del slikez opisom uporabe in funkcij	4-7	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnilni simbolov.	64
HRVATSKI		Dio sa slikama opisima primjene i funkcija	4-7	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjajenjem simbola.	66
LATVISKI		Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	4-7	Teksta dala ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	68
LIETUVIŠKAI		Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	4-7	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaškinimais.	70
EESTI		Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	4-7	Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	72
РУССКИЙ		Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	4-7	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	74
БЪЛГАРСКИ		Част със снимки с описание за приложение и функции	4-7	Част с текст с технически данными, важные указания за безопасность и работа и разъяснение на символите.	76
ROMÂNIA		Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcțiunării	4-7	Portiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	78
МАКЕДОНСКИ		Дел со сликосо описи за употреба и функционирање	4-7	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на символите.	80
УКРАЇНСЬКА		Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	4-7	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	82
عربی		قسم الصور يوجد به الوصف الشغلي والوظيفي	4-7	القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	87

27

i TIP



25

START

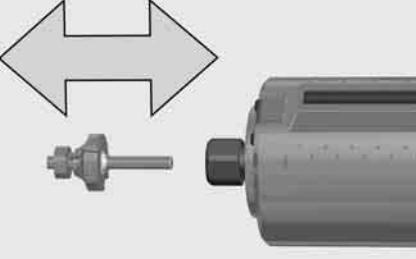
STOP



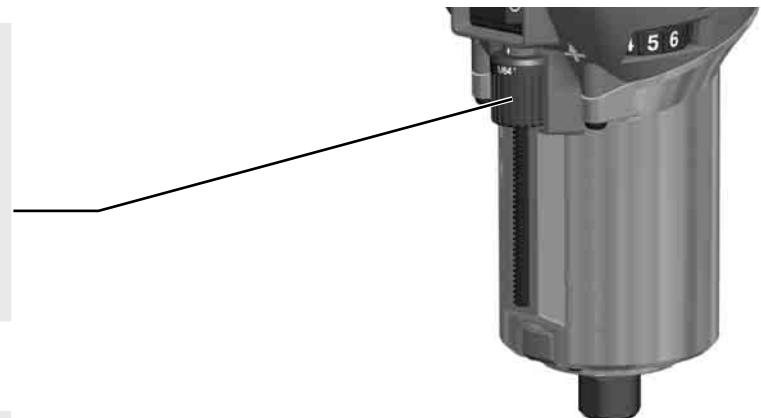
26



12



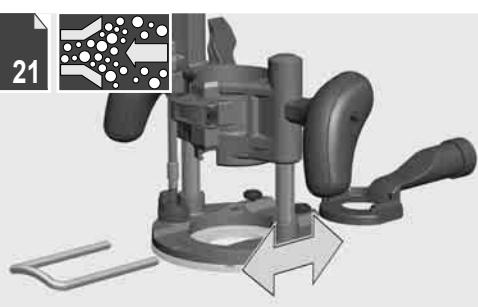
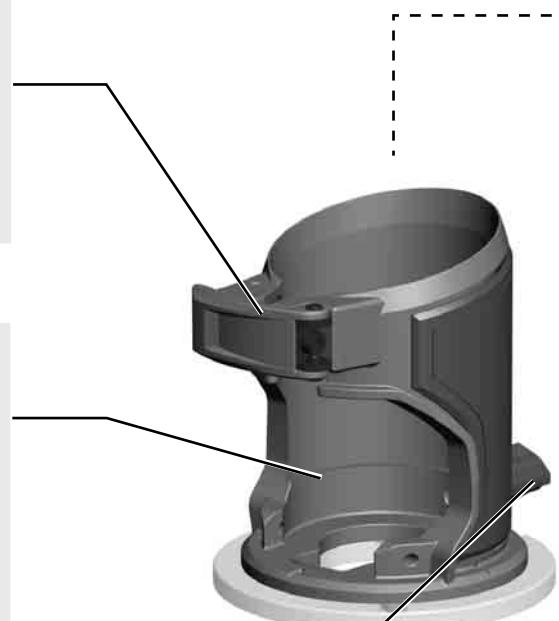
14



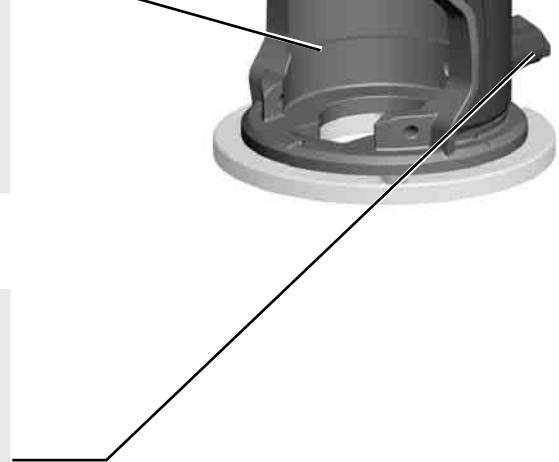
17



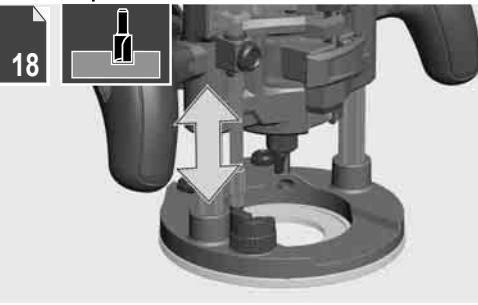
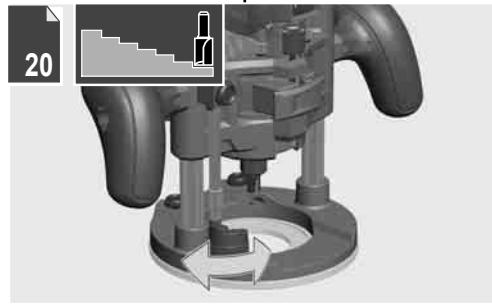
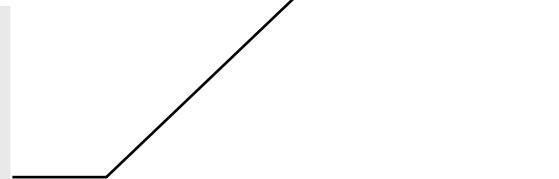
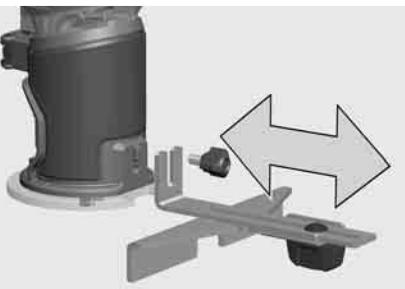
13



16



15



Package Contents	Contenuto della confezione	Verpakkinginhoud	Innehåll	Ambalaj içeriği	Zawartość opakowania	Sadržaj pakiranja	Pakendi sisu	Conținutul ambalajului
Packungsinhalt	Contenido del embalaje	Indhold i pakken	Pakkauksen sisältö	Obsah balení	A csomag tartalma	Iepakojuma satura	Cодержимое упаковки	Содержина на пакувањето
Contenu d'emballage	Conteúdo da embalagem	Pakningsinhodd	Περιεχόμενο συσκευασίας	Obsah balenia	Vsebina embalaže	Pakuotés turinys	Съдържание на опаковката	Вміст упаковки



The offset adapter for close to the edge cutting is available as an accessories.

Der Versatzadapter zum randnahmen Fräsen ist als Zubehör erhältlich.

L'adaptateur décalé pour le fraisage à proximité de l'arête est disponible en tant qu'accessoire.

L'adattatore offset per la fresatura vicino al bordo è disponibile come accessorio.

El adaptador de desalineación para el fresado de la zona cercana al borde se encuentra disponible como accesorio.

O adaptador de deslocamento para fresar perto das bordas está disponível como acessório.

De offset-adapter voor het frezen in de buurt van de rand is als toebehoren verkrijgbaar.

Omplaceringsadapteren til fræsning nær kanter fås som tilbehør.

Offsetadapteren til fresing nær randen er tilgjengelig som tilbehør.

Offset-adapter för fräsning nära kant finns som tillbehör.

Sivusiltosovitin reunanläheiseen jyrtsintään on saatavana lisävarusteena.

O προσαρμογέας μετατόπισης για το φράζαρισμα κοντά στα άκρα διατίθεται ως προσαρτώμενο εξόπιμη.

Kenara yakın freze için kaydırma adaptörü aksesuar olarak temin edilebilir.

Nasazovací adaptér na frézování blízko okraje je dostupný jako příslušenství.

Osadzovací adaptér na frézovanie blízko okraja je dostupný ako príslušenstvo.

Jako wyposażenie dodatkowe dostępny jest adapter do frezowania blisko krawędzi.

A peremelő közel maráshoz való offset-adapter kiegészítőként kapható.

Namestiveni adapter za rezkanje blizu roba je dobavljen kot del opreme.

Pomerljivi adapter za glodanje u blizini rubova se može kupiti kao pribor.

Iekārtas adapteris frēzēšanai malu tuvumā ir pieejams kā papildapriekojums.

Persčūmimo adapteris, skirtą frezuoti prie pakraščių, galima įsigyti kaip priedą.

Nihkeaderp serva läheidal lõikamiseks on saadaval lisatarvikuna.

Возможна поставка адаптера бокового смещения для резки близко к краю в качестве дополнительной принадлежности.

Преместячият адаптер за рязане близо до ръба се предлага като принадлежност.

Adaptorul de decalare pentru tăiere aproape de margine este disponibil ca accesoriu.

Адаптер за офсет за сечене близу работни е достапен како додаток.

Адаптер із зсувом для фрезерування близько по краю доступний в якості допоміжного обладнання.

ممانع السحب للتغذية بالقرب من الحافة متوفراً كمتضمن.



1



2



Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur pistolulppa ja verkkojohto mahdolilisita vauriolta. Viat saa korjata vain alan erikoisries.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρέστε την ανταλλακτική μπαταρία.

Alethin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlecite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikti jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.

Prieš atlikdami bet kokius darbus ienginyje, išimkite keičiamą akumuliatorą.

Enne köiki töid masina kallal võtke vahetavaku välja.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Преди започване на каквото е да е работи по машината извадете акумулатора.

Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

Перед будъ-ящкими роботами на машини вийдяти змінну акумуляторну батарею.

قم ب拔掉电池组的插头，然后开始在设备上工作。



1



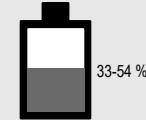
2



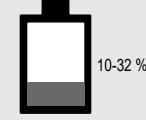
78-100 %



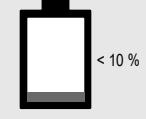
55-77 %



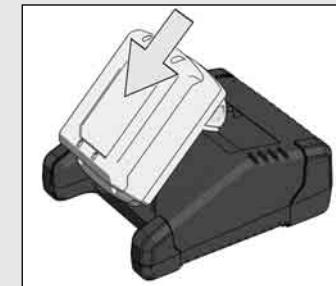
33-54 %

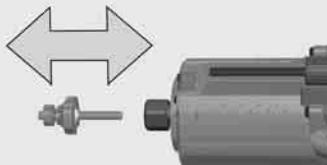


10-32 %

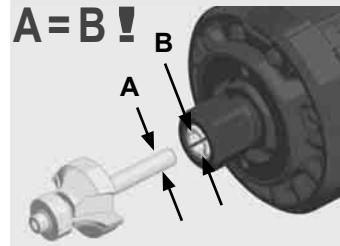
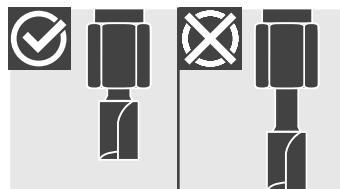
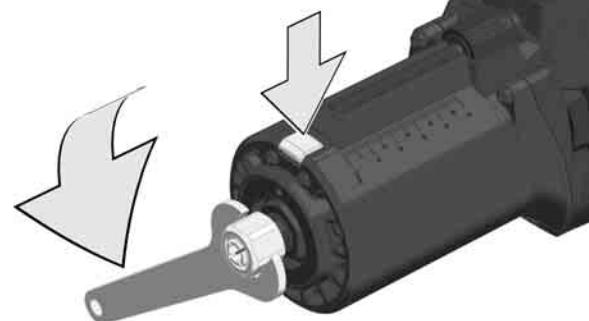


< 10 %

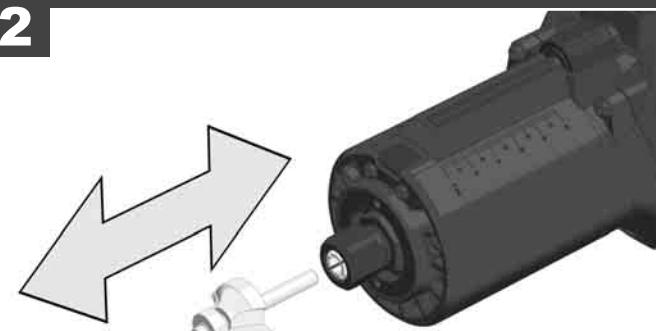




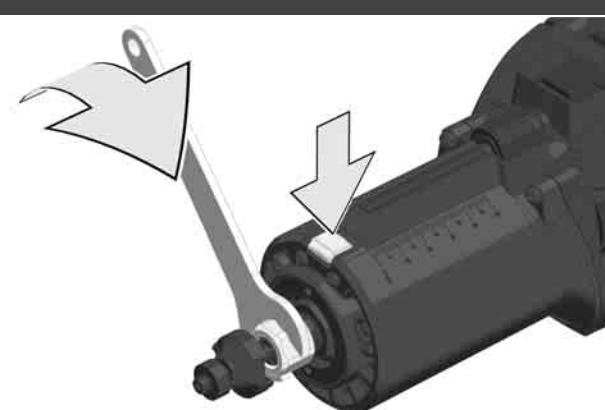
1



2



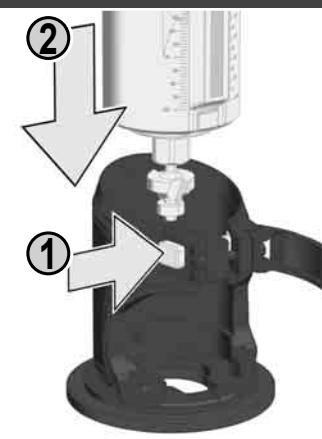
3



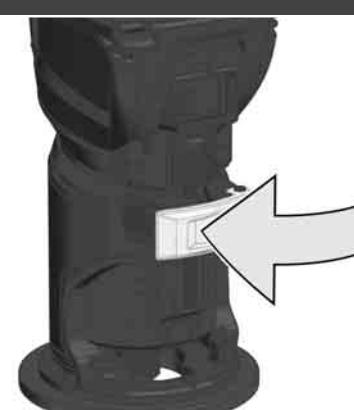
1

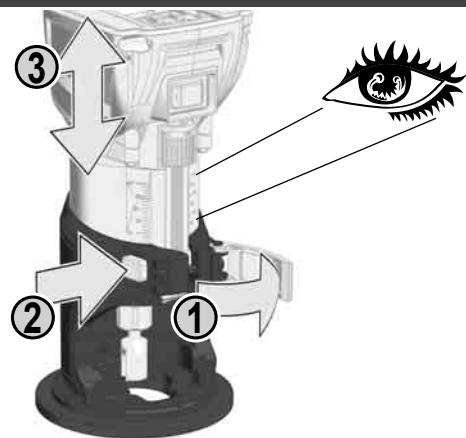


2



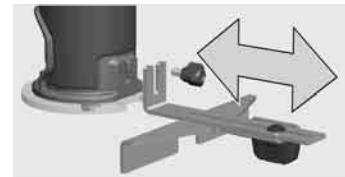
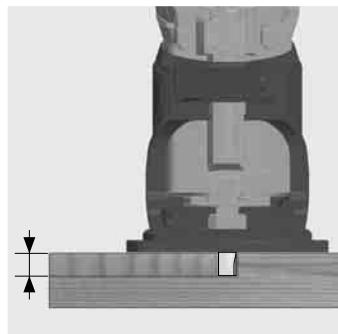
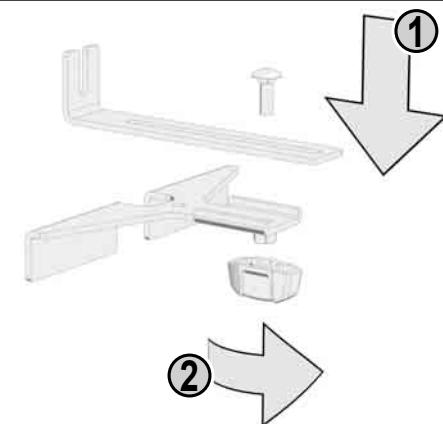
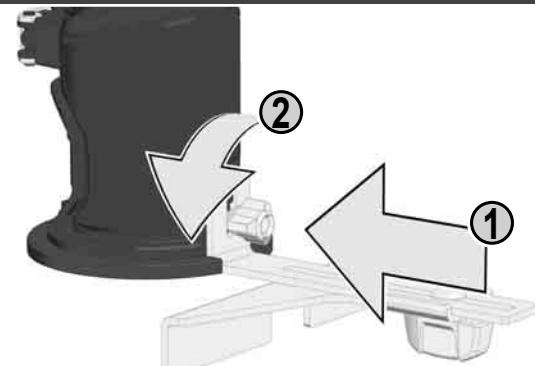
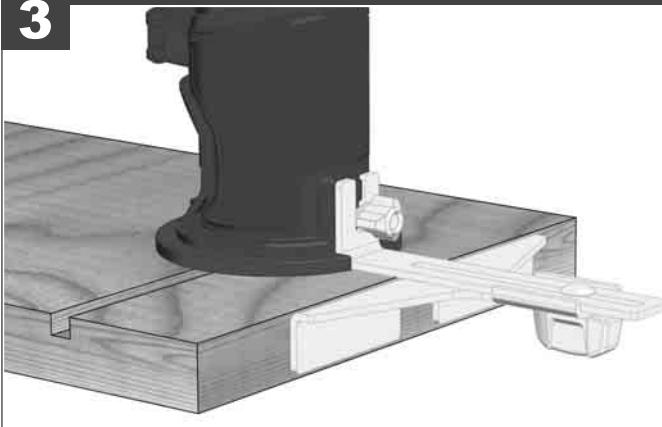
3

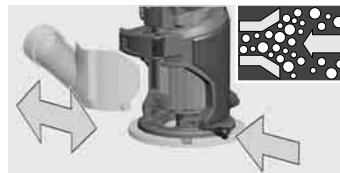


**1**

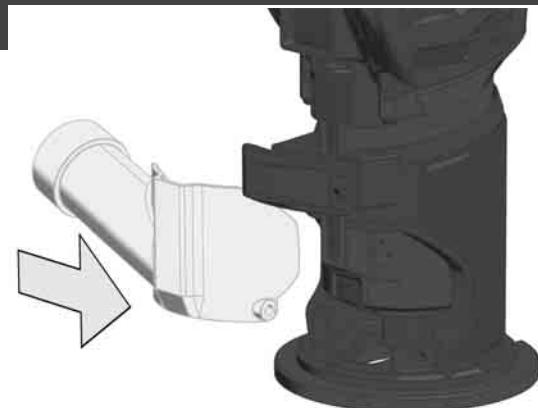
Coarse adjustment	Hrubé nastavenie
Grobeinstellung	Nastavienie zgrubne
Réglage grossier	Durvabeállítás
Regolazione grossolana	Groba nastavitev
Ajuste aproximado	Grubo namještanje
Ajuste grosso	Aptuvena regulēšana
Grove afstelling	Grubus reguliavimas
Grovindstilling	Jāmehālestus
Grovinställning	Грубая регулировка
Grovinställning	Груба настройка
Karkea säätö	Reglaj brut
Αδρομερής ρύθμιση	Грубо
Kaba ayar	прилагодување
Hrubé nastavení	Грубе регулювання
الضبط الخشن	

Fine adjustment	Finombeállítás
Feineinstellung	Fina nastavitev
Réglage fin	Fino namještanje
Regolazione di precisione	Precīza iestatīšana
Ajuste fino	Tikslus reguliavimas
Ajuste de precisão	Реенхālestus
Fine afstelling	Точная регулировка
Finindstilling	Фина настройка
Fininställning	Reglaj fin
Fininställning	Фино
Hienosäätö	прилагодување
Рύθμιση акривеίας	Точне регулювання
Hassas ayar	
Jemné nastavení	
Jemné nastavenie	
Nastavienie precyzyjne	

**1****2****3**



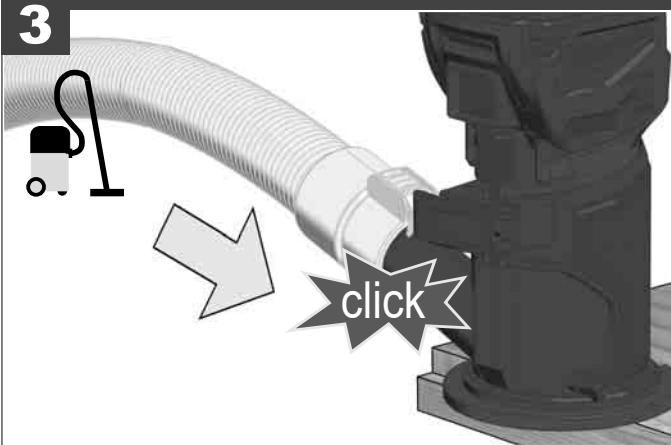
1



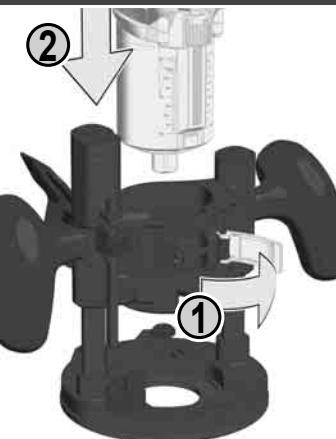
2



3



1

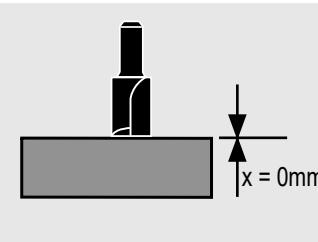
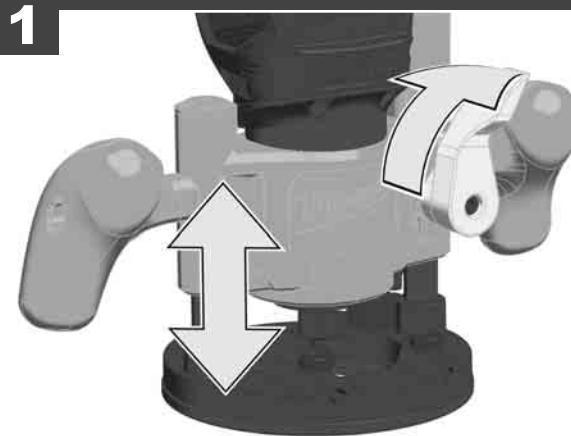


2





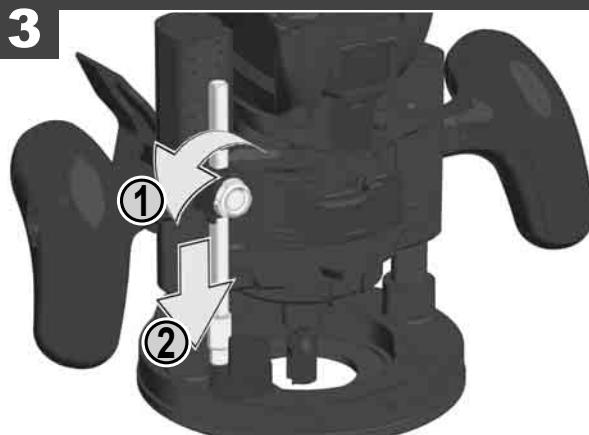
1



2



3

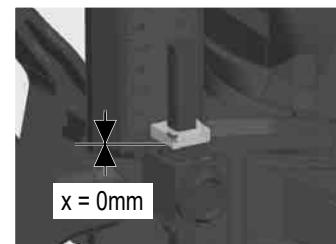


x = 0mm

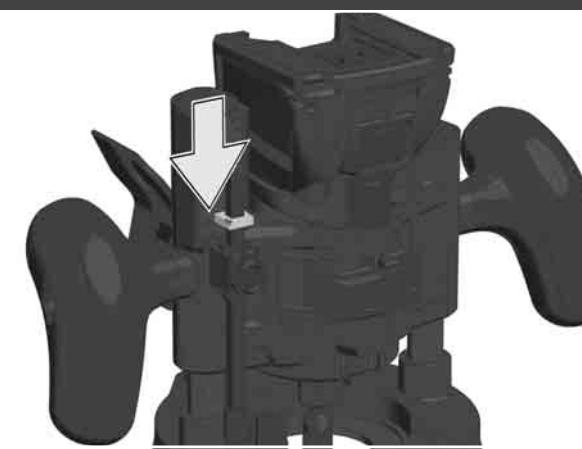
x = 0mm

x = 0mm

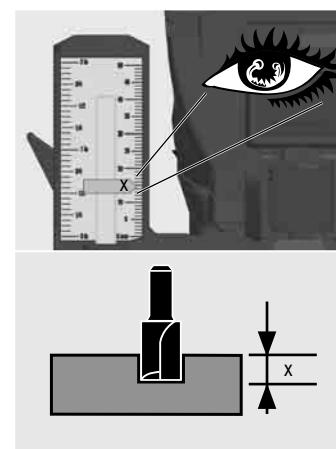
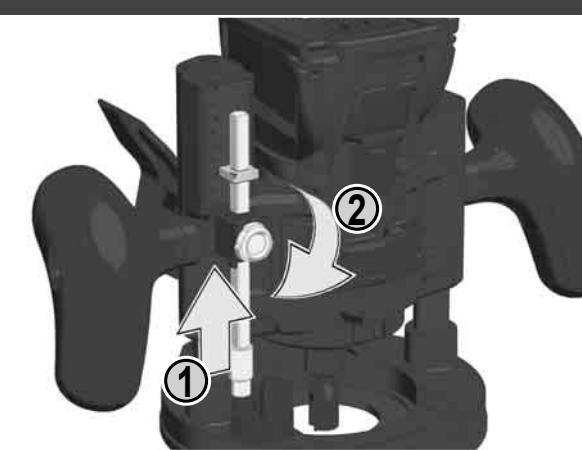
x = 0mm



4



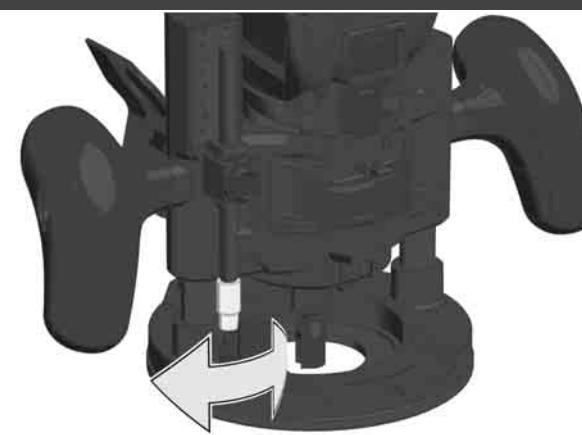
5

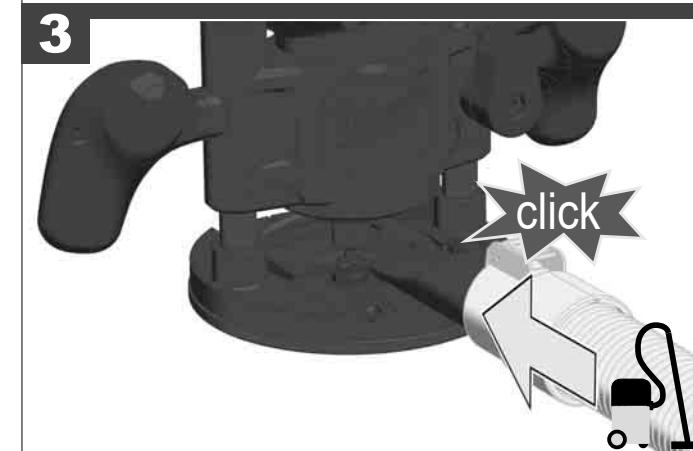
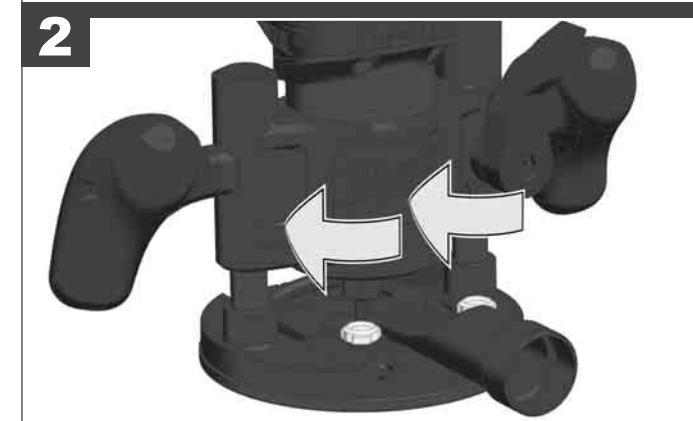
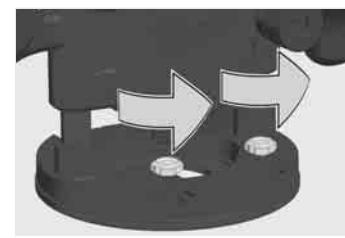
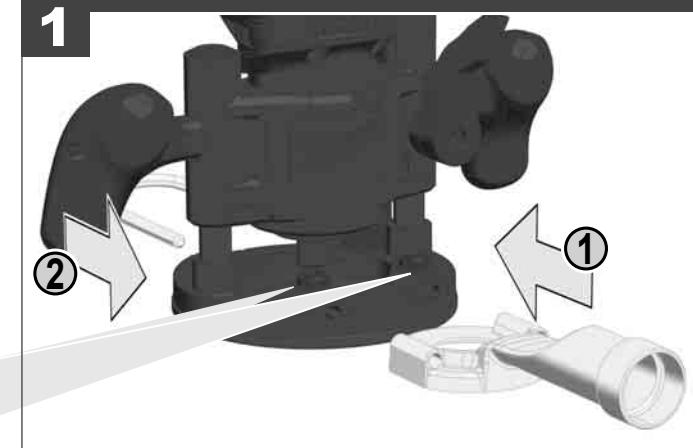
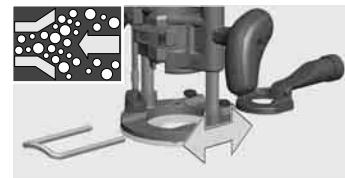
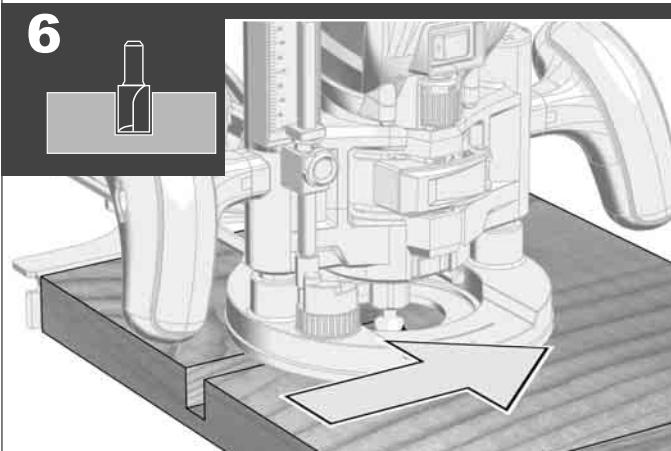
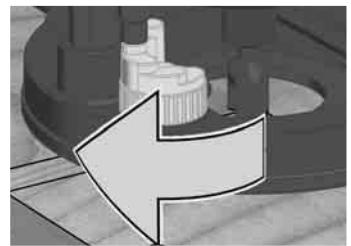
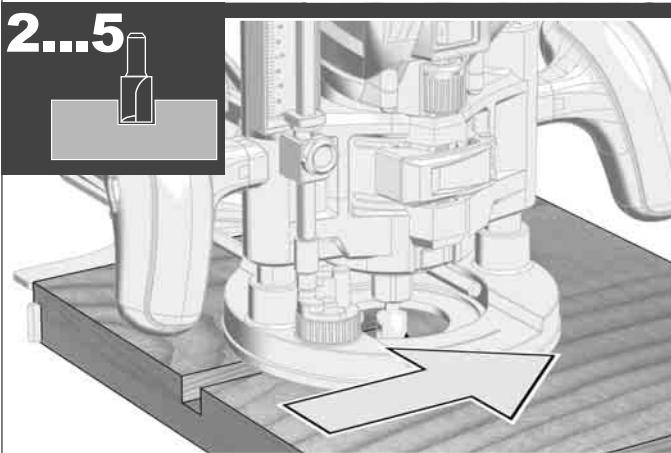
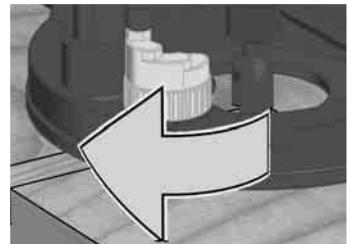
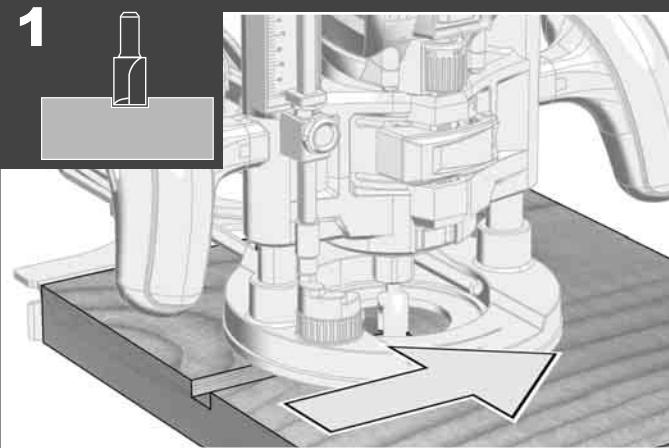
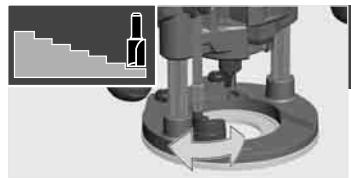


Fine adjustment
Feineinstellung
Réglage fin
Regolazione di precisione
Ajuste fino
Ajuste de precisão
Fijne afstelling
Finindstilling
Fininnstilling
Fininställning
Hienosäätö
Ручное сжатие
Hassas ayar
Jemné nastavení
Jemné nastavenie
Nastawienie precyzyjne

Finombeállítás
Fina nastavitev
Fino namještanje
Preciza iestatīšana
Tikslus reguliavimas
Preenhälestus
Точная регулировка
Фина настройка
Reglaj fin
Фино
прилагодување
Точне регулирування
الضبط الدقيق

6



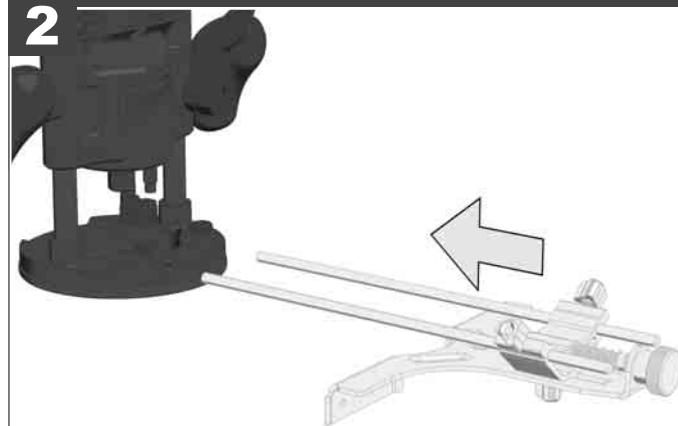




1



2



3



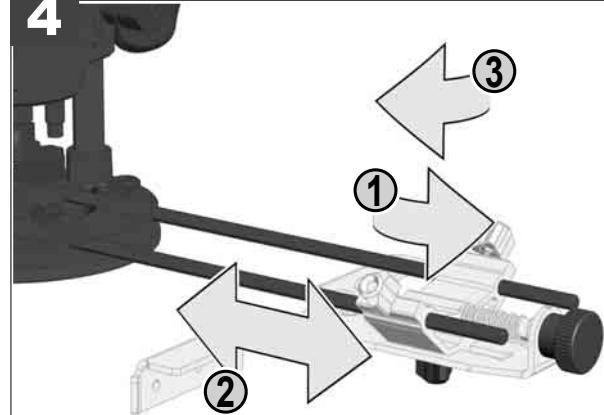
Coarse adjustment
Grobeinstellung
Réglage grossier
Regolazione grossolana
Ajuste aproximado
Ajuste grosso
Grove afstelling
Grovdinstilling
Grovninstilling
Grovinställning
Karkeaa säättö
Aδρομερής ρύθμιση
Kaba ayar
Hrubé nastavení
Hrubé nastavenie
Nastawienie zgrubne
Durvabeállítás

Groba nastavitev
Grubo namještanje
Aptuvena regulēšana
Grubus reguliavimas
Jämehäällestus
Грубая регулировка
Груба настройка
Reglaj brut
Грубо
прилагодување
Грубие регулювания
الضبط الخشن

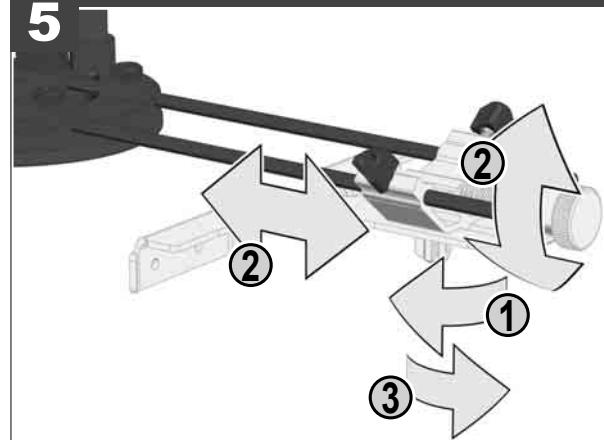
Fine adjustment
Feineinstellung
Réglage fin
Regolazione di precisione
Ajuste fino
Ajuste de precisão
Fine afstelling
Finindstilling
Fininnstilling
Fininställning
Hienosäättö
Рубрикатор акривітас
Hassas ayar
Jemné nastavení
Jemné nastavenie
Nastawienie precyzyjne
Finombeállítás

Fina nastavitev
Fino namještanje
Preciza iestatīšana
Tikslus reguiliavimas
Preenhäällestus
Точная регулировка
Фина настройка
Reglaj fin
Фино
прилагодување
Точне регулювания
الضبط الناعم

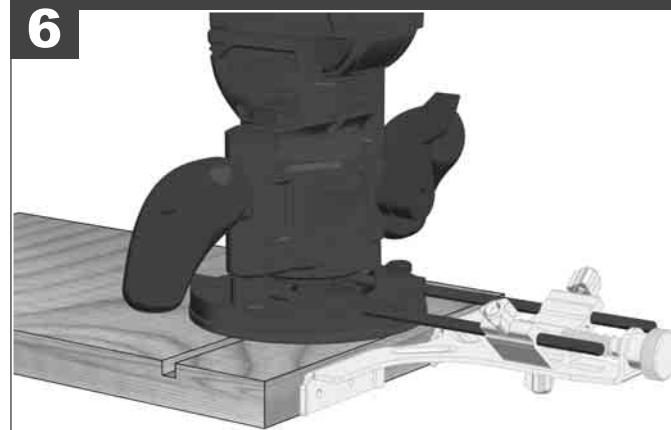
4

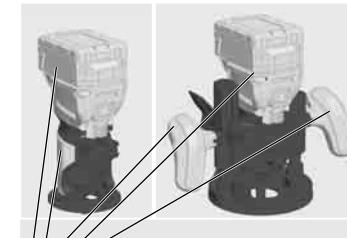


5

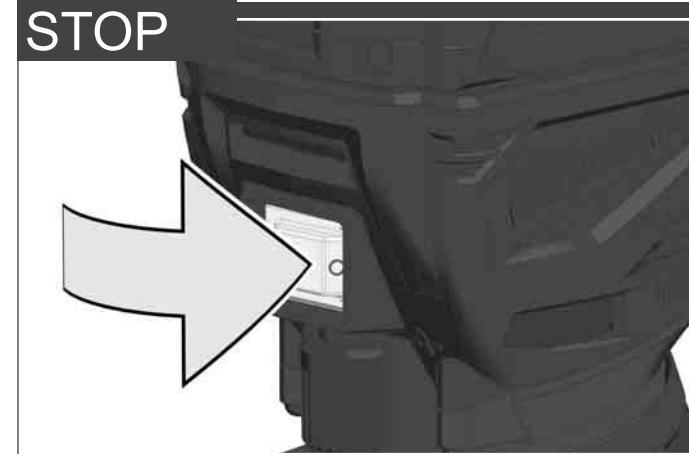
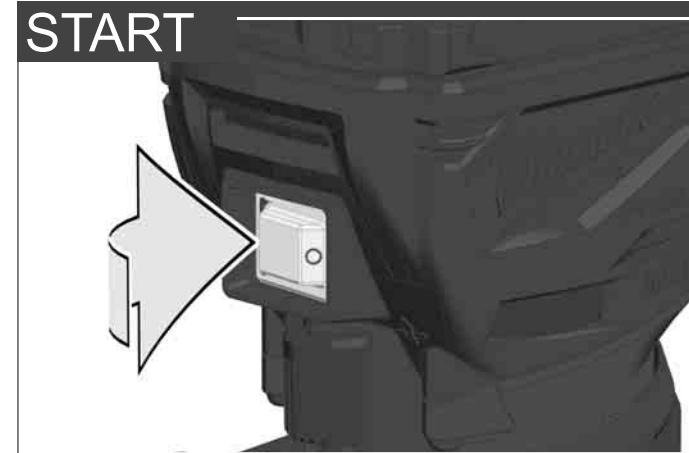


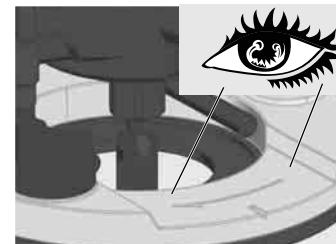
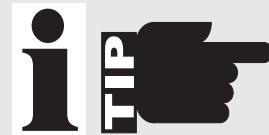
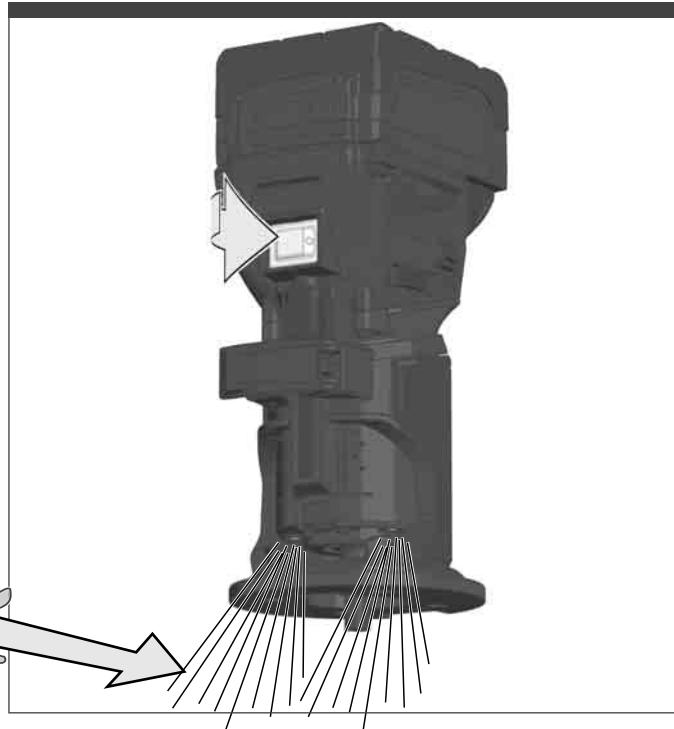
6



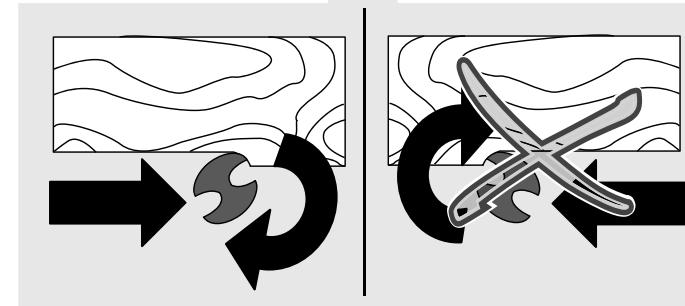
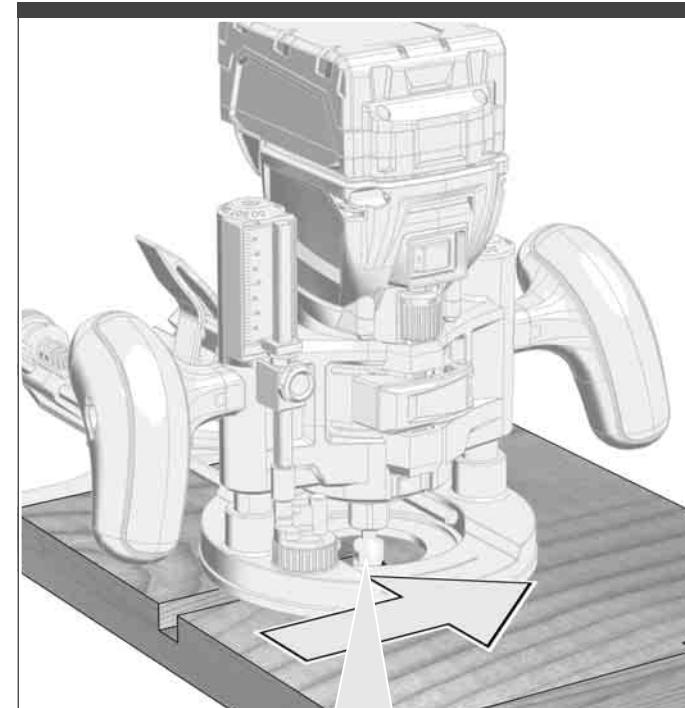


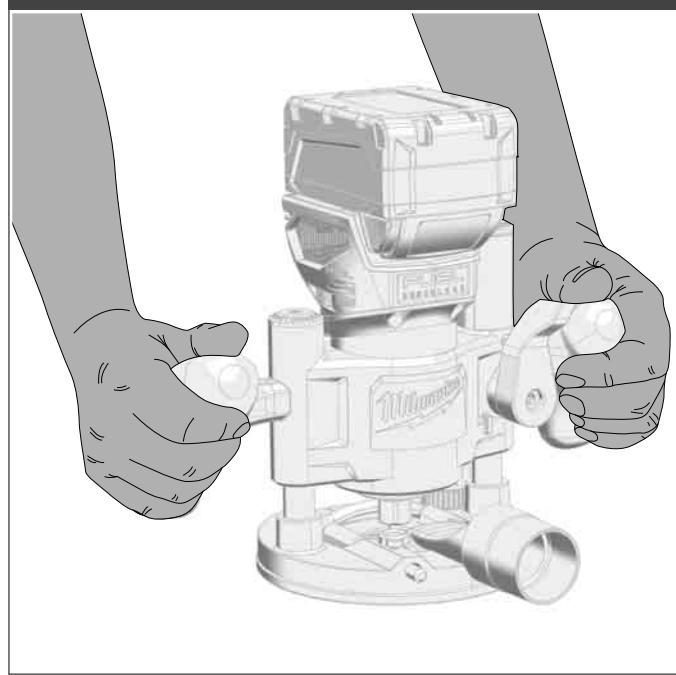
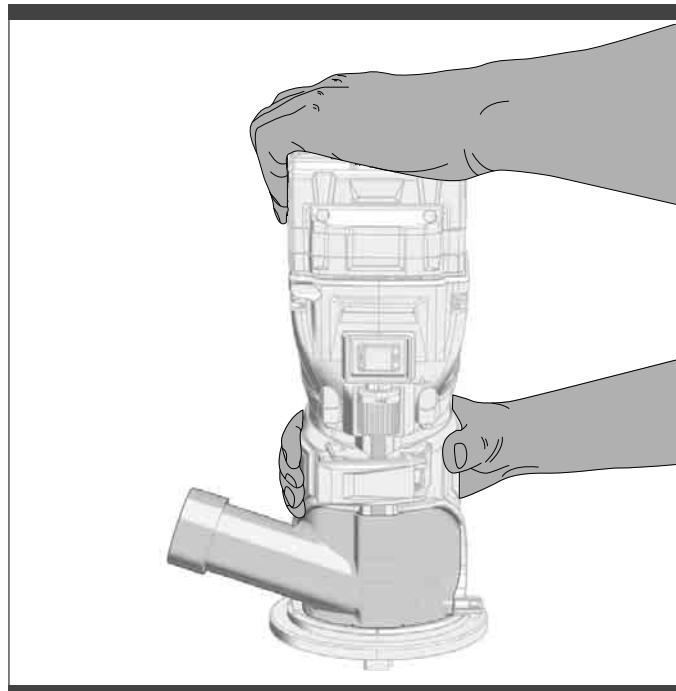
Handle (insulated gripping surface)
Handgrieff (isolierte Grifffläche)
Poignée (surface de prise isolée)
Impugnatura (superficie di presa isolata)
Empuñadura (superficie de agarre con aislamiento)
Manípulo (superficie de pega isolada)
Handgreep (geïsoleerd)
Håndtag (isolerede gribeflader)
Håndtak (isolert gripeflate)
Handtag (isolerad greppya)
Kahva (eristetty tarttumapinta)
Χειρολαβή (μονωμένη επιφάνεια λαβής)
El kulpu (izolasyonlu tutma yüzeyi)
Rukojet' (izolovaná uchopovací plocha)
Rukoväť (izolovaná úchopná plocha)
Uchwyt (z izolowaną powierzchnią)
Fogantyú (szigetelt fogófelület)
Ročaj (izolirana prijemalna površina)
Rukohvat (izolirana površina za držanje)
Rokturis (izoliēta satveršanas virsma)
Rankena (izoliuotas rankenos paviršius)
Käepide (isoleeritud pideme piirkond)
Рукоятка (изолированная поверхность ручки)
Ръкохватка (изолирана повърхност за хващане)
Mâner (suprafață de prindere izolată)
Дршка (изолирана површина)
Ручка (изольвана поверхня ручки)
المقبض (مساحة المقبض معزولة)





Only work oppositely oriented!
Nur im Gegenlauf arbeiten!
Travailler seulement en sens opposé!
Lavorare solo in senso contrario!
Mueva sólo la pieza a mecanizar en
rotación contraria a la fresa!
Só trabalhar em contra-rotação!
Uitsluitend in tegengestelde richting
werken!
Der arbejdes kun i modløb!
Arbeid bare i motsatt retning!
Arbeta endast mot rotationsriktningen!
Syötä työkappale ainoastaan
jyrsinterän pyörimissuuntaa vastaan!
Να εργάζεστε μόνο στην αντίθετη
λεπτουργία!
Sadece karşı hareketle çalışın!
Pracujte jen v protichodu!
Pracovať len protibežne!
Praca wyłącznie przy przeciwnym
ułożeniu!
Csak a gép forgásirányával
ellenérezen mozgassa a
munkadarabot!
Delajte samo v nasprotnem teku!
Raditi samo u protusmjera!
Jāstrādā tikai pretējā virzienā!
Dirbkite tik priešpriešine kryptimi!
Töötage ainult vastassuunas!
Работать только оппозитно
ориентировано!
Работаете исключиво спротивно
свртени!
Працювати лише у зустрічному
напрямку!
يجب العمل في الاتجاه المعاكس فقط!





TECHNICAL DATA**TRIM ROUTER****M18 FTR**

Production code.....	4744 60 02...
Rated no-load speed.....	10000 - 31000 min ⁻¹
Cage stroke.....	38 mm
Collet diameter.....	6 mm, 1/4"
Battery voltage.....	18 V
Router diameter max.....	38 mm
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (2.0 Ah ... 12 Ah).....	1,79 kg ... 2,86 kg
Recommended ambient operating temperature.....	-18...+50 °C
Recommended battery types.....	M18 B..., M18 HB ... M12-18 ..., M1418 C6
Recommended charger.....	

Noise/vibration information

Measured values determined according to EN 62841.

Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:

Sound pressure level (Uncertainty K=3dB(A)).....	80.02 dB (A)
Sound power level (Uncertainty K=3dB(A)).....	91.02 dB (A)

Always wear ear protectors!

Total vibration values (vector sum in the three axes) determined according to

EN 62841.

Vibration emission value a_v..... 0.88 m/s²Uncertainty K=..... 1.5 m/s²**WARNING**

The vibration and noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.**Save all warnings and instructions for future reference.****⚠ TRIM ROUTER SAFETY WARNINGS****Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.**Only use rotary cutting bits are suitable for the speed of the tool.** The rotary cutting bit must be suitable for speed up to 31000 min⁻¹.

Only the collets may be used, which are supplied with the machine.

ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS

Use protective equipment. Always wear safety glasses when Always wear goggles when using the machine. It is recommended to wear gloves, sturdy non slipping shoes and apron.

Never reach into the danger area of the plane when it is running.

Always use the protective shields on the machine.

Only use tools whose permitted speed is at least as high as the highest no-load speed of the machine.

Chips and splinters must not be removed while the machine is running.

Only use professionally grinded router cutters.

Only use router cutter with correct shank diameter.

The workpieces should be clamped down before cutting.

Put the router back to original position after usage (loosen clamping lever to secure cage).

Only move the workpiece in counter rotation to cutter (only work oppositely oriented)! For security, use devices such as safety- and pressure device, guide slide, rip fence, etc.

The dust produced when using this tool may be harmful to health (e.g. when working oak or beech wood, stones, paint, which could contain lead or other harmful chemicals). Do not inhale the dust. Use a dust absorption system and wear a suitable dust protection mask. Remove deposited dust thoroughly, e.g. with a vacuum cleaner.

Do not machine any materials that present a danger to health (e.g. asbestos).

Switch the device off immediately if the insertion tool stalls! Do not switch the device on again while the insertion tool is stalled, as doing so could

trigger a sudden recoil with a high reactive force. Determine why the insertion tool stalled and rectify this, paying heed to the safety instructions. The possible causes may be:

- it is tilted in the workpiece to be machined
- it has pierced through the material to be machined
- the power tool is overloaded

Do not reach into the machine while it is running.

The insertion tool may become hot during use.

- when changing tools
- when setting the device down

When working in walls, ceiling, or floor, take care to avoid electric cables and gas or waterpipes.

Clamp your workpiece with a clamping device. Unclamped workpieces can cause severe injury and damage.

Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk). Use only System M18 chargers for charging System M18 battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Never break open battery packs and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

Warning! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., Can cause a short circuit.**SPECIFIED CONDITIONS OF USE**

The router can be used for rabbing, rounding off, chamfering, routing of edges, as well as pitting in wood and plastic.

This router can be used with the following types of rotary cutting bits:

- slotter bit
- roundover bit
- trim bit

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant regulations and the directives 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, and the following harmonized standards have been used:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2:2017

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-12-16

Alexander Krug
Managing Director

Authorized to compile the technical file.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

**GB-DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant provisions of the following Regulations S.I. 2008/1597 (as amended), S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended) and that the following designated standards have been used:

BS EN 62841-1:2015

BS EN 62841-2:2017

BS EN 55014-1:2017+A11:2020

BS EN 55014-2:2015

BS EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-12-16

Alexander Krug
Managing Director

Authorized to compile the technical file.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

BATTERIES

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, after use, the battery packs have to be fully charged.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:

Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture

Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition

Every six months of storage, charge the pack as normal.

BATTERY PACK PROTECTION

In extremely high torque, binding, stalling and short circuit situations that cause high current draw, the tool will vibrate for about 2 seconds and then the tool will turn OFF.

To reset, release the trigger.

Under extreme circumstances, the internal temperatur of the battery could become to high. If this happens, the battery will shut down.

Place the battery on the charger to charge and reset it.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

MAINTENANCE

Use only Milwaukee accessories and spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS

CAUTION! WARNING! DANGER!



Remove the battery pack before starting any work on the machine.



Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Wear eye protection.



Do not dispose electric tools, batteries/rechargeable batteries together with household waste material. Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.



European Conformity Mark



British Conformity Mark



Ukraine Conformity Mark



EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN

	OBERFRÄSE	M18 FTR
Produktionsnummer	4744 60 02...	..000001-999999
Nennleeraufdrehzahl	10000 - 31000 min ⁻¹	
Fräshub	38 mm	6 mm, 1/4"
Spannzangen-Ø	18 V	38 mm
Spannung Wechselakku	1,79 kg ... 2,86 kg	1,79 kg ... 2,86 kg
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (2,0 Ah ... 12 Ah)18...+50 °C	
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Arbeiten	M18 B..., M18 HB ...	M12-18 ..., M1418 C6
Empfohlene Akkutypen		
Empfohlene Ladegeräte		

GERÄUSCH/VIBRATIONSDATEN

Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel (Unsicherheit K=3dB(A))	80,02 dB (A)
Schalleistungspegel (Unsicherheit K=3dB(A))	91,02 dB (A)

GEHÖRSCHUTZ TRAGEN!

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

Schwingungsemissionswert a _h	0,88 m/s ²
Unsicherheit K=3dB(A)	1,5 m/s ²

WARNUNG

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und Geräuschemissionswerte wurden nach einem genormten Messverfahren gemäß EN 62841 gemessen und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Es kann für eine vorläufige Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Der angegebene Schwingungs- und Geräuschemissionspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, können sich die Schwingungs- und Geräuschemissionen unterscheiden. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Bei der Abschätzung der Belastung durch Schwingungen und Lärm sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist oder zwar läuft, aber keine tatsächliche Arbeit verrichtet wird. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor den Auswirkungen von Schwingungs- und / oder Lärm fest, wie z. B.: Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

! WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR OBERFRÄSE

Benutzen Sie Schraubzwingen oder andere praktische Hilfsmittel um das Werkstück an einer stabilen Unterlage zu befestigen. Durch das Halten des Werkstückes mit der Hand oder das gegendrücken mit dem Körper kann das Werkstück verrutschen und dies kann zum Verlust der Kontrolle führen.

Nur Fräser verwenden, die für die Geschwindigkeit des Elektrowerkzeugs geeignet sind. Der Fräser muss für eine Geschwindigkeit von bis zu 31000 min⁻¹ geeignet sein.

Es dürfen nur die Spannzangen verwendet werden, die mit der Maschine mitgeliefert werden.

WEITERE SICHERHEITS- UND ARBEITHINWEISE

Schutzausrüstung verwenden. Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen. Schutzhandschuhe, festes und rutschsicheres Schuhwerk und Schürze werden empfohlen.

Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen. Schutzhandschuhe, festes und rutschsicheres Schuhwerk und Schürze werden empfohlen.

Nicht in den Gefahrenbereich der laufenden Messer greifen!

Schutzeinrichtung der Maschine unbedingt verwenden.

Nur Arbeitswerkzeuge verwenden, deren zulässige Drehzahl mindestens so hoch ist wie die höchste Leerlaufdrehzahl des Gerätes.

Späne oder Splitter dürfen bei laufender Maschine nicht entfernt werden.

Nur fachmännisch geschliffene Fräser verwenden.

Nur Fräser mit passendem Schaftdurchmesser verwenden.

Werkstücke vor dem Fräsen festspannen.

Die Oberfräse nach dem Fräsen in die Grundstellung zurückstellen (Klemmhebel zur Fräskorbfeststellung lösen).

Das Werkstück gegen die Drehrichtung des Fräisers bewegen (nur im Gegenlauf arbeiten)! Benutzen Sie zum sicheren Arbeiten Einrichtungen wie z.B. Schutz- und Druckvorrichtung, Anschlagplatte, Zuführschieber etc.

M18 FTR

sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

Warnung! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Oberfräse ist einsetzbar zum Nutfräsen, Abrundfräsen, Fasenfräsen, Kantenfräsen und Lochfräsen in Holz und Kunststoff.

Diese Oberfräse kann mit den folgenden Fräsertypen betrieben werden:

- Nutfräser
- Abrundfräser
- Bündigfräser

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit allen relevanten Vorschriften der Richtlinien 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG und den folgenden harmonisierten normativen Dokumenten übereinstimmt:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-17:2017

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-12-16

Alexander Krug
Managing Director

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany



AKKUS

Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C verhindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anchlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:

Akku bei ca. 27°C und trocken lagern.

Akku bei ca. 30%-50% des Ladenzustandes lagern.

Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

AKKÜÜBERLASTSCHUTZ

Bei Überlastung des Akkus durch sehr hohen Stromverbrauch, z.B. extrem hohe Drehmomente, Verklemmen des Bohrers, plötzlichem Stop oder Kurzschluss, brummt das Elektrowerkzeug 2 Sekunden lang und schaltet sich selbsttätig ab. Zum Wiedereinschalten, den Schalterdrücker loslassen und dann wieder einschalten.

Unter extremen Belastungen kann sich der Akku stark erhitzten. In diesem Fall schafft der Akku ab.

Den Akku dann in das Ladegerät stecken um ihn wieder aufzuladen und zu aktivieren.

TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.

• Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden. Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

WARTUNG

Nur Milwaukee Zubehör und Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE



ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!



Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen



Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Stets eine Schutzbrille tragen!



Elektrogeräte, Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.
Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben.
Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.



Europäisches Konformitätszeichen



Britisches Konformitätszeichen



Ukrainisches Konformitätszeichen



Euroasiatisches Konformitätszeichen

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**DÉFONCEUSE****M18 FTR**

Numéro de série	4744 60 02000001-999999
Vitesse de rotation à vide	10000 - 31000 min ⁻¹
Course de fraisage	38 mm
Diamètre des pinces de serrage	6 mm, 1/4"
Tension accu interchangeable	18 V
Diamètre des fraises	38 mm
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014 (2,0 Ah ... 12 Ah)	1,79 kg ... 2,86 kg
Température conseillée lors du travail	-18...+50 °C
Batteries conseillées	M18 B..., M18 HB ...
Chargeurs de batteries conseillés	M12-18 ..., M1418 C6

Informations sur le bruit et les vibrations

Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 62841.

Les mesures réelles (des niveaux acoustiques de l'appareil sont :

Niveau de pression acoustique (Incertitude K=3dB(A))	80,02 dB (A)
Niveau d'intensité acoustique (Incertitude K=3dB(A))	91,02 dB (A)

Toujours porter une protection acoustique!

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 62841.

Valeur d'émission vibratoire a _h	0,88 m/s ²
Incertitude K=3dB(A)	1,5 m/s ²

ATTENTION

Le niveau de vibration et d'émissions sonores indiqué dans cette fiche de données a été mesuré en respect d'une méthode standard de test selon la norme EN 62841 et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Il peut être utilisé pour évaluation préliminaire de l'exposition.

Le niveau de vibration et d'émissions sonores déclaré correspond à l'application principale de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec différents accessoires ou est mal entretenu, les vibrations et les émissions sonores peuvent différer. Cela peut augmenter considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et au bruit devrait également tenir compte des temps d'arrêt de l'outil ou des périodes où il est en marche mais n'effectue pas réellement le travail. Cela peut réduire considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et/ou du bruit tels que : l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains, l'organisation des processus de travail.

AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. La non observation des instructions mentionnées ci-dessous peut causer des chocs électriques, des incendies ou de graves blessures.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR DÉFONCEUSE

Utilisez des serre-joints à serrage ou d'autres moyens auxiliaires pratiques pour fixer la pièce à œuvrer sur un support robuste. Si la pièce à œuvrer est maintenue à la main ou suite à une contre-pression avec le corps, il se peut que la pièce à œuvrer glisse et que cela provoque une perte de contrôle.

Utiliser uniquement des fraises adaptées à la vitesse de l'outil électrique.
La fraise doit être adaptée à une vitesse allant jusqu'à 31000 min⁻¹.

Utiliser uniquement les pinces de serrage fournies avec la machine.

AVIS COMPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ ET DE TRAVAIL

Utiliser l'équipement de protection. Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine. Des gants de sécurité, des chaussures solides et à semelles antidérapantes et un tablier sont recommandés.

Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine. Des gants de sécurité, des chaussures solides et à semelles antidérapantes et un tablier sont recommandés.

Ne pas mettre la main dans la zone dangereuse des couteaux!

Il est absolument impératif d'utiliser le dispositif protecteur de la machine.

N'utiliser que des outils dont la vitesse de rotation admissible correspond au moins à la vitesse à vide maximale de la machine.

Ne jamais enlever les copeaux ni les éclats lorsque la machine est en marche. N'utiliser que des fraises rectifiées par des professionnels.

Utiliser uniquement des fraises avec un diamètre de tige adéquat

Avant de commencer l'opération de fraisage, serrer les pièces à travailler.

Après l'opération de fraisage, retourner la défonceuse dans la position de repos (Lâcher le levier de blocage pour blocage du berceau de fraisage).

L'avance de la pièce à travailler doit être opposée au sens de rotation de la fraise (travailler seulement en sens opposé)! Pour un travail sûr, utiliser des dispositifs tels que les dispositifs de protection et de pression, plaque butée, barre conductrice, etc.

M18 FTR

Avertissement! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un liquide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., Peuvent provoquer un court-circuit.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La défonceuse est conçue pour un travail de fraisage de rainures, arrondis, chanfreins, arêtes et entrées dans du bois et des matières plastiques.

Cette défonceuse peut être utilisée avec les types de fraises suivants :

- Fraise à rainurer
- Fraise pour arrondi
- Fraise à affleurer

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons, en tant que fabricant et sous notre seule responsabilité, que le produit décrit dans « Données techniques » est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE et des documents normatifs harmonisés suivants :

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-17:2017
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018
Winnenden, 2020-12-16

Alexander Krug

Managing Director

Autorisé à compiler la documentation technique.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

**ACCUS**

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours:

Entreposer la batterie à 27°C environ dans un endroit sec.

Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.

Recharger la batterie tous les 6 mois.

• Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
 - S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
 - Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.
- Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

ENTRETIEN

N'utiliser que des pièces et accessoires Milwaukee. Pour des pièces dont l'échange n'est pas décrit, s'adresser de préférence aux stations de service après-vente Milwaukee (voir brochure Garantie/Adresses des stations de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES

ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!



Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.



Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison. Il s'agit là de compléments recommandés pour votre machine et énumérés dans le catalogue des accessoires.



Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service



Porter toujours des lunettes de protection!



Les dispositifs électriques, les batteries et les batteries rechargeables ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les dispositifs électriques et les batteries sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement.

S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.



Marque de conformité européenne



Marque de conformité britannique



Marque de conformité ukrainienne



Marque de conformité d'Eurasie

DATI TECNICI**ELETTROFRESATRICE****M18 FTR**

Numeri di serie	4744 60 02000001-999999
Numeri di giri a vuoto	10000 - 31000 min ⁻¹
Corsa di fresa Ø pinze di serraggio	38 mm 6 mm, 1/4"
Tensione batteria	18 V
Fresa-a	38 mm
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12 Ah)	1,79 kg ... 2,86 kg
Temperatura consigliata durante il lavoro	-18...+50 °C
Batterie consigliate	M18 B..., M18 HB ...
Caricatori consigliati	M12-18 ..., M1418 C6

Informazioni sulla rumorosità/sulle vibrazioni

Valori misurati conformemente alla norma EN 62841.

La misurazione A del livello di pressione acustica dell'utensile è di solito di:

Livello di rumorosità (Incertezza della misura K=3dB(A))	80,02 dB (A)
Potenza della rumorosità (Incertezza della misura K=3dB(A))	91,02 dB (A)

Utilizzare le protezioni per l'udito!

Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 62841.

Valore di emissione dell'oscillazione a _h	0,88 m/s ²
Incertezza della misura K=3dB(A)	1,5 m/s ²

ATTENZIONE

Il/i valore/i di emissione acustica riportato/i in questa scheda informativa sono stati misurati conformemente a un metodo di prova standard sulla base della norma EN 62841 e possono essere utilizzati per confrontare gli utensili tra loro. Può/possono essere utilizzato/i anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il livello di vibrazione ed emissione acustica dichiarato rappresenta le applicazioni principali dell'utensile. Tuttavia, se l'utensile è utilizzato per applicazioni diverse, con accessori differenti o una manutenzione non adeguata, la vibrazione e l'emissione acustica potrebbero variare. Ciò può aumentare significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e al rumore dovrebbe tenere conto anche dei periodi in cui l'utensile è spento o è in funzione ma non sta lavorando. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Identificare le misure di sicurezza supplementari per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni e/o del rumore, ad esempio eseguendo la manutenzione dell'utensile e degli accessori, mantenendo le mani calde e organizzando gli schemi di lavoro.

AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettrotensile. Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER FRESATRICE VERTICALE

Usare morsetti a vite o altri ausili pratici per fissare il pezzo da lavorare su di una base stabile. Tenere il pezzo da lavorare con la mano o cercare di fissarlo con il corpo potrebbe comportare lo slittamento del pezzo, con conseguente perdita del controllo.

Usare esclusivamente frese adatte per la velocità dell'elettrotensile. La fresa deve essere adatta per velocità fino a 31000 min⁻¹.

Devono essere utilizzate esclusivamente le pinze di serraggio fornite con la macchina.

ULTERIORI AVVISI DI SICUREZZA E DI LAVORO

Usare dispositivi di protezione. Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione. Inoltre si consiglia di usare sistemi di protezione per la respirazione e per l'udito, oltre ai guanti di protezione.

Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione. Inoltre si consiglia di usare sistemi di protezione per la respirazione e per l'udito, oltre ai guanti di protezione.

Quando l'utensile è in funzione, tenersi sempre ad una distanza di sicurezza.

Usare sempre il dispositivo di protezione dell'apparecchio.

Impiegare solo utensili da lavoro, i cui il minimo numero di giri ammessi a vuoto sia pari al più elevato numero di giri della corsa a vuoto dell'utensile.

Non rimuovere trucioli o schegge mentre l'utensile è in funzione.

Utilizzare esclusivamente lame fresatrici professionali. Quando possibile lasciare il pezzo su cui si lavora e tenere l'utensile con entrambe le mani.

Utilizzare solo utensili con gambo dal diametro adatto.

Fissare il pezzo da lavorare prima di iniziare l'operazione di fresa.

Dopo l'operazione di fresa, riportare la fresatrice verticale nella posizione di partenza. (allentare la leva di bloccaggio del cestello della fresa)

M18 FTR

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

Attenzione! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il caricabatteria in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

UTILIZZO CONFORME

La fresa verticale può essere utilizzata per fresare scanalature, curve, smussi, spigoli e fori del legno e nei materiali sintetici.

Questa fresa verticale può essere utilizzata con i seguenti tipi di fresa:

- fresa per scanalature
- fresa di arrotondamento
- fresa di rifinitura

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

DICHARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

In qualità di produttore dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto nei "Dati tecnici" è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CÉ e dei seguenti documenti normativi armonizzati:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-17:2017
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018
Winnenden, 2020-12-16

Alexander Krug
Managing Director

Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

**BATTERIE**

Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso. A temperature superiori ai 50°C, la potenza della batteria si riduce.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni:

Immagazzinare la batteria a circa 27°C in ambiente asciutto.

Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%.

Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

DISPOSITIVO ANTISOVRACCARICO ACCUMULATORE

In caso di sovraccarico dell'accumulatore dovuto a consumo molto elevato di corrente, ad es. copie di serraggio estremamente elevate, bloccaggio della punta, arresto improvviso o cortocircuito, l'elettrotensile romba per 2 secondi e poi si spegne automaticamente.

Per riaccenderlo, rilasciare l'interruttore e poi riaccenderlo.

Se sottoposto a carichi estremi, l'accumulatore può surriscaldarsi. In questo caso l'accumulatore si spegne.

Inserire l'accumulatore nell'apparecchio carica-batterie per ricaricarlo e attivarlo.

TRASPORTO DI BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

• Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.

• Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

• Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.

• Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio.

• Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

MANUTENZIONE

Utilizzare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio Milwaukee.

L'installazione di pezzi di ricambio non specificamente prescritti dall'Milwaukee va preferibilmente effettuata dal servizio di assistenza clienti Milwaukee (ved. opuscolo Garanzia/Indirizzi Assistenza tecnica).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!



Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.



Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrotensile.



Indossare sempre occhiali protettivi.



I dispositivi elettrici, le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I dispositivi elettrici e le batterie devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.



Marchio di conformità europeo



Marchio di conformità britannico



Marchio di conformità ucraino



Marchio di conformità euroasiatico

DATOS TÉCNICOS**FRESADORA**

	M18 FTR
Número de producción	4744 60 02... ..000001-999999
Velocidad en vacío	10000 - 31000 min ⁻¹
Carrera	38 mm
Diámetro de pinza	6 mm, 1/4"
Voltaje de batería	18 V
Diámetro de fresa	38 mm
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12 Ah)	1,79 kg ... 2,86 kg ...18...+50 °C
Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo	M18 B..., M18 HB ... M12-18 ..., M1418 C6
Tipos de acumulador recomendados	
Cargadores recomendados	

Información sobre ruidos / vibraciones

Determinación de los valores de medición según norma EN 62841.

El nivel de ruido típico del aparato determinado con un filtro A corresponde a:

Presión acústica (Tolerancia K=3dB(A))	80,02 dB (A)
Resonancia acústica (Tolerancia K=3dB(A))	91,02 dB (A)

Usar protectores auditivos!

Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según

EN 62841.

Valor de vibraciones generadas a:	0,88 m/s ²
Tolerancia K=3dB(A)	1,5 m/s ²

ADVERTENCIA

El nivel de emisión de ruido y vibración indicado en esta hoja informativa se ha medido de acuerdo con una prueba estandarizada que figura en EN 62841 y se puede usar para comparar una herramienta con otra. Puede ser empleado para una evaluación preliminar de la exposición.

El nivel declarado emisión de vibración y ruido representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de ruido y vibración puede diferir. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

También se debe tener en cuenta una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido cuando la herramienta está apagada o cuando está funcionando, pero no está haciendo su trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de la vibración o el ruido, como realizar mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes y organizar las pautas de trabajo.

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.
Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA FRESADORA

Utilice prensas de tornillo u otros medios de ayuda para sujetar la pieza de trabajo en una superficie estable. Al sujetar la pieza de trabajo con la mano o al contrapresionarla con el cuerpo, ésta puede correrse y provocar el pérdida de control.

Utilizar solo fresadoras apropiadas para la velocidad de la herramienta eléctrica. La fresadora debe ser apropiada para una velocidad de hasta 31000 min⁻¹.

Solo se pueden utilizar las pinzas tensoras suministradas con la máquina.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD Y LABORALES

Utilice el equipamiento de protección. Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección, guantes, calzado de seguridad antideslizante, así como es recomendable usar protectores auditivos.

Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección, guantes, calzado de seguridad antideslizante, así como es recomendable usar protectores auditivos.

No manipular en el rodillo ni en las cuchillas con la máquina conectada.

Usar siempre las piezas de protección de la máquina.

Utilice solamente útiles cuya velocidad permitida sea como mínimo tan alta como la velocidad en vacío más alta de la máquina.

Nunca se debe intentar limpiar el polvo o viruta procedente del taladrado con la máquina en funcionamiento.

Utilice solamente fresas afiladas de forma profesional.

Utilizar sólo fresas con diámetros de vástago adecuado.

Las piezas de trabajo deben estar fijadas antes de iniciar el corte.

Ponga la fresadora en la posición original después de usarla (afloje la palanca de fijación para asegurar la base de fresado).

En trabajo estacionario, mueva sólo la pieza a mecanizar en rotación contraria a la fresa. Por motivos de seguridad, use dispositivos tales como mecanismo de protección y presión, guía paralela, etc.

M18 FTR

Advertencia! Para reducir el riesgo de incendio, lesión personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La fresadora se puede usar para ranurado, redondeado, biselado, fresado de bordes, así como grabar en madera, plásticos y metales no ferrosos.

Se puede operar esta rebajadora con los siguientes tipos de fresadora:

- Fresadora ranuradora
- Fresadora redondeadora
- Fresadora enrascadora

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Declaramos como fabricante y bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con todas las normas relevantes de las directivas 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE y con las siguientes normas o documentos normalizados:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-17:2017
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018
Winnenden, 2020-12-16

Alexander Krug
Managing Director

Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

**BATERIA**

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:
Almacenar la batería recargable en un lugar seco a una temperatura de aproximadamente 27°C.

Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.

Recargar la batería cada 6 meses.

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA DE LA BATERÍA

En caso de sobrecarga del acumulador por consumo muy elevado de corriente, por ej. debido a pares muy elevados, agarrotamiento del taladro, parada repentina o cortocircuito, la herramienta eléctrica zumbará durante 2 segundos y se desconectará automáticamente.

Para reconectarla, liberar primero el gatillo interruptor y después conectarla de nuevo.

Bajo cargas extremas, el acumulador se puede calentar mucho. En este caso desconectar el acumulador.

Meta entonces la batería en el cargador para recargarla otra vez y activarla.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

MANTENIMIENTO

Solo se deben utilizar accesorios y piezas de repuestos Milwaukee. Piezas cuyo recambio no está descrito en las instrucciones de uso, deben sustituirse en un centro de asistencia técnica Milwaukee (Consulte el folleto Garantía/ Direcciones de Centros de Asistencia Técnica).

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!



Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.



Accesorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.



Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta



Lleve puestas en todo momento gafas protectoras!



Los electrodomésticos y las baterías/acumuladores no se deben eliminar junto con la basura doméstica. Los aparatos eléctricos y los acumuladores se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente. Informarse en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.



Marcado de conformidad europeo



Marcado de conformidad británico



Marcado de conformidad ucraniano



Marcado de conformidad euroasiático

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	TUPIA	M18 FTR
Número de produção.....	4744 60 02...	000001-999999
Velocidade em vazio.....	10000 - 31000 min ⁻¹	38 mm
Curso da fresa.....	38 mm	6 mm, 1/4"
Ø da pinça de aperto.....	18 V	38 mm
Tensão do acumulador.....	1,79 kg ... 2,86 kg	18...+50 °C
Diâmetro da fresa.....	M18 B..., M18 HB ...	M12-18 ..., M1418 C6
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12 Ah).....		
Temperatura ambiente recomendada ao trabalhar.....		
Tipos de baterias recomendadas.....		
Carregadores recomendados.....		

Informações sobre ruído/vibração

Valores de medida de acordo com EN 62841.

O nível de ruído avaliado A do aparelho é tipicamente:

Nível da pressão de ruído (Incertez K=3dB(A))..... 80,02 dB (A)

Nível da potência de ruído (Incertez K=3dB(A))..... 91,02 dB (A)

Use protectores auriculares!

Valores totais de vibração (soma dos vectores das três direcções) determinadas conforme EN 62841.

Valor de emissão de vibração a_h..... 0,88 m/s²

Incertez K=3dB(A)..... 1,5 m/s²

AVISO

O nível de emissão de ruído e vibração fornecido nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste padronizado que se encontra na norma EN 62841, podendo ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Pode ser utilizado para fazer uma avaliação preliminar da exposição.

O nível de emissão de ruído e vibração declarado representa as principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para aplicações diferentes ou com acessórios distintos, ou se a sua manutenção for deficiente, a emissão de ruidos e vibrações poderá diferir. Isto poderá aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

A estimativa do nível de exposição à vibração e ruído também deve ter em conta os tempos em que a ferramenta, quer desligada quer em funcionamento, não está realmente a trabalhar. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador contra os efeitos da vibração e/ou ruído, tais como: fazer a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes, organizar padrões de trabalho.

ADVERTÊNCIA Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

AVISOS DE SEGURANÇA PARA A TUPIA

Use sargentos ou outros recursos práticos para fixar a peça a trabalhar em uma base sólida. Se a peça a trabalhar for segurada com a mão ou apoiada de encontro com o corpo, a peça poderá deslocar-se o que poderá levar à perda do controlo.

Só use fresas apropriadas para a velocidade da ferramenta elétrica. A fresa deve ser adequada para uma velocidade de até 31000 min⁻¹.

Só devem ser usadas as pinças fornecidas com a máquina.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E TRABALHO SUPLEMENTARES

Utilizar equipamento de protecção. Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina. Recomenda-se a utilização de luvas de protecção, protectores para os ouvidos e máscara anti-poeiras.

Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina. Recomenda-se a utilização de luvas de protecção, protectores para os ouvidos e máscara anti-poeiras.

Manter as mãos fora da zona de perigo das lâminas em rotação!

Nunca utilizar a máquina sem dispositivo de protecção.

Use apenas discos cuja velocidade permitida seja tão alta como a máx. velocidade em vazio da máquina.

Não remover aparas ou lascas enquanto a máquina trabalha.

Use apenas fresas profissionais.

Utilizar apenas fresas com um diâmetro do veio adequado.

Fixar as peças antes da fresagem.

Concluído o trabalho, levar a máquina à posição inicial (soltar o manipulo de fixação da tupia).

Mover a peça a trabalhar em sentido contrário ao de rotação da fresa (só trabalhar em contra-rotação!). Para um trabalho seguro utilize meios auxiliares, tais como dispositivo de protecção e pressão, placa de batente, dispositivo de alimentação, etc!

A poeira gerada ao trabalhar com esta ferramenta pode ser perigosa para a saúde e por isso não deve atingir o corpo. Utilize um sistema de absorção de

poeiras e use uma máscara de protecção. Retire completamente a poeira depositada, por exemplo com um aspirador.

Não devem ser processados materiais que representem um perigo para a saúde (p. ex. asbesto).

Desligue o aparelho imediatamente, quando a ferramenta de inserção bloquear! Não ligue o aparelho novamente durante o bloqueio da ferramenta de inserção, pois isso pode levar a um recuo repentino com uma alta força reactiva. Verifique e eliminate a causa do bloqueio da ferramenta de inserção, observando as instruções de segurança.

Causas possíveis podem ser:

- Emperramento na peça a trabalhar
- Material a processar rompido
- Sobrecarga da ferramenta elétrica

Não toque na máquina em operação.

A ferramenta de inserção pode ficar quente durante a operação.

- na troca das ferramentas
- ao depositar o aparelho

Ao trabalhar em paredes, tectos e soalhos prestar atenção a que não sejam atingidos cabos eléctricos e canalizações de gás e água.

Fixe a peça a trabalhar com um dispositivo de fixação. Peças a trabalhar não fixadas podem levar a feridas graves e danos sérios.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possui uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Use apenas carregadores do Sistema M18 para recarregar os acumuladores do Sistema M18. Não utilize acumuladores de outros sistemas.

Carregadores só devem ser utilizados em recintos secos.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá vertir líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxágüe-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico ou mais depressa possível.

Advertência! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos

aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

A tupia serve para fresar ranhuras, chanfros, cantos e furos em madeira e plásticos.

Esta tupia pode ser utilizada com os seguintes tipos de fresas:

- fresa de ranhura
- fresa de arredondar
- fresa niveladora

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Como fabricante, declaramos sob responsabilidade exclusiva, que o produto descrito sob "Dados Técnicos" corresponde com todas as disposições relevantes das directivas 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE e dos seguintes documentos normativos harmonizados:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-17:2017
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018
Winnenden, 2020-12-16

Alexander Krug
Managing Director
Autorizado a reunir a documentação técnica.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany



ACUMULADOR

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloriferos.

Manter limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de bateria deve ser removido da carregadora depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias:

Armazene o pacote de bateria com aprox. 27°C em um lugar seco.

Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.

Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

PROTECÇÃO DE SOBRECARGA DE BATERIA

No caso de sobrecarga da bateria devido a um consumo de corrente demasiado elevado, por exemplo um binário de rotação extremamente elevado, um bloqueio da broca, uma paragem repentina ou um curto-circuito, a ferramenta eléctrica vibra durante 2 segundos e desliga-se automaticamente.

Para a ligar novamente, desligar e voltar a ligar o interruptor. Sob condições extremas, a bateria pode aquecer demasiado. Neste caso a bateria desliga-se.

Voltar então a colocar o acumulador no carregador para o carregar de novo e para assim o activar.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE IÃO-LÍTIO

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.
- O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contactos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.
- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

MANUTENÇÃO

Utilizar unicamente acessórios e peças sobressalentes da Milwaukee. Sempre que a substituição de um componente não tenha sido descrita nas instruções, será de toda a conveniência mandar executar esse trabalho a um Serviço de Assistência Milwaukee (veja o folheto Garantia/Endereços de Serviços de Assistência).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SYMBOLE



ATENÇÃO! PERIGO!



Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.



Acessório - Não incluído no equipamento normal, disponível como acessório.



Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.



Usar sempre óculos de proteção.



Aparelhos eléctricos, baterias/acumuladores não devem ser jogados no lixo doméstico.

Os aparelhos eléctricos e as baterias devem ser colectados separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para a eliminação correcta.

Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de colecta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.



Marca de Conformidade Europeia



Marca de Conformidade Britânica



Marca de Conformidade Ucraniana



Marca de Conformidade Eurasítica

TECHNISCHE GEGEVENS**BOVENFREESMACHINE****M18 FTR**

Productienummer	4744 60 02...
Onbelast toerental	10000 - 31000 min ⁻¹
Freesslag	38 mm
Spanjangdiameter	6 mm, 1/4"
Spanning wisselakk	18 V
Frees-Ø	38 mm
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 (2,0 Ah ... 12 Ah)	1,79 kg ... 2,86 kg
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het werken	-18...+50 °C
Aanbevolen accutypes	M18 B..., M18 HB ...
Aanbevolen laadtoestellen	M12-18 ..., M1418 C6

Geluids-/trillingsinformatie

Meetwaarden vastgesteld volgens EN 62841.

Het kenmerkende A-gewogen geluidsniveau van de machine bedraagt:

Geluidsniveau (Onzekerheid K=3dB(A)) 80,02 dB (A)

Geluidsvormenniveau (Onzekerheid K=3dB(A)) 91,02 dB (A)

Draag oorbeschermers!

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 62841.

Trillingsemmissiwaarde a 0,88 m/s²
Onzekerheid K=3dB(A) 1,5 m/s²**WAARSCHUWING**

De in dit informatieblad vermelde trillings- en geluidsniveaus zijn gemeten in overeenstemming met een standaard testmethode conform EN 62841 en kunnen worden gebruikt om gereedschap met elkaar te vergelijken. Deze kunnen ook worden gebruikt voor het vooraf evalueren van de blootstelling.

De vermelde trillings- en geluidsniveaus gelden voor de meest gebruikelijke toepassingen van het gereedschap. Wanneer het gereedschap echter voor andere doeleinden of met andere hulpschuiken gebruikt wordt of niet naar behoren onderhouden wordt, kan de mate van blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk hoger uitvallen.

Voor een nauwkeurige inschatting van de blootstelling aan trillingen en geluid moet ook de tijd in aanmerking worden genomen die het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet werkelijk in gebruik is. Dit kan de waarde van de mate aan blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

Bepaal extra veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen en/of geluid, bijvoorbeeld: onderhoud van het gereedschap en hulpschuiken, warmhouden van de handen, organisatie van de werkprocessen.

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, voorschriften, afbeeldingen en specificaties voor dit elektrische gereedschap. Als de onderstaande waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BOVENFREESMACHINES

Gebruik lijmklammens of andere geschikte hulpmiddelen om het werkstuk aan een stabiele ondergrond te bevestigen. Als u het werkstuk met uw hand of met uw lichaam tegenhoudt, kan het weglijden, waardoor u de controle kunt verliezen.

Gebruik alleen frezen die voor de snelheid van het elektrische gereedschap geschikt zijn. De frees moet geschikt zijn voor een snelheid van 31000 min⁻¹.

Gebruik alleen spanstangen die bij de machine worden meegeleverd.

VERDERE VEILIGHEIDS- EN WERKINSTRUCTIES

Draag veiligheidsuitrusting. Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen. Werkhandschoenen en stofkapje voor de mond worden aanbevolen.

Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen.

Werkhandschoenen en stofkapje voor de mond worden aanbevolen.

Grijp nooit in de gevarenzone van de lopende messen.

Bescherminrichting van de machine beslist gebruiken.

Uitsluitend toebereiden gebruiken waarvan het toelaatbare toerental minstens zo hoog is als het hoogste onbelaste toerental van de machine.

Spanen of splinters mogen bij draaiende machine niet worden verwijderd.

Uitsluitend vakkundig geslepen frezen gebruiken.

Gebruik alleen frezen met de juiste schaftdiameter.

Werkstukken voor het frezen vastspannen.

De bovenfrees na gebruik in de beginstand terugzetten (hefboom voor freeskorfinstelling losmaken).

Het werkstuk tegen de draairichting van de frezen bewegen (uitsluitend in tegengestelde richting werken!). Neem voorzorgsmaatregelen om veilig kunnen werken.

M18 FTR

laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De bovenfrees is geschikt voor het frezen van groeven, sponningen, voegen, kanten en profielen en voor rondfrezen in hout en kunststof.

De bovenfrees kan worden gebruikt met de volgende freestypes:

- groeffrees
- afrondingsfrees
- vlakfrees

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

EC - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij als fabrikant verklaren in uitsluitende verantwoording dat het onder 'Technische gegevens' beschreven product overeenstemt met alle relevante voorschriften van de richtlijnen 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG en de volgende geharmoniseerde normatieve documenten:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2:17:2017

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-12-16

Alexander Krug

Managing Director

Gemachtigd voor samenstellen van de technische documenten

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

**AKKU**

Langere tijd niet toegepaste wisselakkus vóór gebruik altijd laden. Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu.

Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitkontakten aan het laadapparaat en de accu schoonhouden. Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen:

accu bij ca. 27 °C droog bewaren.

accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.

accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

OVERBELASTINGSBEVEILIGING VAN DE ACCU

Bij overbelasting van de accu door een zeer hoog stroomverbruik, bijv. extreem hoge draaimomenten, klemmen van de boor, plotseling stoppen of kortsluiting, vibrert het elektrische gereedschap gedurende 2 seconden en schakelt dan automatisch uit.

Om het gereedschap weer in te schakelen, moet u de drukschakelaar loslaten en vervolgens weer inschakelen.

Onder extreme belastingen wordt de accu te heet. In dit geval schakelt hij uit.

Steek de accu in het laadtoestel om hem weer op te laden en te activeren.

TRANSPORT VAN LITHIUM-IONEN-ACCU'S

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

• Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.

• Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het

transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

- Waarborg ter vermindering van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.
- Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.
- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditebedrijf.

ONDERHOUD

Alleen Milwaukee toebehoren en onderdelen gebruiken. Onderdelen welke niet vermeld worden, kunnen het beste door de Milwaukee servicedienst verwisseld worden (zie Serviceadressen).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zesciffige nummer op het typeplaatje.

SYMBOLEN

OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!



Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.



Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.



Graag instructies zorgvuldig doorlezen voordat u de machine in gebruik neemt.



Draag altijd een veiligheidsbril!



Elektrische apparaten, batterijen en accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Elektrische apparaten en accu's moeten gescheiden worden verzameld en voor een milieuvriendelijke afvoer worden gegeven bij een recyclingbedrijf. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.



Europese symbol van overeenstemming



Brits symbol van overeenstemming



Oekraïens symbol van overeenstemming



Euro-Aziatisch symbol van overeenstemming

TEKNISKE DATA**OVERFRÆSER****M18 FTR**

Produktionsnummer	4744 60 02...
Omdrejningstal, ubelastet.....	10000 - 31000 min ⁻¹
Fraesedybde	38 mm
Spændetang-ø.....	6 mm, 1/4"
Udskiftningsbatteriets spænding	18 V
Fraeser-ø.....	38 mm
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014 (2,0 Ah ... 12 Ah).....	1,79 kg ... 2,86 kg
Anbefalet temperatur under arbejdet.....	-18...+50 °C
Anbefaede batterityper	M18 B..., M18 HB ...
Anbefaede opladere	M12-18 ..., M1418 C6
Støj/Vibrationsinformation	
Måleværdier beregnes iht. EN 62841.	
Værktøjets A-vurderede støjniveau er typisk:	
Lydrykniveau (Usikkerhed K=3dB(A))	80,02 dB (A)
Lydeffekt niveau (Usikkerhed K=3dB(A))	91,02 dB (A)

Brug høreværn!

Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger) beregnet iht. EN 62841.

Vibrationsekspansion a _h	0,88 m/s ²
Usikkerhed K=3dB(A)	1,5 m/s ²

ADVARSEL

Det vibrations- og støjemissionsniveau, der nævnes i dette oplysningskema, er blevet målt i overensstemmelse med en standardiseret test fra EN 62841, og det kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Det kan bruges til en foreløbig bedømmelse af eksponeringen.

Det erklærede vibrations- og støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets primære anvendelsesformål. Det er dog sådan, at hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt tilbehør eller dårligt vedligeholdt, så kan vibrations- og støjemissionen variere. Det kan evt. øge eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

En vurdering af eksponeringsniveauet ift. vibration og støj bør også tage hensyn til de tidspunkter, hvor værktøjet er slukket eller hvor det kører, men rent faktisk ikke udfører jobbet. Det kan evt. mindske eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger med henblik på at beskytte brugeren mod effekten af vibration og/eller støj, som fx: vedligehold værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme, organisering af arbejdsmønstre.

ADVARSEL Læs alle advarselsinformationer, anvisninger, figurer og specifikationer, som følger med dette el-værktøj. En manglende overholdelse af alle nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige værtæsler.

Opbevar alle advarselsanvisninger og instrukser til senere brug.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR OVERFRÆSER

Brug skruetvinger eller andre praktiske hjælpemidler til at fastgøre arbejdsemnet på et stabilt under lag med. Hvis arbejdsemnet holdes med hånden, eller presses der imod med kroppen, kan emnet skrude, hvilket kan føre til, at du mister kontrollen.

Anvend kun fræsere, som passer til el-værktøjets hastighed.

Fræseren skal være egnet til en hastighed på op til 31000 min⁻¹.

Det er kun tilladt at bruge de spændetænger, som leveres sammen med maskinen.

YDERLIGERE SIKKERHEDS- OG ARBEJDSINFORMATIONER

Brug beskyttelsesudstyr. Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på. Beskyttelseshandsker, skridsikre sko, høreværn og forklæde anbefales.

Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på. Beskyttelseshandsker, skridsikre sko, høreværn og forklæde anbefales.

Pas på ikke at få hånden ind i arbejdsmrådet.

Maskinen sikkerhedsindstilling bør ubetinget benyttes.

Benyt kun værktøj, hvis tilladte omdrejningstal er mindst lige så højt, som det højeste tomgangsumdrejningstal for maskinen.

Spåner eller splinter må ikke fjernes, medens maskinen kører.

Brug kun farligt korrekt slebne fræsere.

Brug kun fræsere med en passende skæftdiameter.

Emner fastspændes inden fræsningen.

Overfræsren stilles tilbage i grundposition efter fræsningen. (Fastspændingsarm til løsning af fræsekurv løsnes).

Emnet bevæges mod fræsrenes drejeretning (der arbejdes kun i modlob).

Brug til sikret arbejde kun anordninger som f.eks. beskyttelses- og trykanordning, anslagsplade, fremføringsenhed etc.

M18 FTR

tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsoe en læge.

Advarsell! For at undgå risiko for brand, værtæsler eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værkøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedslænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korrodende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemer kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

TILTÆNKET FORMAL

Overfræseren kan bruges til notfræsning, afrundnings-fræsning, affasnings-fræsning, kanfræsning og hulfræs-ning i træ og kunststof.

Denne overfræser kan bruges i forbindelse med følgende fræsetyper:

- Notfræser
- Afrundningsfræser
- Planfræser

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

CE-KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer som producent og eneansvarlig, at produktet, der er beskrevet under "Tekniske data", er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i henhold til direktiverne 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EF og nedenstående harmoniserede normative dokumenter:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-17:2017
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018
Winnenden, 2020-12-16

Alexander Krug
Managing Director

Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BATTERI

Udskiftningsbatterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C formindskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakterne på oplader og udskiftningsbatterier skal holdes rene. For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af ladeaggregatet efter opladning.

Skal batteriene opbevares længere end 30 dage:

Temperatur ca. 27°C i torre omgivelser.

Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden.

Batteri skal genoplades hver 6. måned.

OVERBELASTNINGSSIKRING FOR BATTERI

Overbelastes batteriet på grund af meget højt strømforbrug, f.eks. som følge af ekstremt høje drejningsmomenter, fastklemning af bor, pludseligt stop eller kortslutning, brummer el-værktøjet i 2 sekunder og slukker så af sig selv.

Før at tænde igen slipper du trykknappen og tænder el-værktøjet på ny. Under ekstreme belastninger kan batteriet blive meget varmt. I så fald kobler batteriet fra.

Sæt batteriet i ladeadapteren for at genoplade det og aktivere det.

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods. Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.
- Den commercielle transport af lithium-batterier ved speditionsselskaber er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
- Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
- Beskadigede eller lækkende batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit speditionsselskab for at få yderligere oplysninger.

VEDLIGEHOLDELSE

Brug kun Milwaukee tilbehør og reservedele. Lad de komponenter, hvis udskiftning ikke er blevet beskyttet, udskifte hos Atlas Copco service (se kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskit af værkøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER

VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!



Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.



Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, kab købes som tilbehør.



Læs brugsanvisningen nøje før i brugtagning.



Brug altid beskyttelsesbriller!



Elektrisk udstyr eller (genopladelige) batterier må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Elektrisk udstyr og genopladelige batterier skal indsamles særskilt og afleveres hos en genbrugsvirksomhed til en miljømæssig forsvarlig bortskaffelse. Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om genbrugsstationer og indsamlingssteder til sådant affald.



Europæisk konformitetsmærke



Britisk konformitetsmærke



Ukrainsk konformitetsmærke



Eurasisk konformitetsmærke

TEKNISKE DATA**OVERFRES****M18 FTR**

Produksjonsnummer.....	4744 60 02...
Tomgangsturtall	10000 - 31000 min ⁻¹
Fresvandring	38 mm
Spenntang-Ø	6 mm, 1/4"
Spennin vekselbatteri	18 V
Fres-Ø	38 mm
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014 (2,0 Ah ... 12 Ah)	1,79 kg ... 2,86 kg
Anbefalt omgivelsestemperatur under arbeid	-18...+50 °C
Anbefalte batterityper	M18 B..., M18 HB ...
Anbefalte ladere	M12-18 ..., M1418 C6

Støy/Vibrasjonsinformasjon

Måleverdier fastslått i samsvar med EN 62841.

Det typiske A-bedømte støyinnvært for maskinen er:

Lydtrykknivå (Usikkerhet K=3dB(A))	80,02 dB (A)
Lydefrekvens (Usikkerhet K=3dB(A))	91,02 dB (A)

Bruk hørselsvern!

Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. EN 62841.

Svingningsemisjonsverdi a.....	0,88 m/s ²
Usikkerhet K=3dB(A)	1,5 m/s ²

ADVARSEL

De angitte vibrasjonseksponeering- og støyinnverdiene har blitt målt i samsvar med standardiserte målemetoder jamfør EN 62841 og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. De kan brukes til en foreløpig eksponeringsvurdering.

De angitte vibrasjonseksponeering- og støyemisjonsverdiene gjelder for vanlig bruk av verktøyet. Dersom verktøyet blir brukt til noe annet, sammen med annet utstyr eller er därlig vedlikeholdt kan de angitte vibrasjonseksponeering- og støyverdiene variere. Dette kan øke eksponerings- og emisjonsverdiene betraktelig for hele perioden du bruker verktøyet.

Når en vurderer vibrasjonseksponeeringinnvært og støyverdi må en inkludere den perioden som verktøyet er slått av eller når verktøyet går, men ikke direkte brukes til noe. Dette kan redusere eksponeringsinnvært betraktelig over hele perioden som verktøyet er i bruk.

Det er viktig å etablere ytterligere sikkerhets tiltak for å beskytte brukeren mot påvirkning av vibrasjon og/eller støy, slik som: vedlikehold av verktøyet og tilleggsutstyr, hold hendene varme, organiserte arbeidsrutiner.

ADVARSEL! Les gjennom alle sikkerhets advarsler, avisninger, illustrasjoner og spesifikasjoner for dette elektroverktøyet. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående avisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.
Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

SIKKERHETSINNSKJUSKER FOR OVERFRES

Bruk en skruestikke eller andre praktiske hjelpe midler for å feste arbeidsstykket på et stabilt underlag. Å holde arbeidsstykket med hånden eller trykke det kroppen, gjør det ustabil og det kan føre til at man mister kontrollen over arbeidsstykket.

Bruk kun freser som er egnet for det elektriske verktøyets hastighet. Fresen må være egnet for en hastighet på inntil 31000 min⁻¹.

Det må bare brukes spennstenger som leveres sammen med maskinen.

YTTERLIGE SIKKERHETS- OG ARBEIDSINNSKJUSKER

Bruk vernebekledning. Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen. Det anbefales å bruke arbeidshansker, faste og sklisikre sko og forkle.

Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen. Det anbefales å bruke arbeidshansker, faste og sklisikre sko og forkle.

Ikke grip inn i det farlige området når kniven er i gang!

Bruk alltid maskinens beskyttelsesinnretninger.

Bruk kun arbeidsverktøy med et tillatt tuttall som er minst så stort som apparatets høyeste tomgangsturtall.

Spon eller fiser må ikke fjernes mens maskinen er i gang.

Bruk bare fagmessig slipte blad.

Bruk bare fresemaskin med passende skaftdiameter

Spenn fast arbeidssemmet før fresing.

Overfresen må stilles tilbake i grunnstilling etter fresing (lösne klemhendelen som holder fresekurven fast).

Beveg arbeidssemmet mot rotasjonsretningen på fresen (arbeid bare i motsatt retning)! Ta vare på sikkerheten ved å bruke anordninger som verne- og trykkanordninger, anleggssplate, matestokk osv.

M18 FTR

Advarsell! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dypes i væsker og også sørges for at ingen væske kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

FØRMLÅSMESSIG BRUK

Overfresen kan brukes til notfresing, avrunding, fasfresing, kantfresing og hullfresing i treverk og kunststoff.

Denne overfresen kan drives med de følgende typer fres:

- Notfres
- Avfasningsfres
- Trimmfres

Dette apparatet må kun brukes til de oppgitt formål.

CE-SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer under eget ansvar at produktet som beskrives under «Tekniske data» samsvarer med alle relevante forskrifter i direktivene 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EU og de følgende harmoniserte normative dokumentene:

EN 62841-1:2015
 EN 62841-2-17:2017
 EN 55014-1:2017+A11:2020
 EN 55014-2:2015
 EN IEC 63000:2018
 Winnenden, 2020-12-16

Alexander Krug

Managing Director

Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen
 Techtronic Industries GmbH
 Max-Eyth-Straße 10
 71364 Winnenden
 Germany**BATTERIER**

Vekselbatterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk. En temperatur over 50°C reduserer vekselbatteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (frying) i lengre tid.

Hold tilkoplingskontakten på lader og vekselbatteri rene.

For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.

For å sikre en lengst mulig brukstid av batteriene skal disse etter oppladning tas ut av laderen.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:

Lagre batteriet tørt ved ca. 27°C.

Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.

Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

OVERBELASTNINGSVERN FOR OPPPLADBARE BATTERIER

Ved overbelastning av det oppladbare batteriet p.g.a. svært høy strømforbruk, for eksempel ved ekstrem høye dreiemoment, fastklemming av boret, plusselig stopp eller kortslutning, brummer elektroverktøyet 2 sekunder og slår seg så automatisk av.

For å slå det på igjen, må man slippé trykkbryteren og så slå på igjen. Ved ekstreme belastninger kan det oppladbare batteriet bli sterkt opphevet. I slike tilfeller kobler batteriet seg ut.

Sett batteriet da i laderen for å få det oppladet og aktivert igjen

TRANSPORT AV LITHIUM-ION-BATTERI

Lithium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.
- Den kommersielle transporten av Lithium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelserne om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolet til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontaklene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
- Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadete eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

VEDLIKEHOLD

Bruk kun Milwaukee tilbehør og reservedeler. Komponenter der utskifting ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonsstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

SYMBOLER

OBS! ADVARSEL! FARE!



Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen



Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet



Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



Bruk alltid vernebriller!



Elektriske apparater, batterier/oppladbare batterier skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Elektriske og elektroniske apparater og oppladbare batterier skal samles separat og leveres til miljøvennlig deponering hos en avfallsbedrift. Informer deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter og oppsamlingssteder.



Europeisk samsvarsmerke



Britisk samsvarsmerke



Ukrainsk samsvarsmerke



Euroasiatisk samsvarsmerke

TEKNISKA DATA**HANDÖVERFRÄS****M18 FTR**

Produktionsnummer	4744 60 02...
Tomgångsvarvtal, obelastad	10000 - 31000 min ⁻¹
Fräsdjup	38 mm
Spännyhylsor-Ø	6 mm, 1/4"
Batterispänning	18 V
Frärs - Ø	38 mm
Vikt enligt EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12 Ah)	1,79 kg ... 2,86 kg
Rekommenderad omgivningstemperatur vid arbete:	-18...+50 °C
Rekommenderade batterityper	M18 B..., M18 HB ...
Rekommenderade laddare	M12-18 ..., M1418 C6
Buller-/vibrationsinformation	
Mätvärdena har tagits fram baserande på EN 62841.	
A-värdelet av maskinens juddnivå utgör:	
Ljudtrycksnivå (Onoggrannhet K=3dB(A))	80,02 dB (A)
Ljudeffektsnivå (Onoggrannhet K=3dB(A))	91,02 dB (A)
Använd hörselskydd!	
Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 62841.	
Vibrationsemissionsvärde a _v	0,88 m/s ²
Onoggrannhet K=3dB(A)	1,5 m/s ²

WARNING

De deklarerade vibrations- och bullernivåerna på detta informationsblad har uppmäts i enlighet med en standardiserad testmetod enligt EN 62841 och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det kan användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Den angivna vibrations- och bullernivån representerar verktygets huvudsakliga tillämpningar. Om verktyget emellertid används för olika tillämpningar, med olika eller dåligt underhållna tillbehör, kan vibrations- och bullerutsläppet variera. Detta kan öka exponeringsnivån avsevärt över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör även ta hänsyn till de tider då verktyget är avstängt eller när det körs utan att faktiskt arbeta. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot effekterna av vibrationer och/eller buller såsom: underhåll av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma, organisation av arbetsmonster.

! VARNING! Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följs kan orsaka elstöt, brand och/eller alvarliga kroppsskador.
Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

! SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR HANDÖVERFRÄS

Använd ett eller flera skruvståd eller ett annat praktiskt hjälpmedel fast att fästa arbetsstycket på ett stabilt underlag. Om du försöker hålla fast arbetsstycket med handen eller trycker emot med kroppen finns risk att arbetsstycket flyttar sig och att du förlorar kontrollen.

Använd endast frärs som är lämpliga för elverktygets hastighet.

Fräsen måste vara lämplig för en hastighet på upp till 31000 min⁻¹.

Endast de spännyhylschukar som medföljer maskinen får användas.

ÖVRIGA SÄKERHETS- OCH ANVÄNDNINGSSKICKLIGHET

Använd skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon, skyddshandskar och hörselskydd.

Använd alltid skyddsglasögon, skyddshandskar och hörselskydd. OBS! Håll bort fingrarna från de roterande knivarna.

Använd alltid maskinens skyddsanordningar.

Använd endast skivor, vars tillåtna varvtal är minst så högt som det högsta tomgångsvarvtalet på maskinen.

Avlägsna aldrig spän eller flisor när maskinen är igång.

Använd endast fackmässigt slippade frärsar.

Använd endast frärsar med en passande skiftdiameter.

Spän fast arbetsstycket innan fräsnings påbörjes.

Efter avslutat arbete skall fräsen återställas i utgångsläge (fräskorgens låsarm frigöres)

Rör arbetsstycket mot fräsen rotationsriktningen (arbeta endast mot rotationsriktningen). För din egen säkerhet, använd utrustningar som t.ex. skydd-och skjututrustning, anslag m.m.

Dammet som uppkommer vid arbeten med denna maskin kan vara skadligt för hälsan om de når kroppen. Använd ett utsugningssystem och bär skyddsmask. Avlägsna kvarblivande damm med t.ex. en dammsugare.

Det är inte tillåtet att bearbeta material som kan vara hälsovädligt (t.ex. asbest).

Sätt av maskinen omedelbart om ett verktyg som används sitter fast! Sätt sedan inte på maskinen igen så länge som verktyget som används fortfarande sitter fast; risk för okontrollerade slag med högt reaktionsmoment. Ta reda på orsaken varför verktyget fastnade och åtgärda orsaken med hänsyn till säkerhetsanvisningarna.

Möjliga orsaker kan vara:

- Verktyget sitter snett i arbetsstycket
- Verktyget går igenom materialet som bearbetas
- Elverktyget är överbelastat

Gå aldrig med händerna in i en maskin som är igång.

Verktyget som används kan bli mycket varmt under användningen.

- vid verktygsbyte
- när man lägger ifrån sig maskinen

Vid arbetenborrning i vägg, tak eller golv, var alltid observant på befintliga el-, gas- eller vattenledningar.

Säkra arbetsstycket med en fastspänningssanordning. Arbetsstycken som inte är ordentligt fastspända kan leda till allvarlig kroppsskada eller annan skada.

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till Milwaukee Tools för återvinning.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.

System M18 batterier laddas endast i System M18 laddare. Ladda inte batterier från andra system.

Batterier lagras torrt och skyddas för fukt.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

Varning! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korrodande eller ledande

vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Handöverfräsen användes till spårfräsning, avrundningsfräsning, falsfräsning, hälkarlsfräsning m.m. i trä och plast.

Denna överfräs kan användas med följande frästyper:

- Spårfräs
- Kuggrundningsfräs
- Sänkfräs

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

CE-FÖRSÄKRAN

Vi som tillverkare intygar och ansvarar för att den produkt som beskrivs under "Tekniska data" överensstämmer med alla relevanta bestämmelser i direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG och följande harmonisera normerande dokument:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-17:2017

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-12-16

Alexander Krug
Managing Director

Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

**BATTERIER**

Batteri som ej använts på länge måste laddas före nytt bruk.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik långre uppvärming tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontakterna i laddaren och på batteriet är renar.

För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.

För att få en så lång livslängd som möjligt bör laddningsbara batterier avlägsnas från laddaren när de är laddade.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar:

Lagra batteriet torrt och vid ca 27°C.

Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten.

Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

BATTERI-ÖVERBELÄSTNINGSSKYDD

Om det uppladdningsbara batteriet överbelastas på grund av mycket hög strömförbrukning, till exempel vid extremt höga vridmoment, fastklämning av borret, plötsligt stopp eller kortslutning, brummar elverktyget i 2 sekunder och stänger sedan av automatiskt.

Släpp därefter först upp tryckknappen och slå sedan på elverktyget igen, om du vill fortsätta bearbetningen.

Vid extrem belastning kan batteriet bli väldigt varmt. I ett sådant fall stängs batteriet av automatiskt.

Sätt då batteriet i laddaren för att ladda upp och aktivera det igen.

TRANSPORTERA LITIUMJON-BATTERIER

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farlig gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transportereras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

• Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.

• För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditionfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

• Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.

• Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.

• Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditionsfirma.

SKÖTSEL

Använd endast Milwaukee tillbehör och reservdelar. Reservdelar vars utbyte ej beskrivs byttes bäst av Milwaukee auktoriserad serviceverkstad (se broschyr Garanti/Kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekrytera apparaten sprängkiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylen.

SYMBOLER

OBSERVERA! VARNING! FARA!



Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.



Tillbehör - Ingår ej i leveransomfåget, erhålls som tillbehör.



Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.



Använd alltid skyddsglasögon!



Elektriska maskiner, batterier/uppladdningsbara batterier och fär inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssporna. Elektriska maskiner och uppladdningsbara batterier ska samlas separat och lämnas till en avfallsstation för miljövänlig avfallshantering.

Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.



Europeiskt konformitetsmärke



Ukrainskt konformitetsmärke



Euroasiatiskt konformitetsmärke

Tuotantonumero	4744 60 02...
Kuormittamaton kierrosluku	10000 - 31000 min ⁻¹
Jyräinkorin liike	38 mm
Kiristysholkin halkaisija-Ø	6 mm, 1/4"
Jännevirtaohjaaja	18 V
Jyräinterän Ø	38 mm
Paine EPTA-menettelyn 01/2014 mukaan (2,0 Ah ... 12 Ah)	1,79 kg ... 2,86 kg
Suositeltu ympäristön lämpötila työn aikana	-18...+50 °C
Suositellut akkutyypit	M18 B..., M18 HB ...
Suositellut latauslaitteet	M12-18 ..., M1418 C6

Melunpäästö-tärinätiedot

Mitta-arvot määritetty EN 62841 mukaan.

Koneen tyypillinen A-luokittelu melutaso:

Melutaso (Epävarmuus K=3dB(A))	80,02 dB (A)
Äänenvoimakkuus (Epävarmuus K=3dB(A))	91,02 dB (A)

Käytä kuulosuojaamia!

Väärältyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) mitattuna EN 62841 mukaan.

Väärältyn yhteisarvo ar	0,88 m/s ²
Epävarmuus K=3dB(A)	1,5 m/s ²

VAROITUS

Tässä tiedotteessa ilmoitettu (ilmoitetut) tärinä- ja melupäästöarvo(t) on mitattu standardisoitulla testimenetelmällä SFS-EN 62841 mukaisesti ja sitä voidaan käyttää työkalun vertailuseiseen toisen työkalun kanssa. Sitä voidaan käyttää alustavaan altistuksen arviointiin.

Ilmoitettu tärinä- ja melupäästöarvo koskee työkalun pääkäyttötarkoituksia. Jos kuitenkin työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin eri varusteiden kanssa tai huonosti huolellisuutta, voi tärinä- ja melupäästö erota ilmoitettusta. Tämä voi merkittävästi nostaa altistumistasona koko työskentelyjakson ajaksi.

Arviodussa tärinä- ja melutistutustasossa tulisi ottaa huomioon myös työkalun summatuskerat tai sen tyhjäkynti. Tämä voi merkittävästi laskea altistumistasona koko työskentelyjakson ajaksi.

Tunnista esimerkiksi seuraavat lisävarotoimet, joilla voidaan suojaa käytäjiää tärinän ja/tai melun vaikutuksilta: työkalun ja varusteiden ylläpito, käsien lämpimänä pito, työkulun organisoointi.

VAROITUS Lue kaikki turvallisuusmäärykset, ohjeet, kuvitukset ja erityiset, jotka toimitetaan tämän sähkötyökalun mukana. Jäljempana annetuissa ohjeissa noudattamisen laimintöön saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukaantumiseen.
Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

YLÄJYRSIMEN TURVALLISUUSOHJEET

Käytä ruuvipuristimia tai muita käytännöllisiä apuvälineitä kiinnittämään työstettävä kappale tukevalle alustalle. Vain kädessä pidetty tai varaltaolla vastaan painaa tuettu työstökappale saattaa liuksahtaa piis ja tåstä voi seurata laitteiden hallinnan menettäminen.

Käytä vain jyräinteriä, jotka ovat sähkötyökalun nopeuden mukaisia. Jyräinterän tulee olla sovelias aina 31000 min⁻¹ nopeuksia saakka.

Ainoastaan koneen mukana toimitettujen kiinnitysleukojen käytön on sallittu.

TÄYDENTÄVIÄ TURVALLISUUSMÄÄRYKSIÄ JA TYÖSKENTELYOHJEITA

Käytä suojaravusteita. Käytä laiteella työskennellessäsi aina suojalaseja. Suojakäsineden, turvallisten ja tukevapohjaisten kenkiin, kuulosuojaisten ja suojaesiliinan käytöötä suojailevan.

Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja. Suojakäsineden, turvallisten ja tukevapohjaisten kenkiin, kuulosuojaisten ja suojaesiliinan käytöötä suojailevan.

Älä koskaan vie käsisi käynnissä olevan koneen vaarallisille alueille. Laitteen suojaravusteita on ehdottomasti käytettävä.

Koneessa käytettävään työkalun tai laikkaan leimattun maksimi kierrosluvun on oltava vähintään yhtä suuri kuin koneen typpikilpeen leimattu maksimi tyhjäkyntikierrosluku.

Lastuja tai puruja ei saa poistaa koneen käydessä.

Käytä ainoastaan ammattitaidolla hoitettua jyräinteriää.

Käytä ainoastaan jyrsimiä, joiden varren halkaisija on sopiva.

Työstettävä kappale on lukiottava paikoilleen ennen työn aloittamista.

Palauta jyrsin käytön jälkeen alkuperäiseen asentoon (vapauta kiinnitysvipu jyräinkorin varmistamiseksi).

Syötä työkappale ainoastaan jyräinterän pyörimissuuntaan vastaan.

Tapaturmien välttämiseksi - käytä suojaravusteita, kuten sivuohjainta, repäisysojaa y.m.

vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipymättä hakeuduttava lääkärin apuun.

Varoitus! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaitoakkuja tai laitauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköjä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

TARKOITUSENMUKAINEN KÄYTÖ

Kone soveltuu erilaisiin puuhun tai muoviin tehtäviin jyräintöihin, kuten reunojen pyöristykseen tai muotoluuun, uren tekoon tai upotustehätiin.

Tätä reunajyräintä voidaan käyttää seuraavien jyräinterätyppien kanssa:

- urajyrsin
- pyöritysyjrsin
- tasotuusyjrsin

Älä käytä tuotettaa ohjeiden vastaisesti.

TODISTUS CE-STANDARDINMUKAISUUDESTA

Vakuutamme valmistajan ominaisuudesta yksinvastuullisesti, että kohdassa "Tekninen tiedot" kuvattu tieto vastaa kaikkia sitä koskevia direktiivejä 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EY määräyksiä sekä seuraavia harmonisoituja standardisoivia asiakirjoja:

EN 62841-2015
EN 62841-2-17:2017
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018
Winnenden, 2020-12-16

Alexander Krug
Managing Director

Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

**AKKU**

Pitkään käytämättä olleet vaihtoakut on ladattava ennen käyttöä. Yli 50 °C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Vältähdä akkujen säilytämästä auringossä tai kuumissa tiloissa.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpiinat puhtaina. Optimaalisen käytöltään saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.

Mahdollisimman pitkän elinajan takaamiseksi akut tulee poistaa laturista lataamisen jälkeen. Akkujen yli 30 päivää säilytettäessä:

Säilytä akku yli 27 °C:ssa ja kuivassa.

Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.

Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

AKUN YLIKUORMITUSTSUOJAUS

Jos akku ylikuormittuu erittäin suuren virrankulutuksen vuoksi, esim. erittäin suuren väntömomenttiin, poranterän kiinniintymisen, äkillisen pysisämyksen tai lyhytsulun vuoksi, niin sähkötyökalu surisee 2 sekunnin ajan ja sammuttaa siten omatoimisesti.

Käynnistä laite uudelleen päästämällä katkaisinpainike irti ja kytkeytä se sitten uudelleen.

Erittäin suuressa kuormitukseessa saattaa akku kuumeta liikaa. Tässä tapauksessa akku kytkeyyy pois.

Työnnä akku sitten latauslaitteeseen ja lataa se jälleen, jotta se aktivoituu.

LITIUM-IONIAKKUJEN KULJETTAMINEN

Litiumi-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakiin piirruksiin.

Näiden akkujen kuljettamisen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia,

kansallisia ja kansainvälisiä määryksiä ja säädöksiä.

- Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.

• Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litium-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntimesta.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojuettu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut.
 - Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi liiskahtaa paikaltaan pakkaukseen sisällä.
 - Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.
- Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

HULTO

Käytä vain Milwaukee:n lisälaitteita ja varaosia. Käytä ammattitaitoisten Milwaukee-huoltooppiimusiikkeiden palveluja muiden kuin käyttöohjeessa kuvatutten osien vaihdossa. (esite takuu/huolto/liveluettelo).

Tarvittaessa voit pyytää läitettä räjähdysspiirustuksen ilmoittajan kontytypin ja typpikilveissä olevan kuusinumeroinen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

SYMBOLIT

HUOMIO! VAROITUS! VAARA!



Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.



Lisälaitte - Ei sisälly vakiavarustukseen, saatavana lisätervikeenä.



Lue käyttöohjeet huolelleisesti, ennen koneen käynnistämistä.



Käytä aina suojalaseja!



Sähkölaitteita, paristoja/akkuja ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteiden kanssa. Sähkölaitteet ja akut tulee kerätä erikseen ja toimittaa kierrätysliikkeeseen ympäristöystävällistä hävittämistä varten. Pyydä paikallisia viranomaisilta tai alian kauppalaitasi tarkeimmat tiedot kierrätyspisteistä ja keräyspaikoista.



Euroopan säännönmukaisuusmerkki



Britannian säännönmukaisuusmerkki



Ukrainan säännönmukaisuusmerkki



Euraasian säännönmukaisuusmerkki

Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο	4744 60 02...
Προώθηση φρέζας	000001-999999
Διάμετρος λαβίδων σύσφιξης	38 mm
Τάξη ανταλλακτικής μπαταρίας	6 mm, 1/4"
Διάμετρος φρέζας	18 V
Βάρος συμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12 Ah)	38 mm
Συνιστώντας θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την εργασία	1,79 kg ... 2,86 kg
Συνιστώντας νούτια συσαρσευτών	-18...+50 °C
Συνιστώντας μεσαίες φορτιστές	M18 B..., M18 HB ...
	M12-18 ..., M1418 C6

Πληροφορίες θορυβουσόντων
Τιμές μετρήσεων έξαριθμωμένες κατά EN 62841. Η σύφωνα με την καμπύλη Α εκτιμήθησα στάθμη θορύβου του μηχανήματος αναφέρεται σε:

Στάθμη γητηκής πίεσης (Ανασφάλεια K=3dB(A))	80,02 dB (A)
Στάθμη γητηκής ισχύος (Ανασφάλεια K=3dB(A))	91,02 dB (A)

Φορτέ προστασία ακοής (ιωσταπτής)!

Υλικές πημές κραδασμών (άθροισμα διανυσμάτων τριών διευθύνσεων) έξαριθμώθηκαν σύμμωνα με τα πρότυπα EN 62841.

Τιμή εκτοπής δονήσεων α...

Ανασφάλεια K=3dB(A)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το αναφέρεμε στο παρόν φυλλό επίπεδο τιμών δόνησης και εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμών κατά το πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση εργαλείων μεταξύ τους. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

Οι αναφέρομενες τιμές επίπεδων δόνησης και εκπομπής θορύβου αντιστοιχούν στις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Στην περίπτωση χρήσης του εργαλείου σε διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή ανεπαρκή συνήρροση, τα επίπεδα δόνησης και εκπομπών θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν. Αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια μια σημαντική αύξηση των επίπεδών έκθεσης καθώς η διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Για μία εκτίμηση των επίπεδών έκθεσης σε δόνηση και θόρυβο πρέπει να χρησιμοποιήσεται οι χρόνοι απενεργοποίησης του εργαλείου ή αυτοί κατά τους οποίους παραμένει ενεργό χωρίς να εκτελείται κάποια εργασία. Αυτό μπορεί να μείνεσse σημαντικά τα επίπεδα δόνησης καθώς η διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Ορίστε πρόσθια μέτρα προστασίας του χειριστή από την έκθεση στη δόνηση ή/και στον θόρυβο όπως: συντήρηση του εργαλείου και των παρελκόμενων εξαρτημάτων, διατήρηση θερμότητας των χεριών, οργάνωση μοτίβων εργασίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις, οδηγίες, περιγραφές και προδιαγραφές γι' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Αμέλειας κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή και σιδηρών τραυματισμών.

Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

ΑΔΗΙΓΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΡΟΥΤΕΡ

Χρησιμοποιήστε σπιγικήριςς ή άλλα πρακτικά βοηθητικά μέσα για να στερεώσετε το τεμάχιο κατεργασίας επάνω σε μια σταθερή βάση. Σε κράτημα του τεμαχίου κατεργασίας με το χέρι ή στηρίζει το μισό με τη γλιστρήσει το τεμάχιο κατεργασίας και αυτό μπορεί να διδηγηθεί σε απώλεια του ελέγχου.

Να χρησιμοποιείτε μόνο φρέζες που είναι κατάλληλες για την ταχύτητα του ηλεκτρικού εργαλείου. Η φρέζα πρέπει να είναι κατάλληλη για μιαν ταχύτητα έως και 31000 min⁻¹.

Επιπρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο οι σιαγόνες συγκράτησης που παραδίδονται με το μηχάνημα.

ΠΕΡΑΙΤΕΡΟ ΟΔΗΓΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΕΩΣ

Χρησιμοποιείτε προστατευτικό ξεπλύσιμο. Στις εργασίες με τη μηχανή φορτές πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Συνίστανται τα προστατευτικά γυαλιά, τα σταθερά και αντιλόφητά πιπούντα και η ποδά.

Μην οκουμπάτε στην επικίνδυνη περιοχή των μαχαιριών που κινούνται!

Χρησιμοποιείτε οπωσδήποτε τη διάταξη προστασίας της μηχανής.

Χρησιμοποιείτε μόνο εργαλεία, των οποίων ο επιπτώσιμος αριθμός στροφών χωρίς φορτίο της συσκευής.

Τα γράψα ή οι ακλήθες δεν επιπρέπεται να απομακρύνονται όσο η μηχανή βρίσκεται σε λειτουργία.

Χρησιμοποιείτε φρέζες που έχουν λειτθεί από ειδικούς.

Χρησιμοποιείτε μόνο φρέζες με την κατάλληλη διάμετρο στελέχους.

Σφίξτε σταθερά τα εργαλεία πριν από το φρέζαρισμα.

Επαναφέρετε την πάνω φρέζα μετά από το φρέζαρισμα στη βασική θέση (λύστε το μοντό ασφαλίστης προς την ασφάλιση του καδού της φρέζας).

Κινήστε το ακτινόγραφο υλικό κατά της κατεύθυνσης περιστροφής της φρέζας (να εργάζεστε μόνο στην αντίθετη λειτουργία)! Για ασφαλείας εργασίες να χρησιμοποιείτε διάταξες όπως π.χ. διάταξη προστασίας και πίεσης, τερματική πλάκα, σύστημα πρώτης ανάστασης.

Η δημιουργούμενη κατά την εργασία σκόνη είναι συχνά επιβλαβής για την υγεία και δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με το σώμα. Χρησιμοποιείτε μια διάταξη αναρρόφησης της

.....	4744 60 02...
.....	000001-999999
10000 - 31000 min ⁻¹	38 mm
.....	6 mm, 1/4"
.....	18 V
.....	38 mm
.....	1,79 kg ... 2,86 kg
.....	-18...+50 °C
.....	M18 B..., M18 HB ...
.....	M12-18 ..., M1418 C6

αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύλωμα.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Η πάνω φρέζα χρησιμοποιείται για το φρέζαρισμα αυλακώσεων, στρογγυλών σημείων, ακυρών και σπάνω σε ζύγιο και πλαστικό.

Αυτή η μηχανή χάρησης μπορεί χρησιμοποιείται με τους ακόλουθους τύπους φρέζας:

- Φρέζα αυλακώσης
- Φρέζα στρογγυλεύσης
- Φρέζα ζακρίσματος

Αυτή η συσκευή επιπρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προστίμου.

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Ως κατασκευαστής δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τεχνικά Χαρακτηριστικά» είναι συμβατό με όλες τις σχετικές διατάξεις των Κοινοτικών Οδηγιών 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EK και τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά έγγραφα:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-17:2017

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-12-16

Alexander Krug
Managing Director

Εξουσιοδοτημένος να συντάξει το τεχνικό φάκελο.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Επαναφέρονται τις ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της ανταλλακτικής μπαταρίας. Αποφένεται τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήμιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατρέπετε τις επαφές σύνδεσης στο φορητή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως. Για μια κατά το δυνατό μεγάλη διάρκεια ζωής οι μπαταρίες μετά τη φόρτηση αφέντονται στο φορητό.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών:

Αποθήκευτε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτησης.

Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική προστατευτική.

Επιθεκέντεται σε απώλεια της μηχανής από την ηλεκτρική π

Bostaki devir sayısı.....	4744 60 02...
Freze stroku.....	000001-999999
Penset çapı.....	38 mm
Kartuş akü gerilimi.....	6 mm, 1/4"
Freze çapı.....	18 V
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre (2,0 Ah ... 12 Ah).....	38 mm
Çalışma sırasında tasyive edilen ortam sıcaklığı.....	1,79 kg ... 2,86 kg
Tasyive edilen akü tipleri.....	-18 °C ... +50 °C
Tasyive edilen şarj aletleri.....	M18 B ... M18 HB ... M12-18 ..., M1418 C6
Gürültü/Vibrasyon bilgileri	
Ölçüm değerleri EN 62841'e göre belirlenmektedir. Aletin, frekansa bağımlı uluslararası ses basinci seviyesi değerlerinde efsri A'ya göre tipik gürültü seviyesi:	80,02 dB (A)
Ses basinci seviyesi (Tolerans K=3dB(A))	91,02 dB (A)
Akustik kapasite seviyesi (Tolerans K=3dB(A))	
Koruyucu kулакlik kullanın!	

Toplam titreşim değeri (üç yönün vektör toplamı) EN 62841'e göre belirlenmektedir:

Titreşim emisyon değeri a.....	0,88 m/s ²
Tolerans K=3dB(A).....	1,5 m/s ²

İKAZ

Bu bilgi formunda belirtilen titreşim ve gürültü düzeyi EN 62841 uyarınca standart bir test yöntemine göre ölçülmüş olup, bir aleti diğeryle karşılaştırmak için kullanılabilir. Bir maruz kalma ön değerlendirme için de kullanılabilir.

Beyan edilmiş titreşim ve gürültü emisyon değeri aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için veya farklı aksesuarlarla kullanılır ya da aletin bakımı yetersiz yapılsa, titreşim ve gürültü emisyonu farklılık gösterebilir. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önenmiş ölçüde artırılabilir.

Titreşim ve gürültüye maruz kalma seviyesi tahmininde, aletin kapalı olduğu veya çalıştığı, ancak aslında işini yapmadığı süreler de göz önünde bulundurulmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önenmiş ölçüde azaltılabilir.

Operatörü titreşim ve/veya gürültünün etkilerinden korumak için, aletin ve aksesuarların bakımını yapmak, elleri sıcak tutmak ve çalışma biçimlerini düzenlemek gibi ilave güvenlik önlemleri belirleyin.

UYARI! Bu elektrikli el aletiyle ilgili bütün uyarıları, talimat hükümlerini, göstergeleri ve spesifikasiyonları okuyun. Aşağıda açıklanan talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpımalarına, yanıklara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini iceride kullanmak üzere saklayın.

ÜST FREZE MAKINESİ İÇİN UYARILAR

Aleti sağlam bir altığa sabit olarak tutturabilmek amacıyla vidalı mengene veya diyer pratik yardımıcı aletler kullanınız. Aletin elle tutulması veya vücutundan basırtılması suretiyle alet kayabilir ve kontrolden çıkabilir.

Sadece elektrikli aletin hizına uygun olan frezeler kullanınız. Freze 31000 min⁻¹ hızda kadar uygun olmalıdır.

Sadece makineye birlikte teslim edilen sıkma şıkmaları kullanılabilir.

EK GÜVENLİK VE ÇALIŞMA TALIMATLARI

Koruma teşhiratı kullanın. Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın. Koruyucu iş eldivenleri, sağlam ve kaymaz ayakkabılar ve iş önlüğü kullanmanızı tasyive ederiz.

Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın. Koruyucu iş eldivenleri, sağlam ve kaymaz ayakkabılar ve iş önlüğü kullanmanızı tasyive ederiz. Dönmekte olan bacağından tehlike alanındaki hiçbir şeye dokunmayın!

Aletin koruyucu donanımını mutlaka kullanın.

Bu aletle sadece, müsaade edilen devir sayıları en azından aletin en yüksek devir sayısı kadar olan uclar kullanın.

Alet çalışır durumda iken talaş ve kırıntıları temizlemeye çalışmayan. Sadece usulüne uygun olarak bileşmiş frezeler kullanın.

Sadece uygun bir şaft çapı bulunan bir freze kullanın.

Freze işlemini başladan önce iş parçalarını sıkarak emniyetle alın.

Dik frezeler, freze işlemi bitikten sonra temel konumuna getirin (freze görevi tespit kolunu getirin).

İş parçasını, frezenin dönme yönünün tersine hareket ettirin (sadece karşit harekete çalışın!). Güvenli çalışmak için koruma ve baskı tertibatı, dayama levhası, bleşme sürgüsü gibi donanımları kullanın!

Tahalar uzun süre işlenirken veya sağlığa zararlı toz çıkarılan malzemeler profesyonel olarak işlenirken alet uygun bir toz emme donanımına

bağlanmak zorundadır. Profesyonel kullanıcılar diğer malzemelere ilişkin hükümleri yetkilî meslek kuruluşu ile açıkça kabulürtmek zorundadır. Sağlık tehlikelerine neden olan malzemelerin işlenmesi yasaktır (örn. asbest).

Uca yerleştirilen takımın bloke olması halinde lütfen cihazı hemen kapatın! Uca yerleştirilen takım bloke olduğu sürece cihazı tekrar çalıştırın; bu sırada yüksek reaksiyon momentine sahip bir geri tepme meydana gelebilir. Uca yerleştirilen takımın neden bloke olduğuna bakın ve bu durumu güvenlik uyarılarına dikkat ederek giderin.

Olası nedenler şunlar olabilir:

- İşlenen parça içinde takılma
- İşlenen malzemenin delinmesi
- Elektrikli alete aşırı yük binmesi

Ellerinizi çalışmaka olan makinin içine uzatmayın. Uca yerleştirilen takım kullanımın sırasında işinabilir.

- takım değiştirme sırasında
- aletin yere bırakılması sırasında

Duvar, tavan ve zeminde delik açarken elektrik kablolarına, gaz ve su borularına dikkat edin.

İşlenen parçayı bir germe tertibatıyla emniyete alın. Emniyete alınmayan iş parçaları ağır yaralanmalara ve hasarlarla neden olabilir.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Kullanılmış kartuş aküleri ateşe veya ev çöplerine atmayın. Milwaukee, kartuş akülerin çevreye zarar vermemeyeceğimde tasfiye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar, lütfen bu konuda yetkilî satıcılarınızdan bilgi alın.

Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).

M18 sistemli kartuş aküleri sadece M18 sistemli şarj cihazları ile şarj edin. Başa sistemli aküleri şarj etmeyein.

Kartuş aküleri ve şarj cihazını açmayı ve sadece kuru yerlerde saklayın. Neme ve ıslanmaya karşı koruyun.

Aşırı zorlanma veya aşırı ıslama sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temasla gelen yeri hemen bol su ve sabunla yıkın. Batarya sıvısı gözünüzü kaçıracak olursa en azından 10 dakika yıkın ve zaman geçirmeden bir hekimle başvurun.

Uyarı! Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayın ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, agartıcı madde veya agartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

KULLANIM

Bu dik freze, tahta ve plastikteki oluk açma, yuvarlama, pah kırma, kenar traşlama ve delik açma işlerinde kullanılabilir.

Bu el freze makinesi aşağıdaki freze başlığı tipleriyle çalıştırılabilir:

- Kanal freze başlığı
- Yuvarlama freze başlığı
- Temizleme freze başlığı

Bu alet sadece belirttiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

CE UYGUNLUK BEYANI

Üretici sıfatıyla tek sorumlulu olarak "Teknik Veriler" bölümünde tarif edilen ürünün 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EC, 2006/42/EC sayılı direktifin ve aşağıdaki harmonize temel belgelerin bütün önemli hükümlerine uygun olduğunu beyan etmektedir:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-17:2017

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-12-16

Alexander Krug
Managing Director

Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKÜ

Uzun süre kullanım dışı kalmış kartuş aküleri kullanmadan önce şarj edin. 50°C üzerindeki sıcaklıklar kartuş akünün performansını düşür. Akünün güneş ışığı veya mekan sıcaklığı altında uzun süre isınmasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı kontaktlarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıkten sonra tamamen doldurulması gereklidir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin yükleme yapıldıktan sonra doldurma cihazından uzaklaştırılması gereklidir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde:

Akıyü tükerten 27°C'de kuru olarak depolayın.

Akıyü yükleme durumunun takiben % 30 - %50 olarak depolayın.

Akıyü her 6 ay yeniden doldurun.

AKÜNÜN ASIRI YÜKLENMELYE KARŞI KORUNMASI

Pek fazla elektrik tüketimi yapılmak suretiyle aküye fazla yüklenildiğinde, örneğin aşırı devir momentleri, matkap sıkıştırması, aniden durma veya kısa devre, elektrikli alet 2 saniye garip sesler çıkarır ve kendiliğinden durur.

Aleti yeniden çalıştırırmak için şalter baskılı kolunu serbest bırakın ve bundan sonra tekrar çalıştırın. Aşırı yüklenme durumunda ise akü pek fazla ıssızdır. Bu durumda akü kendiliğinden durur.

Akıyü tekrar doldurmak ve aktif hale getirmek amacı ile şarja bağlayın.

LİTYUM İON PILLERİN TAŞINMASI

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkında yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

- Tütükçiler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.

- Lityum iyon pillerin nafileye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçılık altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre oluşmasını önlemek için kontaktları korunmuş ve izole edilmelmesi gereklidir.
- Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat edin.
- Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

BAKIM

Sadece Milwaukee aksesuarını ve yedek parçalarını kullanın. Değiştirilmesi akılcılaşmış olan parçaları bir Milwaukee müşteri servisiinde değiştirin (Garanti broşürüne ve müsteri servisi adreslerine dikkat edin).

Gerekliginde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müsteri servisi adreslerinden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

SEMBOLER



DİKKAT! UYARI!! TEHLİKE!



Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.



Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında.



Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.



Daima koruyucu bir gözlük takınız!



Elektrikli cihazları, piller/akülerin evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır.

Elektrikli cihazlar ve aküler ayrılarak biriktirilmeli ve çevreye zarar vermeden bertaraf edilmesi için bir atık değerlendirme tesisi götürülmelidirler.

Yerel makamlara veya satıcıncıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.



Avrupa uyumluluk işaretü



Britanya uyumluluk işaretü



Ukrayna uyumluluk işaretü



Avrasya uyumluluk işaretü

TECHNICKÁ DATA**HORNÍ FRÉZKA****M18 FTR**

Výrobní číslo.....	4744 60 02...
Zdvih frezky	10000 - 31000 min ⁻¹
Kleština ø.....	38 mm
Napětí výměnného akumulátoru.....	6 mm, 1/4"
Fréza ø	18 V
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12 Ah).....	38 mm
Doporučená okolní teplota při práci.....	1,79 kg ... 2,86 kg
Doporučené typy akumulátorů.....	-18...+50 °C
Doporučené nabíječky	M18 B..., M18 HB ...
Doporučené nabíječky	M12-18 ..., M1418 C6
Informace o hluku / vibracích	
Naměřené hodnoty odpovídají EN 62841.	
V třídě A posuzovaná hladina hluku přístroje činí typicky:	80,02 dB (A)
Hladina akustického tlaku (Kolsavost K=3dB(A))	91,02 dB (A)
Používejte chrániče sluchu !	
Celkové hodnoty vibrací (vektorský součet tří směrů) zjištěné ve smyslu EN 62841.	
Hodnota vibračních emisí a.....	0,88 m/s ²
Kolsavost K=3dB(A).....	1,5 m/s ²

VAROVÁNÍ

Hladina vibrací a emisí hluku uvedená v tomto informačním listu byla měřena v souladu se standardizovanou zkouškou uvedenou v normě EN 62841 a může být použita ke srovnání jednoho nástroje s jiným. Může být použita k předběžnému posouzení expozice.

Deklarovaná úroveň vibrací a emisí hluku představuje hlavní použití nástroje. Pokud se však nástroj používá pro různé aplikace, s různým příslušenstvím nebo s nedostatečnou údržbou, mohou se vibrace a emise hluku lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Odhad úrovne expozice vibracím a hluku by měl také vzít v úvahu dobu, kdy je nástroj využitý nebo když běží, ale ve skutečnosti neprovádí úlohu. To může výrazně snížit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Identifikujte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně pracovníka obsluhy před účinky vibrací a/nebo hluku, například: údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v teple, organizace pracovních schémát.

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna výstražná upozornění, pokyny, zobrazená a specifikace pro toto elektrické nářadí. Zanedbání při dodržování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek zásah elektrickým proudem, způsobit požár a/nebo těžké poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovějte.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO HORNÍ FRÉZKU

K upevnění obráběného dílu na stabilním podkladu použijte šroubovou svírku nebo jinou praktickou pomůcku. Přidržování obráběného dílu rukou nebo jeho přitlačováním tělem se díl může vymknout a tím může dojít ke ztrátě kontroly.

Používejte pouze frézy, které jsou vhodné pro rychlosť elektrického nářadí. Frézy musí být vhodné pro rychlosť až do 31000 min⁻¹.

Smí se používat pouze upínací kleště, které se dodávají společně se strojem.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY

Použítejte ochranné vybavení. Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle. Doporučuje se používat ochranné rukavice, pevnou protiskluzovou obuv a záštěru.

Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle. Doporučuje se používat ochranné rukavice, pevnou protiskluzovou obuv a záštěru.

Nesahat do nebezpečné zóny běžícího stroje.

Bezpodmínečně používat ochranná zařízení přímočaré pily.

Používejte jen takové kotouče, jejichž povolené otáčky jsou minimálně stejně, jako jsou maximální otáčky napřízino stroje.

Pokud stroj běží, nesmí být odstraňovány třísky nebo odštěpky.

Používejte pouze odměrně broušené frézy.

Používejte frézu s vhodným průměrem stopky.

Nástroje před frézováním pečlivě upnout.

Po frézování vrátte frézu do základní polohy (uvolněte aretační paku nastavení ponoru korpusu frézy).

Obrobkem pohybujte proti směru otáčení frézy (pracujte jen v protichodu!).

Pro zajištění bezpečnosti práce používejte přípravky jako např. přítlacné desky, ochranné zařízení, vodicí saně atd.

M18 FTR

Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponoujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapaliny a zajistěte, aby do zařízení a akumulátoru nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a běžící prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

OBLAST VYUŽITÍ

Horní frézka je použitelná k frézování drážek, tvarových hran a děr do dřeva a umělých hmot.

Tato vrchní fréza se může provozovat s následujícími typy fréz:

- Drážkovací fréza
- Zaoblovací fréza
- Lícičejí fréza

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

CE-PROHLÁŠENÍ O SHODE

My jako výrobce výhradně na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že se výrobek popsaný v "Technických údajích" shoduje se všemi relevantními předpisy směrnice 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/ES a následujícimi harmonizovanými normativními dokumenty:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-17:2017

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-12-16

Alexander Krug
Managing Director

Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

**AKUMULÁTOŘE**

Déle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znova nabít. Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či v topeni.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátoru po použití plně dobít.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátoru měly po nabítí vymout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní:

Skladujte akumulátor u suchu při cca 27°C.

Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity.

Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ AKUMULÁTORU

Při přetížení akumulátoru příliš vysokým odběrem proudu, například při extrémně vysokých točivých momentech, při blokování vrátka, náhlém zastavení nebo zkratu, začne vrátka na 2 sekundy brúci a poté se samičinně vypne.

K opětnému zapnutí uvolněte spinaci tlačítko a poté jej opět zapněte.

Při extrémném zatížení se akumulátor může silně zahrát. Dojde-li k tomu, akumulátor se vypne.

Akumulátor v tomto případě k dobrít a aktivaci vložte opět do nabíječky.

PŘEPRAVA LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonních ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava této baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.

- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podle ustanovení o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu směřujte vykonávat jen příslušné vyskolené osobám. Na celý proces se musí odborně dohližet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněny a izolované, aby se zamezilo zkratum.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámcí balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a výteklé baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

ÚDRŽBA

Používejte výhradně náhradní díly a příslušenství Milwaukee. Díly, jejichž výměna nebyla popsána, nechávejte vyměnit v odborném servisu Milwaukee. (Viz záruční list.)

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyzádat schematický nákres jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLY

POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!



Před zahájením všeškerých prací na vrtacím šroubováku vymontuj výmenný akumulátor.



Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.



Před spuštěním stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.



Vždy nosete ochranné brýle!



Elektrická zařízení, baterie/akumulátory se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácností.

Elektrická zařízení, baterie/akumulátory je třeba sbírat odděleně a odevzdát je v recyklačním podniku na ekologickou likvidaci.

Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory.



Značka shody v Evropě



Značka shody v Británii



Značka shody na Ukrajině

TECHNICKÉ ÚDAJE**HORNÁ FRÉZKA****M18 FTR**

Výrobne číslo.....	4744 60 02...
Otáčky naprázdno	10000 - 31000 min ⁻¹
Zdvih frézy	38 mm
Priemer upínacích klieští	6 mm, 1/4"
Napätie výmenného akumulátora	18 V
Priemer frézy	38 mm
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12 Ah)	1,79 kg ... 2,86 kg
Odporučaná okolitá teplota pri práci	-18...+50 °C
Odporučané typy akupaku	M18 B..., M18 HB ...
Odporučané nabíjačky	M12-18 ..., M1418 C6

Informácia o hluku / vibráciach

Namerané hodnoty určené v súlade s EN 62841.

V triede A posudzovaná hladina hluku prístroja činí typicky:

Hladina akustického tlaku (Kolsavost K=3dB(A)).....	80,02 dB (A)
Hladina akustického výkonu (Kolsavost K=3dB(A)).....	91,02 dB (A)

Používajte ochranu sluchu!

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistené v zmysle

EN 62841.

Hodnota vibračných emisií a _h	0,88 m/s ²
Kolsavost K=3dB(A).....	1,5 m/s ²

VÝSTRAHA

Úroveň vibrácií a emisií hluku uvedená v tomto informačnom liste bola meraná v súlade so štandardizovanou skúškou uvedenou v EN 62841 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť v prebežnom posúdení expozície.

Deklarovaná úroveň vibrácií a emisií hluku predstavuje hlavné aplikácie nástroja. Ak sa však nástroj používa pre rôzne aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo s nedostatočnou údržbou, môžu sa vibrácie a emisie hluku líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Odhad úroveň expozície vibráciám a hluku by mal tiež brať do úvahy časy, keď je nástroj vypnutý alebo keď beží, ale v skutočnosti nevykonáva prácu. To môže výrazne znižiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu pracovníka obsluhy pred účinkami vibrácií a/alebo hluku, ako je: údržba nástroja a príslušenstva, udržanie tepých rúk, organizácia pracovných schém.

APOZORNENIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a návody. Zanedbanie dodržiavania Vystražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom teste môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ľahké poranenie.
Tieto Vystražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostivo uschovajte na budúce použitie.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE HORNÚ FRÉZU

K upevneniu obrábaného dielu na stabilnom podklade použite skrutkovú zvierku alebo inú praktickú pomôcku. Pridržovaním obrábaného dielu rukou alebo jeho pritlačovaním telom sa dielek môže vyšmyknúť a tým môže dôjsť k strate kontroly.

Používajte iba frézy, ktoré sú vhodné pre rýchlosť elektrického náradia. Frézy musia byť vhodné pre rýchlosť až do 31000 min⁻¹.

Smú sa používať iba upínacie klieše, ktoré sa dodajú spolu so strojom.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ A PRACOVNÉ POKYNY

Použite ochranné vybavenie. Pri práci so strojom vždy nosťe ochranné okuliare. Odporúčame ochranné rukavice, pevnú protišmykovú obuv a zásteru.

Pri práci so strojom vždy nosťe ochranné okuliare. Odporúčame ochranné rukavice, pevnú protišmykovú obuv a zásteru.

Nesiahajte do nebezpečnej oblasti bežiacich nožov!

Ochranné zariadenie stroja bezpodmienečne používať

Používanie len pracovné nástroje, ktorých maximálne prípustné otáčky sú minimálne také vysoké ako najvyššie otáčky prístroja naprázdno.

Triesky alebo úlomky sa nesmú odstraňovať za chodu stroja.

používať len odborne nabrúsené frézy.

Používať len frézu s vhodným priemerom stopky.

Obrobky pred frézovaním upnúť.

Hornú frézovačku umiestniť po dofrézovaní do základnej polohy (upínacie páku na uchytenie frézovacej kliekty uvolniť).

Obrobok posúvať pri smeru otáčania frézy (pracovať len protibežne)! Pre bezpečnosť pri práci používajte zariadenia ako napr. ochranné a prítláčacie zariadenie, dorazovú dosku, posúvacie zariadenie a ľ.

M18 FTR

mydлом. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnut' po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.

Varovanie! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniem výrobku, neponárajte náradie, výmenný batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadenia a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Koriduje alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, utričte chemikálie a bielacie prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.**POUŽITIE PODĽA PREDPISOV**

Horná frézovačka je vhodná na frézovanie drážok, zaokruhlení, skosení, hrán a dier do dreva a plastu.

Táto vrchná fréza sa môže prevádzkovať s nasledovnými typmi fréz:

- Drážkovacia fréza
- Zaobľovacia fréza
- Líčiaca fréza

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY

My ako výrobca výhradne na vlastnú zodpovednosť vyhlásujeme, že výrobok popísaný v "Technických údajoch" sa zhoduje so všetkými relevantnými predpismi smernice 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EU a nasledujúcimi harmonizujúcimi normatívnymi dokumentmi:

EN 62841-1:2015
 EN 62841-2-17:2017
 EN 55014-1:2017+A11:2020
 EN 55014-2:2015
 EN IEC 63000:2018
 Winnenden, 2020-12-16

Alexander Krug
 Managing Director
 Splnomocnený zostaviť technické podklady.
 Techtronic Industries GmbH
 Max-Eyth-Straße 10
 71364 Winnenden
 Germany

**AKUMULÁTOŘY**

Dlhší čas nepoužívané výmenné akumulátory pred použitím dobit.

Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon výmenného akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohrievaniu súlom alebo kúreniu.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátoru udržovať čisté.

Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátoru po použití plne dobit.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátor mal po nabiti vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní:

Skladujte akumulátor v suchu pri cca 27°C.

Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacity.

Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

OCHRANA PROTI PRETAŽENIU AKUMULÁTORA

Pri pretažení akumulátora priľíš vysokým odberom prúdu, napríklad pri extrémne vysokých točivých momentoch, pri blokovaní vŕtaka, náhľom zastavením alebo skrate, začne vŕtačka na 2 sekundy hučať a potom sa samočinne vypne.

K opäťovnému zapnutiu uvoľnite spínacie tlačidlo a potom ho opäť zapnite. Pri extrémnom zaťažení sa akumulátor môže silne zahriat. Ak tomu dojde, akumulátor sa vypne.

Akumulátor v tomto prípade k dobitiu a aktivácii vložte opäť do nabíjačky.

PREPARA LÍTIOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

- Spotrebiteľia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.

• Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom spedičných firem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adevkávne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborne dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.
 - Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v ráme balenia nemohol zošmyknúť.
 - Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.
- Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu spedičnú firmu.

ÚDRŽBA

Používať len Milwaukee príslušenstvo a náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dať vymeniť v jednom z Milwaukee zákaznických center (vid brožúru Záruka/Adresy zákaznických center).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyziazať schematický nákres jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šestimiestneho čísla na výkonomu štítku.

SYMBOLY

POZOR! NEBEZPEČENSTVO!



Pred každou prácou na stroji sú výmenný akumulátor vytiahnuť.



Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, doporučené doplnenie z programu príslušenstva.



Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Vždy nosťe ochranné okuliare!



Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácností. Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory treba zbierať oddelenie a odvolať ich v recykláčom podniku na ekologickú likvidáciu. Na miestnych úradoch alebo v vášho špecializovaného predajcu sa spýtajte na recykláčné podniky a zberné dvory.



Značka zhody v Európe



Značka shody v Británii



Značka zhody na Ukrajine



Značka zhody pre oblasť Eurázie

DANE TECHNICZNE**FREZARKA GÓRNOWRZECIONOWA****M18 FTR**

Numer produkcyjny	4744 60 02 ...
Predkość bez obciążenia	0.000001-999999
Skok klatki	38 mm
Srednica tulei zaciskowej	6 mm, 1/4"
Napięcie baterii akumulatorowej	18 V
Srednica frezarki	38 mm
Ciezar wg procedury EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12 Ah)	1,79 kg ... 2,86 kg
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie pracy	-18...+50 °C
Zalecane rodzaje akumulatora	M18 B..., M18 HB ...
Zalecane ladowarki	M12-18 ..., M1418 C6

Informacja dotycząca szumów/wibracji

Zmierzone wartości wyznaczono zgodnie z normą EN 62841.

Poziom szumu urządzenia oszacowany jako A wynosi typowo:

Poziom ciśnienia akustycznego (Niew pewność K=3dB(A))	80,02 dB (A)
Poziom mocy akustycznej (Niew pewność K=3dB(A))	91,02 dB (A)

Należy używać ochroniacy uszu!

Wartości łączne drgania (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczono zgodnie z normą EN 62841.

Wartość emisji drgania A	0,88 m/s ²
Niew pewność K=3dB(A)	1,5 m/s ²

OSTRZEŻENIE

Poziom drgania i emisji hałasu podany w niniejszej instrukcji zmierzono zgodnie ze standardową metodą badania wg EN 62841 i można ją wykorzystać do porównania narzędzi z innym narzędziem. Można go wykorzystać przystępnej ocenie narażenia.

Deklarowany poziom emisji drgania i hałasu reprezentuje główne zastosowania narzędzia. Jeśli jednak narzędzie jest używane do różnych zastosowań, z różnymi akcesoriami lub w przypadku nieprawidłowej konserwacji, emisja drgania i hałasu może się różnić. Może to znacznie zwiększyć poziom narażenia w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje i hałas powinno również uwzględniać czas, kiedy narzędzie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie pracuje. Może to znacznie obniżyć poziom ekspozycji w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami wibracji i/ lub hałasu, takie jak: utrzymywanie narzędzia i akcesoriów w nienagannym stanie, utrzymywanie ciepła rąk, organizacja pracy.

A OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcję, opisy i specyfikację dotyczące tego elektronarzędzia. Zaniedbania w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/ lub cieczki obrązienia ciała.
Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOT. FREZARKI GÓRNOWRZECIONOWEJ

Użyć śrubowego ścisiku stolarskiego lub innego praktycznego przyrządu, aby zamocować obrabiany przedmiot do stabilnej podstawy. Na skutek trzymania obrabianego przedmiotu w ręce lub dociskania go w własnym cielesie obrabiany przedmiot może się wysunąć, co może prowadzić do utraty kontroli nad nim.

Stosować tylko te frezy, które są przystosowane do predkości narzędzia elektrycznego. Frez musi być przystosowany do predkości do 31000 min⁻¹.

Moga być używane tylko te zaciski, które zostały dostarczone razem z maszyną.

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE ROBOCZE

Słotować wyposażenie ochronne. Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne. Zalecane jest także noszenie rękawic, mocnego, nie ślizgającego się obuwia oraz ubrania roboczego.

Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne. Zalecane jest także noszenie rękawic, mocnego, nie ślizgającego się obuwia oraz ubrania roboczego.

W żadnym wypadku nie zblizać rąk do niebezpiecznego obszaru struga podczas pracy elektronarzędzia.

Zawsze stosować osłony ochronne na elektronarzędziu.

Używać tylko narzędzi roboczych, których dopuszczalna predkość odpowiada co najmniej najwyższej predkości elektronarzędzia bez obciążenia.

Podczas pracy elektronarzędzia nie wolno usuwać trocin ani drążek.

Stosować wyłącznie profesjonalne zaosztrzone frezy.

Stosować tylko frezy o odpowiedniej średnicy trzpienia.

Obrabiane przedmioty należy zamocować przed cięciem.

Po zakończeniu pracy odłożyć frezarkę na swoje miejsce (poluzować dźwignię mocowania w celu zabezpieczenia klatki).

Obraca obrabiany przedmiot wyłącznie w kierunku przeciwnym do ruchu frezu (praca wyłącznie przy przeciwnym ułożeniu)! W celu zapewnienia bezpieczeństwa stosować urządzenia takie, jak urządzenia dociskające, urządzenia bezpieczeństwa, prowadniki, prowadnice płyty tarcowej wzdułnej, itp.

Płyty wydzielają się podczas pracy z elektronarzędziem może być szkodliwy dla zdrowia i dlatego też nie powinien on mieć kontaktu z ciałem. Stosować układ

M18 FTR

Predkość bez obciążenia	10000 - 31000 min ⁻¹
Skok klatki	38 mm
Srednica tulei zaciskowej	6 mm, 1/4"
Napięcie baterii akumulatorowej	18 V
Srednica frezarki	38 mm
Ciezar wg procedury EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12 Ah)	1,79 kg ... 2,86 kg
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie pracy	-18...+50 °C
Zalecane rodzaje akumulatora	M18 B..., M18 HB ...
Zalecane ladowarki	M12-18 ..., M1418 C6

ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostaly się żadne cieczy. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecz, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Frezarki można używać do wykonywania wregów, zaokrąglania, cięcia ukośnego, frezowania krawędzi, a także do wykonywania wgłębień w drewnie i tworzywach sztucznych.

Niniejsza frezarka górnoprzewodowa może być stosowana z następującymi typami frezów:

- frez do rowków
- frez do zaokrąglania
- frez jednoplaski

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Jako producent oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w punkcie „Dane techniczne” jest zgodny ze wszystkimi istotnymi przepisami Dyrektywy 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/WWE oraz z następującymi zharmonizowanymi dokumentami normatywnymi:

EN 62841-1:2015
 EN 62841-2-17:2017
 EN 55014-1:2017+A11:2020
 EN 55014-2:2015
 EN IEC 63000:2018
 Winnenden, 2020-12-16

Alexander Krug

Managing Director

Upelnomocniony do zestawienia danych technicznych
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany**BATERIE AKUMULATOROWE**

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągów wkładki akumulatorowej. Unikaj długotrwalego wystawiania na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarek i wkładki akumulatorowych należy utrzymywać w czystości

Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.

Dla zapewnienia możliwie długiej żywotności akumulatory należy wyjąć z ładowarki po ich naładowaniu.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej anizeli 30 dni:
Przechowywać je w suchym miejscu w temperaturze ok. 27°C.

Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%.

Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

ZABEZPIECZENIE PRZECIĄŻENIOWE AKUMULATORA

Przy przeciążeniu akumulatora bardzo dużym prądem na przykład wskutek ekstremalnie dużych momentów obrotowych, zakleszczenia wiertła, nagiego zatrzymania się lub zwarcia narzędzi elektryczne "buczy" przez 2 sekundy i samoczynnie wyłącza się.

W celu ponownego włączenia należy zwolnić, a następnie ponownie włączyć przycisk wylącznika.

Pod ekstremalnymi obciążeniami może dojść do silnego nagrzania się akumulatora. W takim wypadku akumulator wyłącza się.

Wówczas należy weklągnąć akumulator do ładowarki, aby go ponownie naładować i aktywować.

TRANSPORT AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

- Dobiornicom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach otak po prostu.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowanie do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

- Celem uniknięcia zwariować należy upewnić się, że zestki są zabezpieczone i zaizolowane.
- Zwrać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem.

Odniośnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Należy stosować wyłącznie wyposażenie dodatkowe i części zamienne Milwaukee. W przypadku konieczności wymiany części, dla których nie podano opisu, należy skontaktować się z przedstawicielami serwisu Milwaukee [patrz lista punktów obsługi gwarancyjnej/servisowej].

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz szesnastozycyfrywny numer na tabliczce znamionowej w Punktach Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMbole

UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.



Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.



Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.



Zawsze należy używać okularów ochronnych!



Urządzenia elektryczne, baterie/akumulatory nie mogą być usuwane razem z odpadami pochodzącyimi z gospodarstw domowych. Urządzenia elektryczne i akumulatory należy gromadzić oddzielnie i w celu usunięcia ich do odpadów zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego odbioru do przedsiębiorstwa utylizacyjnego. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub w specjalizowanego dostawcy.



Europejski Certyfikat Zgodności



Brytyjski Certyfikat Zgodności



Ukraiński Certyfikat Zgodności



Euroazjatycki Certyfikat Zgodności

Gyártási szám.....	4744 60 02...
	..000001-999999
Üresjáratú fordulatszám.....	10000 - 31000 min ⁻¹
Keret tétes.....	38 mm
Befogógyűrű átmérő.....	6 mm, 1/4"
Akkumulátor feszültség	18 V
Márk átmérő	38 mm
Súly a 01/2014 EPTA-eljárás szerint (2,0 Ah ... 12 Ah).....	1,79 kg ... 2,86 kg
Ajánlott környezeti hőmérséklet munkavégzésnél.....	-18...+50 °C
Ajánlott akkumulátorok	M18 B... M18 HB ...
Ajánlott töltőkészülékek	M12-18 ..., M1418 C6

Zaj/Vibráció-információ

A között értékek megfelelnek az EN 62841 szabványnak.

A készülék munkahelyi zajszintje tipikusan:

Hangnyomás szint (K bizonytalanság=3dB(A)).....	80,02 dB (A)
Hangteljesítmény szint (K bizonytalanság=3dB(A))	91,02 dB (A)

Hallásvesztő eszköz használata ajánlott!

Összesített rezgésértékek (három irány vektoriális összege) az EN 62841-nek megfelelően meghatározva.

a, rezgéssemberisszó érték.....

K' bizonytalanság=3dB(A)

FIGYELEM

Az adatlapon feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint mérésére az EN 62841 szabványos vizsgálati módszere alapján került sor, és a kapott értékek az egyes szerszámok összehasonlítására használhatók. Az értékek az exponenciális értékkelésben használhatók.

A feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint a szerszám főbb alkalmazásait tükrözi. Mindazonáltal, ha a szerszámot különböző alkalmazásokra, eltérő tartozékokkal használják, illetve a szerszám nincs megfelelően karbantartva, a rezgés- és zajkibocsátási szint eltérő lehet. Ez jelentősen növelheti az exponenciális szintet a teljes munkafolyamat során.

A rezgésnek és zajnak való exponenciális becslését is figyelembe kell venni a szerszám kikapcsolásakor, illetve olyankor, ha a szerszám üzemel, de valójában nem történik vele munkavégzés. Ez jelentősen csökkenheti az exponenciális szintet a teljes munkafolyamat során.

Határozza meg további biztonsági intézkedéseket, hogy védi a kezelőt a rezgés- és/vagy zajhatásuktól. Ilyen intézkedések pl.: a szerszámok és tartozékok karbantartása, a kéz melegen tartása, munkarend-szervezés.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kézszerszámra vonatkozó összes biztonsági útmutatást, utasítást, ábrát és specifikációt. A következőkben leírt utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tűzhöz és/vagy súlyos sértésekhez vezethet. Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

⚠ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK FELSŐMARÓHOZ

A munkadarab stabil aljzathoz rögzítéséhez használjon csavaros szorítókat vagy más praktikus segédeszközöket. A munkadarab kázzal TornéQ megtartásával vagy testtel Történő elterítésével következetben a munkadarab elcsúszhat, és ez a kontroll elveszítéséhez vezethet.

Csak az elektromos szerszám sebességéhez megfelelő marót használjon. A marónak akár 31000 min⁻¹ sebességhöz is alkalmasnak kell lennie.

Csak a géphez mellékelt szorítópatronokat szabad használni.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÉS MUNKAVÉGZÉSI UTASÍTÁSOK

Használjon védőfelszerelést! Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni. Védőkesztyű, zárt és csúszásmentes cipő, valamint védőszemüveget használata szintén javasolt.

Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni. Védőkesztyű, zárt és csúszásmentes cipő, valamint védőkötény használata szintén javasolt.

Soha ne érjen a késé veszélyes zónájába működőnél.

A készülék biztonságtechnikai felszereléseit feltétlenül használni kell.

Kizárolag olyan tárcsát szabad használni, amely megengedett fordulatszáma legalább olyan magas, mint a készülék legmagasabb üresjáratú fordulatszáma.

A munka közben keletkezett forgácsokat, szálkánkokat, törmeléket, stb. csak a készülék teljes leállása után szabad a munkaterületről eltávolítani. Csak professzionálisan köszörült késéket használjon.

Csak megfelelő szárátmérőjű marót szabad használni.

Vágás előtt szorítsa le a munkadarabot.

Használat után állítsa a marót az eredeti pozícióba (lazítsa meg a szorító kart, hogy megőrje a keretet).

Csak a gép forgásirányával ellentétesen mozgassa a munkadarabot. A biztonság érdekében használjon biztonsági- és szorító szerszámokat, vezetőszint, hasadás védő keretet stb.

töltökészüléket folyadékba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozió hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sóst víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

RENDELTELÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A felsőmaró használható horonyolásra, lekerekítésre, lesarkításra csakúgy, mint műanyag és fa "pittingjére"

A felsőmaró a következő marótípusokkal működtethető:

- horonymaró
- lekerekítő maró
- másoló maró

A készüléket kizárolag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

CE-AZONOSÍGÁSI NYILATKOZAT

Gyártóként egyedi felelősséggel kijelentjük, hogy a "Műszaki Adatok" alatt leírt termék a 2011/65/EK (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EK irányelvök minden releváns előírásának, ill. az alábbi harmonizált normatív dokumentumoknak megfelel:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-17:2017

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-12-16

Alexander Krug
Managing Director

Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

**AKKUK**

A hosszabb ideje üzemen kívül lévő akkumulátort használattól elöl ismételten fel kell tölteni.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerüljön kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozói mindig tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használattól után az akkumulátor teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkumulátor feltöltés után ki kell venni a töltökészüléket.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén:

Az akkut kb. 27 °C-on, száraz helyen kell tárolni.

Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni.

Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

AZ AKKUMULÁTOR TÚLTERHELÉS ELLENI VÉDELME

Az akku túl magas áramfogyasztás miatti, pl. túl nagy forgatónyomatékok, a fűrő megszorulása, hirtelen állás következében fellépő túlterhelése esetén az elektromos szerszám 2 másodpercig zúg, és önműködően lekapcsol.

Az újabb bekapcsoláshoz el kell engedni a kapcsolóbillentyűt, majd ismét be kell kapcsolni.

Extrém mértékű terhelés esetén az akku erősen felforrósodhat. Ebben az esetben az akku lekapcsol.

Az ismételt feltöltéshez és aktiváláshoz ekkor dugja az akkut a töltökészülékebe.

LÍTIUM-ION AKKUK SZÁLLÍTÁSA

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

• A fogyasztók minden további nélküli szállíthatják az ilyen akkukat között.

• A lítium-ion akkuk szállításmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vonatkozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás elökészítését és a szállítást kizárolag megfelelő képzettséggel személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

- Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők véde és szigetelve legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúsni a csomagolás belül.
- Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

További útmutatásokat forduljon szállításmányozási vállalatához.

KARBANTARTÁS

Javításhoz, karbantartáshoz kizárolag Milwaukee alkatrészeket és tartozékokat szabad használni. A készülék azon részeinek cseréjét, amit kezelési útmutató nem engedélyez, kizárolag a javításra feljogosított műszerviz végezheti. (Lásd a szervizlistát)

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímként található hatjegy szám megadásával az Ön vevőszolgálatárral, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-től Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

SZIMBÓLUMOK

FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉSI VESZÉLY!



Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.



Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékkelve, külön lehet megrendelni.



Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.



Mindig védőszemüveget kell viselni!



Az elektromos eszközöket, elemeket/akkukat nem szabad a háztartási hulladékkel együtt ártalmatlanítani.

Az elektromos eszközöket és akkukat szellectíven kell gyűjteni, és azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából hulladékhasznosító üzemben kell leadni.

A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.



Európai megfelelőségi jelölés



Egyesült királyságbeli megfelelőségi jelölés



Ukrán megfelelőségi jelölés



Eurázsiai megfelelőségi jelölés

TEHNIČNI PODATKI**NADREZKARJI****M18 FTR**

Priovzodna številka.....	4744 60 02...
Število vrtlajev v prostem teku.....	10000 - 31000 min ⁻¹
Rezkalni dvig.....	38 mm
Vpenjalne kleče Ø.....	6 mm, 1/4"
Napetost izmenljivega akumulatorja.....	18 V
Rezkalnik Ø.....	38 mm
Teža po EPTA-proceduri 01/2014 (2,0 Ah ... 12 Ah).....	1,79 kg ... 2,86 kg
Priporočena temperatura okolice pri delu.....	-18...+50 °C
Priporočene vrste akumulatorskih baterij.....	M18 B..., M18 HB...
Priporočeni polnilniki.....	M12-18 ..., M1418 C6

Informacije o hrupnosti/vibracijah

Vrednosti merjenja ugotovljene ustreznno z EN 62841.

Raven hrupnosti naprave ovrednotena z A, znaša tipično:

Nivo zvočnega tlaka (Nevarmost K=3dB(A)).....	80,02 dB (A)
Višina zvočnega tlaka (Nevarmost K=3dB(A)).....	91,02 dB (A)

Nosite zaščito za sluš!

Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smeri) določena ustreznno EN 62841.

Vibracijska vrednost emisij a _h	0,88 m/s ²
Nevarmost K=3dB(A).....	1,5 m/s ²

OPOZORILO

Raven vibracij in hrupa, navedena v tem informativnem listu, je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preskusom iz EN 62841 in jo je mogoče uporabljati za primerjavo orodij med seboj. Mogoče jo je tudi uporabiti za predhodno oceno izpostavljenosti.

Navedena raven vibracij in hrupa predstavlja glavno uporabo orodja. Če pa se orodje uporablja za različne namene, z različnimi dodatki ali slabo vzdrževano, se lahko vibracije in hrup razlikujejo. To lahko znatno poveča raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Pri ocnini ravni izpostavljenosti vibracijam in hrupu je treba upoštevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno ali ko teče, vendar dejansko ne opravlja dela. To lahko bistveno zmanjša raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe za zaščito upravljača pred učinku vibracij in/ali hrupa, kot so: vzdrževanje orodja in dodatkov, tople roke, organizacija delovnih vzorcev.

A OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, prikazane in specifikacije tega električnega orodja. Zaksnelo upoštevanje sledenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe. Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

VARHOSTNA OPORIZILA ZA REZKALNIKE

Za pritrditve obdelovanca na stabilno podlago uporabite primež ali druge praktične pripomočke. Pri držanju obdelovanca v roki ali pri pritiskanju s telom ob obdelovanec, lahko le ta zdrsne, kar lahko privede do izgube nadzora.

Uporabljajte samo vrtljive rezkarje, ki ustrezajo hitrosti orodja. Rezkar mora biti primeren za hitrost do 31000 min⁻¹.

Uporabljali smete samo vpenjalne kleče, ki so dobavljeni skupaj z rezkalnikom.

NADALJNA VARNOSTNA IN DELOVNA OPORIZILA

Uporabite zaščitno opremo. Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala. Priporočamo zaščitne rokavice, trdnobuševalno, varno proti drsenju ter predpasnik.

Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala. Priporočamo zaščitne rokavice, trdnobuševalno, varno proti drsenju ter predpasnik.

Ne segajte na podrocje nevarnosti tekočih nožev!

Brezposognjo uporabljajte zaščitne priprave stroja.

Uporabljajte samo delovna orodja, katerih dopustno število vrtlajev je najmanj tako visoko kot najviše število vrtlajev v prostem teku naprave.

Trske ali iveri se pri tekočem stroju ne smejo odstranjevati.

Uporabljajte samo strokovno nabrušena rezkala.

Uporabljajte zgolj rezkarje s primernim premerom stebla.

Obdelovalne kose pred rezkanjem čvrsto vprnite.

Po rezjanju namizni rezkalnik vrnite v izhodni položaj (popustite prizemno ročico za pritrditve rezkalne košarice).

Obdelovalni kos premikajte proti smeri vrtenju rezkalnika (delajte samo v nasprotnem teku!) Za varno delo uporabljajte pripomočke kot npr. zaščitno pripravo in pripravo za potiskanje, omejevalno ploščo, dovodni drsnik itd.!

M18 FTR

Opozorilo! V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodju, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljamte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

UPORABA V SKLADU Z NAMENBOSTJO

Namizni rezkalnik je primeren za rezovanje utorov, zaokrožljeno vrezovanje, rezanje robov, rezanje robnikov in vrezovanje luknenj v les in umetno maso. Ta zgornji rezkalnik se lahko uporablja z naslednjimi tipi rezkarjev:

- Utorni rezkar
- Krožni rezkar
- Strižni rezkar

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navede namene.

CE-IJJAVA O KONFORMNOSTI

Kot proizvajalec izjavljamamo na svojo izključno odgovornost, da je izdelek, opisan pod »Tehnični podatki«, v skladu z vsemi ustreznimi predpisi direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG in naslednjimi usklajenimi normativnimi dokumenti:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-17:2017
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018
Winnenden, 2020-12-16

Alexander Krug
Managing Director

Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany**AKUMULATORJI**

Izmenljive akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.

Temperatura nad 50 °C zmanjšuje zmogljivost izmenljivega akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

za optimalno življensko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolnit.

Za čim daljšo življensko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladitju akumulatorjev dalj kot 30 dni: Akumulator skladišči pri 27 °C in na suhem. Akumulator skladišči pri 30%-50% stanja polnjenja. Akumulator spet napolnit v vsakih 6 mesecih.

ZAŠČITA PREOBREMENITVE AKUMULATORJA

V primeru preobremenitve akumulatorjev zaradi zelo visoke porabe toka, npr. ekstremno visokih virilnih momentov, zatika svedra, nenačne zaustavitve ali kratkega stika, električno orodje 2 sekundi brni in se samodejno izklopi.

Za ponoven vklop izpustite tipko stikala in nato znova vklopite. Pod ekstremnimi obremenitvami se lahko akumulator močno segreje. V tem primeru se akumulator izklopi.

Za ponovno polnitev in aktiviranje akumulatorja ga je potrebno vstaviti v polnilce.

TRANSPORT LITIJ-IONSKIH AKUMULATORJEV

Litij-ionski akumulatorji so podprtjeni zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

- Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.

• Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterjev podjetje je podvržen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potreben strokovno spremeljati.

Pri transportu akumulatorjev je potreben upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.
- Poškodovanih ali iztekočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati. Za nadaljnja navodila se obmite na vaše špediterško podjetje.

VZDRŽEVANJE

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija/Naslov servisnih služb). Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene sestmestne številke.

SIMBOLI

POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!



Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.



Oprema – ni vsebovana v obsegu dobave, priporočeno dopolnilo iz programa opreme.



Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.



Električnih naprav, baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Električne naprave in akumulatorje je potreben zbirati ločeno in z okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklajo. Pri krajnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se poznamujte glede reciklažnih dvorišč v zbirnih mest.



Evropska oznaka za združljivost



Britanska oznaka za združljivost



Ukrajinska oznaka za združljivost

TEHNIČKI PODACI

ROUTER

M18 FTR

Broj proizvodnje	4744 60 02000001-999999
Broj okretaja praznog hoda	10000 - 31000 min ⁻¹
Hod glodalice	38 mm
Stezna kliješta-Ø	6 mm, 1/4"
Napon baterije za zamjenu	18 V
Glodalica-a	38 mm
Težina po EPTA-proceduri 01/2014 (2,0 Ah ... 12 Ah)	1,79 kg ... 2,86 kg
Preporučena temperatura okoline kod rada	-18...+50 °C
Preporučeni tipovi akumulatora	M18 B..., M18 HB ... M12-18 ..., M1418 C6
Preporučeni punjači	

Informacije o bući/vibracijama

Mjerno vrijednosti utvrđene odgovarajuće EN 62841.

A-ocijenjeni nivo buke aparata iznosi tipično:

Nivo pritiska zvuka (Nesigurnost K=3dB(A))

80,02 dB (A)

Nivo učinka zvuka (Nesigurnost K=3dB(A))

91,02 dB (A)

Nositi zaštitu sluha!

Ukupne vrijednosti vibracije (Vektor suma tri smjera) su odmjerene odgovarajuće EN 62841.

| Vrijednost emisije vibracije a_h | 0,88 m/s² |
| Nesigurnost K=3dB(A) | 1,5 m/s² |

UPOZORENJE

Razine emisije vibracija i buke navedena u ovom informacijskom listu izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitom koji propisuje EN 62841 i mogu se upotrebljavati za međusobnu usporedbu alata. Također se mogu upotrebljavati za prethodnu procjenu izloženosti.

Navedene razine emisija vibracija i buke predstavljaju glavnu svrhu primjene alata. Međutim, ako se alat upotrebljava u druge svrhe, s drugim priborom ili se ne održava dovoljno, emisije vibracija i buke mogu biti drukčije. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom cijelokupna razdoblja rada.

Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi u obzir trebala uzeti razdoblja tijekom kojih je alat isključen ili kada je uključen, no nije se ne obavlja nikakav rad. Time se značajno može smanjiti razina izloženosti tijekom cijelokupna razdoblja rada.

Utvrđite dodatne sigurnosne mjere kako biste zaštitali rukovatelja od ovih učinaka vibracija i/ili buke, primjerice: održavanje alata i pribora, osiguravanje da ruke budu tople, organizacija obrazaca rada.

! UPOZORENJE! Treba pročitati sve napomene o sigurnosti, upute, prikaze i specifikacije za ovaj električni alat. Propusti kod pridruživanja sljedećih upta može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede. Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za budući primjenu.

SIGURNOSNE UPUTE ZA POVRŠINSKE GLODALICE

Koristite vijčane stezaljke ili druga praktična pomoćna sredstva kako bi izrak izrak pričvrstili na stabilnoj podlozi. Držanjem izraka rukom ili protupritisnjem tijelom izrak može prokliznuti, što može dovesti do gubitka kontrole.

Koristite samo glodalala koji odgovaraju brzini električnog alata.
Glodalalo mora biti prikladno za brzinu do 31000 min⁻¹.

Mogu se koristiti samo zatezna kliješta isporučene sa strojem.

OSTALE SIGURNOSNE I RADNE UPUTE

Upotrebljavati zaštitnu opremu. Kod radova sa strojem uvijek nositi zaštitne naočale. Zaštitne rukavice, čvrste i protiv klizanja sigurne cipele kao i pregača se preporučuju.

Kod radova sa strojem uvijek nositi zaštitne naočale. Zaštitne rukavice, čvrste i protiv klizanja sigurne cipele kao i pregača se preporučuju.

Ne sezati u područje opasnosti noža kod rada!

Bezuvjetno upotrebljibati zaštitnu napravu stroja.

Primjeniti same one radne alate, čiji je dozvoljeni broj okretaja najmanje tako visok kao i najveći broj okretaja praznog hoda aparata.

Piljevinu ili iverje se za vrijeme rada stroja ne smiju odstranjavati.

Upotrebljibati samo stručno brušene glodalice.

Upotrebljibati samo glodalicu sa prikladnim promjerom ručice

Radne predmete prije glodanja jako pričvrstiti.

Gornju glodalicu nakon glodanja vratiti na osnovnu poziciju (priteznu polugu) prema kočnicima korpe glodalice opusititi.

Radni predmet pokretati protivno smjeru okretanja glodalice (raditi samo u protusmjernu!) Zbog sigurnog rada koristite uređaje kao npr. zaštitnu napravu i napravu tlaka, graničnu plочu, dovodni šifer itd.!

Prašina koja nastaje kod rada je često štetna po zdravlje i ne bi smjela dospijeti u tijelo. Primjeniti usisavanje prašine i dodatno nositi prikladnu

zaštitnu masku protiv prašine. Sleglu prašinu temeljito odstraniti, npr. usisati.

Ne smiju se obradivati nikakvi materijali, od kojih prijeti opasnost po zdravlju (npr. azbest).

Kod blokiranja alata koji se upotrebljava uredaj molimo odmah isključiti! Uređaj nemojte ponovno uključiti za vrijeme dok je alat koji se upotrebljava blokirao; time može doći do povratnog udara sa visokim reakcijskim momentom. Pronadite i otklonite uzrok blokiranja alata koji se upotrebljava uz postavljanje sigurnosnih uputa.

Mogući uzroci tome mogu biti:

- Izobljicanje u izraku koji se obrađuje
- Probijanje materijala koji se obrađuje
- Preopterećenje električnog alata

Nemojte sezati u stroj koji radi.

Upotrebljeni alat se može za vrijeme korištenja zagrijati.

- kod promjene alata
- kod odlaganja uredaja

Kod radova na zidu, stropu ili podu paziti na električne kablove kao i vodove plina i vode.

Osigurajte vaš izrak jednim steznim uređenjem. Neosigurani izradci mogu prouzročiti teške povrede i oštećenja.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatru ili u kućno smeće.

Milwaukee nude mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitajte molimo Vašeg stručnog trgovca.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Baterije sistema M18 puniti samo sa uređajem za punjenje sistema M18. Ne puniti baterije iz drugih sistema.

Baterije za zamjenu i uređaje za punjenje ne otvarati i čuvati ih samo u suhim prostorijama. Čuvati protiv vlage.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija isciuti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah ispirati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

Upozorenje! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ožljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjereni akumulator ili napravu za punjenje ne uredavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaju ili akumulatoru ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili prozvodni koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

PROPSNA UPOTREBA

Gornja glodalica je upotrebljiva za glodanje žljebova, glodanje zaokruženja, glodanje ivica, glodanje brišova i glodanje rupa u drvu i umjetnom materijalu.

Ova gornja glodalica se može poganjati sa sljedećim tipovima glodalica:

- glodalilo za žljebove
- glodalilo za zaobljavanje
- ravniško glodalilo

Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

CE-IJAVKA KONFORMNOSTI

Izjavljujemo kao proizvođač na osobnu odgovornost, da je proizvod, opisan pod "Tehnički podaci" sukladan sa svim relevantnim propisima smjernica 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG i sa sljedećim harmoniziranim normativnim dokumentima:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-17:2017

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-12-16

Alexander Krug
Managing Director

Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

BATERIJE

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti. Temperatura od preko 50 °C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjegi.

Priklučne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja, akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:

Akumulator skladišti na suhom kod ca. 27 °C.

Akumulator skladišti kod ca. 30%-50% stanja punjenja.

Akumulator ponovo napuniti svakih 6 mjeseci.

ZAŠTITA OD PREOPTEREĆENJA AKUMULATORA

Kod preopterećenja akumulatora kroz visoku potrošnju struje, npr. ekstremno visoki okretni momenti, zaglavljivanje srdvila, naglo zaustavljanje ili kratki spoj, elektroalat brije 2 sekunde dugo i isključuje se samostalno. Za ponovno uključivanje ispuštiti otponac prekidača i zatim ponovno uključiti.

Pod ekstremnim opterećenjima se akumulator može jako zagrijati. U ovom slučaju se akumulator isključuje.

Akumulator zatim utaknuti u punjač kako bi se ovaj ponovno napunio i zatim aktivirao.

TRANSPORT LITIJSKIH IONSKIH BATERIJA

Litijske-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

• Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.

• Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Opremnice, pripreme i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školjvane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:

- Uverite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.
- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.
- Oštećene ili iscrpljene baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

ODRŽAVANJE

Primjeniti samo Milwaukee opremu i rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamjeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa). Po potrebi se creće pojedinih dijelova aparata uz navođenje podataka o tipu stroja i šestznamenkastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

SIMBOLI

PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana, preporučena dopuna iz programra opreme.

Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.

Uvijek nositi zaštitne naočale!

Elektrouredaji, baterije/akumulatori se ne smiju zbrinjavati skupu sa kućnim smećem.

Električni uređaji akumulatori se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjerenom okolišu jednom od pogona za iskoriscavanje.

Raspisajte se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mesta skupljanja.

Europski znak suglasnosti

Britanski znak suglasnosti

Ukrajinski znak suglasnosti

66 HRVATSKI

HRVATSKI 67

Izlaides numurs	4744 60 02...
Tukšgaitas apgrēzienu skaits	10000 - 31000 min ⁻¹
Frēzes gājiens	38 mm
Spīlū diametrs	6 mm, 1/4"
Akumulātora spriegums	18 V
Frēzētāja diametrs	38 mm
Svars atbilstoši EPTA-Procedure 01/2014 (2,0 Ah ... 12 Ah)	1,79 kg ... 2,86 kg
Leteicamā vides temperatūra darba laikā	-18...+50 °C
Leteicamie akumulatoru tipi	M18 B..., M18 HB ... M12-18 ..., M1418 C6

Trokšņu un vibrāciju informācija

Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 62841.

A novērtētais aparatūras skanas līmenis ir:

Trokšņa spiediena līmenis (Nedrošība K=3dB(A))

80,02 dB (A)

Trokšņa jaudas līmenis (Nedrošība K=3dB(A))

91,02 dB (A)

Nēsat trokšņa slāpētāju!

Svārstību kopējā vērtība (Trīs virzieni vektoru summa) tiek noteikta

atbilstoši EN 62841.

svārstību emisijas vērtība a

0,88 m/s²

Nedrošība K=3dB(A)

1,5 m/s²**BRĪDINĀJUMS**

Vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis šajā informācijas lapā ir izmērīts saskaņā ar EN 62841 standarta testa metodi un var tikt izmantots, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Tās var tikt izmantotas ietekmes sākotnējai izvērtēšanai.

Norādītais vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis attēlo ierīces galvenos izmantošanas veidus. Tomēr, ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem, ar citu papildaprikojumu vai nepareizi apkalpotā, vibrācijas un trokšņa emisija var atšķirties. Tas var ievērojami paaugstināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Novērtētā vibrācijas un trokšņa ietekmes līmeni, vajadzētu nemt vērā arī laiku, kad ierīce ir izslēgta vai ieslēgta, taču netiek lietota. Tas var ievērojami samazināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Lai aizsargātu operatoru no vibrācijas un/vai trokšņa, veiciet papildu drošības pasākumus, piemēram, veiciet apkopi ierīcei un papildaprikojumam, uzsturiet rokas siltas, organizējiet darba grafiku.

BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus šim elektroinstrumentam pievienotos drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas. Nesēja ievērot visas zemāk uzskaitītās instrukcijas var novēst pie elektrošoka, ugunsgrēka un/vai smagiem savainojumiem. Pēc izlasišanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

VIRSMAS FRĒZES DROŠĪBAS NORĀDES

Izmantotie skavas vai kādu citu praktisku veidu kā atbalstīt un nostiprināt apstrādājamo materiālu pie stabiles platformas. Materiāla turēšanai rāka vai atbalstīšanai pret kerēni padara to nestabilu un var izraisīt kontroles zaudēšanu.

Lietojet tikai instrumenta ātrumam atbilstošus rotējošos griešanas uzgalus. Rotējošajam griešanai uzgalim jāatbilst ātrumam līdz pat 31000 min⁻¹.

Atļauts lietot tikai kopā ar ierīci piegādātās spīlpatronas.

CITAS DROŠĪBAS UN DARBA INSTRUKCIJAS

Jāizmanto aizsargaprikojums. Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles. Tieši ieteikts nēsat arī aizsargcīmudus, slēgtus, neslidošus apavus un priekškātu.

Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles. Tieši ieteikts nēsat arī aizsargcīmudus, slēgtus, neslidošus apavus un priekškātu.

Nedrīkst lietot rokas tūvumā ieslēgtajam motoram!

Noteikti vajag izmanto mašīnai paredzēto aizsargaprikojumu.

Drikst izmantot tikai tos instrumentus, kuru pielaijamais tukšgaitas apgrēzienu skaits ir tikpat augsts cik maks. apgrēzienu skaits mašīnai.

Skaidas un atlūzas nedrīkst nemt ārā, kamēr mašīna darbojas.

Drikst izmantot tikai profesionāli izgatavotu frēzētāju.

Izmantot frēzes tikai ar atbilstošu roktura diāmetru.

Apstrādājāmās detalas pirms frēzēšanas vajag nostiprināt.

Virsfrēze pēc frēzēšanas jāatlādzēt sākumstāvoklī (jāatlādzēt svītra frēzes fiksēšanai).

Apstrādājāmā detalā jāgriež pretēji frēzētāja griešanās virzienam (jāstrādā tikai pretējā virzienā)! Lai nodrošinātu darba drošību, vajag izmantot tādas iekārtas kā aizsarg- un spiediena iekārta, atdures plāksnē, piebūdnis u.c. !

Ja šķidrums nonācis acīs, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

Brīdinājums! Lai novērstu išsašienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegredējiet instrumentu, mainītāko akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīces un akumulatori nebūtu iekārtu šķidrumi. Koroziju izraisīši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas kīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt išsašienojumu.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Virsfrēze ir piemērots gropju, noapaļojumu, fāžu, malu un caurumu frēzēšanai kākā un plastmasā.

Virsfrēzi var darbināt ar šādiem frēzu tipiem:

- gropes uzgali
- noapaļošanas uzgali
- frēzēšanas uzgali

Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

ATBILSTĪBA CE NORMĀM

Mās kā ražotājs un vienīgā atbildīgā persona apliecinām, ka mūsu "Tehniskajos datos" raksturotais produkts atbilst visām attiecīgajām Direktīviem 2011/65/ES (RoHS), 2014/30/ES, 2006/42/EK normām un šādiem saskaņotiem normatīvajiem dokumentiem:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2:2017

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-12-16

Alexander Krug
Managing Director

Pilnvarotais tehniskās dokumentācijas sastādīšanā.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany**AKUMULĀTORI**

Akumulatori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulatoru darbspēja tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulātoru pievienojuma kontakti jāuztūz tūri.

Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, tos pēc uzlādes ieteicams atvēlenot no lādētāja ierīces.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas: uzglabāt akumulatoru pie aptuveni 27°C un sausa vietā. Uzglabāt akumulatoru uzlādēs stāvoklī aptuveni pie 30%-50%. Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

AKUMULATORA AIZSARDZĪBA PRET PĀRSLOGOJUMU

Akumulatoru pārslogojuma gadījumos, esot joti lielam elektroenerģijas patēriņam, piem., ārkārtīgi augsts griežes moments, urbjā iekāršanās, pēkšņa apstāšanās vai išsašienojums, elektriskais darbarķis 2 sekundes rūc, un pats iezīldēzas.

Lai no atkal ieslēgtu, atlaidiet ieslēgšanas pogu un tad to iestēdziez no jauna.

Esot ārkārtīgi augstam noslogojumam, akumulators var spēcīgi sakarst. Sādā gadījumā akumulators atslēdzas.

Akumulatoru var ievietot lādētājā, lai to atlādētu un aktivizētu.

LITIJĀ JONU AKUMULATORU TRANSPORTĒŠANA

Uz litiju jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamu kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem likumiem un noteikumiem.

• Patēriņtā darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceliem, nav reglamentētas.

• Uz litija jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamu kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagāvēšanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīti personāls. Viss process jāvada profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārliecīgības, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no išsašienojumiem.
- Pārliecīgības, ka akumulatori iepakojumā nevar paslīdēt.
- Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

APKOPE

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas rezerves daļas. Lieciet nomainīt detalas, kuru nomainīja nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/ Klientu apkalpošanas serviss".)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams samērīgi iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeļi un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

SIMBOLI

UZMANĪBU! BĪSTAMI!



Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.



Piederumi - standartaprikojumā neietvertās, bet ieteicamās papildus komplektācijas detalas no piederumu programmas.



Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.



Elektriskus aparātus, baterijas/akumulatorus nedrīkst utilizēt kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

Elektriski aparāti un akumulatori ir jāsāvāc atsevišķi un jānodod atkritumu pārstrādes uzņēmumā videi saudzīgai utilizācijai.

Jautājiet vietējā iestādē vai savam specializētajam tirgotājam, kur atrodas atkritumu pārstrādes uzņēmumi vai savākšanas punkti.



Eiropas atbilstības zīme



Lielbritānijas atbilstības zīme



Ukrainas atbilstības zīme



Eirāzijas atbilstības zīme

Produkto numeris	4744 60 02...
	..000001-999999
Sūkių skaičius laisva eiga.....	10000 - 31000 min ⁻¹
Frezos pakelimo aukštis.....	38 mm
Iveržimo gnybtu Ø	6 mm, 1/4"
Keičiamuoju akumulatoriaus įtampa	18 V
Frezos peilių Ø	38 mm
Prietaiso svoris ivertintas pagal EPTA 01/2014 tyrimų metodiką (2,0 Ah ... 12 Ah)	1,79 kg ... 2,86 kg
Rekomenduojama aplinkos temperatūra dirbant.....	-18...+50 °C
Rekomenduojami akumulatorių tipai.....	M18 B..., M18 HB ...
Rekomenduojami įkrovikliai.....	M12-18 ..., M1418 C6

Informacija apie triukšmą/vibraciją

Vertės matuotos pagal EN 62841.

Ivertintas A įrenginio keliamo triukšmo lygis dažniausiai sudaro:

Garso slėgio lygis (Paklaida K=3dB(A))	80,02 dB (A)
Garso galios lygis (Paklaida K=3dB(A))	91,02 dB (A)

Nešioti klausos apsaugos priemones!

Bendroji svyravimų reikšmė (trijų kryptių vektorių suma), nustatyta remiantis EN 62841.

Vibravimui emisijos reikšmė a.....	0,88 m/s ²
Paklaida K=3dB(A)	1,5 m/s ²

ISPĖJIMAS

Šiame vadove nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal standartinius bandymo metodus pagal EN 62841, todėl gali būti taikomos lygiant vieną įrankį su kitu. Gali būti naudojama preliminariam poveikio ivertintimui.

Nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės atitinka įrankio taikymą. Jei įrankis naudojamas kitokiais tikslais, kartu su kitokiais priedais ar netinkamai prižiūrimas, bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės gali skirtis. Tai gali žymiai padidinti poveikio lygi viso darbo metu.

Apskaiciuojant bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertes reikėtų atsižvelgti į laikotarpi, kai prietaisais yra išjungtas arba jungtas, bet nėra naudojamas. Tai gali žymiai sumažinti poveikio lygi viso darbo metu.

Tam, kad naudotojas būtų apsaugotas nuo vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio, reikia nustatyti papildomus saugos reikalavimus, pavyzdžiu: tinkamai prižiūrėti prietaisą ir jo priedus, laikyti rankas šiltai, organizuoti darbo modelius.

WARNING Perskaitykite visus saugumo išspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas kartu su šiuo įrankiu. Jei nepaisysite visų toliau pateiktų instrukcijų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susizalojti arba sužalojti kitus asmenis.

ĮSAUGOKITE ŠIAS SAUGOS NUORODAS IR REIKALAVIMUS, KAD IR ATETYJE GALÉTUMETE JĀS PASINAUDOTI.

SAUGOS NURODYMAI FREZAVIMO STAKLĒMS SU VIRŠUJE IŠDĖSTYTĀIS SUKLIAIS

Naudokite spaustuvus ar kitokią tinkamą tvirtinimo priemonę pritrinčių dailką, su kuriuo dirbate, prie stabilius pagrindo. Jei dalį, su kuria dirbate, laikote ranka arba prispaudę prie savo kūno, jis yra nestabilus, ir todėl gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

Naudokite tik tuos pjovimo įtaisus, kurie tinka įrankio greičiui. Sukimo pjovimo įtaisais turi būti tinkamas greičiu iki 31000 min⁻¹.

Gali būti naudojamos tik su mašina tiekiamos įvörės.

KITI SAUGUMO IR DARBO NURODYMAI

Dėvėkite apsaugines priemones. Dirbdami su įrenginiu visada nešiokite apsauginius akinius. Rekomenduotina nešioti apsaugines prištines, tvirtus batus neslidžiu padu bei prijuoste.

Dirbdami su įrenginiu visada nešiokite apsauginius akinius.

Rekomenduotina nešioti apsaugines prištines, tvirtus batus neslidžiu padu bei prijuoste.

Nekiškite rankos į judančių peilių pavojaus zoną!

Būtinai naudokite įrenginio saugos įtaisus.

Naudokite tokius darbo įrankius, kurių leidžiamas sūkių skaičius ne mažesnis už didžiausią prietaiso stiklių skaičių laisva eiga.

Draudžiama išiminių drožles ar nuopjovas, įrenginiui veikiant.

Naudokite tik profesionaliai galastus frezos peilius.

Naudoti tik frezų su atitinkamu skersmens kotu.

Prire frezodami apdrojamas detales įtvirkinkite.

Po frezavimo vertikalių frezų grążinkite į pagrindinę padėtį (atpalaiduokite frezavimo vežimėlio tvirtinimo svertą).

Apdorojamą detaļę veskite priešingą frezos peilio judėjimui kryptimi (dirbkite tik priešpriešinė kryptimi!). Kad darbas būtų saugus, naudokite

atitinkamus įtaisus, kaip pvz. saugos ir prispaudimo įtaisus, ribotuvą, vedimo stumkilių ir t.t.

Darbo metu kylančios dulkes dažnai kenka sveikatai, todėl turėtų nepatekti į organizmą. Naudokite dulkių nusiurbimą, papildomai nešiokite tinkamą apsaugos nuo dulkių kaukę. Įkroviklio pašalinkite, pvz. nusiurbkite, nusėdusias dulkes.

Negalima apdirbti medžiagų, dėl kurių galimi sveikatos pažeidimai (pvz., asbesto).

Blokuojant įstatomajį įrankį būtina išjungti prietaisą! Neįunkite prietaisą, kol įstatomas įrankis yra užblokuotas; galimas gržtamasis smūgis su dideliu sukimo momentu. Atsižvelgdami į saugumo nuorodmus, nustatykite ir pašalinkite įstatomojo įrankio blokavimo priežastį.

Galimos priežastys:

- Susidariusios apdirbamo ruošinio briaunos
- Apdirbamos medžiagos praturkimas
- Elektros įrankio perkrova

Nekiškite rankų į veikiančią mašiną.

Naudojamas įstatomas įrankis gali įkaisti.

- keičiamų įrankių
- padedant prietaisą

Dirbdami sienoje, lubose arba grindyse, atkreipkite dėmesį į elektros laidus, duju ir vandens vamzdžius.

Ruošinį užlikuskiute įtempimo įrenginiu. Neužlikusoti ruošinai gali sunkiai sužalojti ar būti pažeidimų priežastimi.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išsimkite keičiamų akumulatorių.

Sunaudotų keičiamų akumulatorių nedeginkite ir nemeskite į buitines atliekas. Milwaukee siūlo tausojant aplinką sudėvėtų keičiamų akumulatorių tvarkymą, apie tai teiraukites prekybos atstovo.

Keičiamų akumulatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavoju).

Keičiamus M18 sistemos akumulatorius kraukite tik M18 sistemos įkrovikliais. Nekraukite kitų sistemų akumulatorių.

Keičiamų akumulatorių ir įkroviklių nelaikykite atvirai. Laikykite tik sausoje vietoje. Saugokite nuo drėgmės.

Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumulatorių gali ištekti akumulatoriaus skyssis. Išsietur akumulatoriaus skyssis, tuo pat nuplaukite vandeniu su miuli. Patekus į akis, tuo pat ne trupiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuo pat kreipkitės į gydytoją.

Ispėjimas! Siekdamis išvengti trumpojo jungimo sukeliamą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekiškite įrankio, keičiamos akumulatoriaus arba įkroviklio į skyssius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumulatorius nepatektų jokių skyssių. Korozija sukeliantys arba laidus skyssis, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra balikliai, gali sukelti trumpajį jungimą.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Vertikalias frezas galima naudoti griovelii, įdubų, nuosklembų, kraštų ir kiauromių frezavimui medienoje ir plastike.

Šią vertikalaus frezavimo mašiną galima eksploatuoti su šiaisiai frezų tipais:

- pjoviklis
- supavalinti ašmenys
- lyginimo įtaisas

Ši prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

CE ATITIKTIES PAREIŠKIMAS

Kaip gamintojas atsakingai pareiškiame, kad gaminys, aprašytas skyriuje "Techniniai duomenys", atitinka visus 2011/65/ES (RoHS), 2014/30/ES, 2006/42/EB direktyvas ir šiuo darniauji norminių dokumentų taikomus reikalavimus:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-17:2017

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-12-16

Alexander Krug
Managing Director

Ilgaliotas parengti techninius dokumentus.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

**AKUMULATORIAI**

Ilgesnį laiką nenaudotus keičiamus akumulatorius prieš naudojimą įkraukite.

Aukštėsnių nei 50°C temperatūra mažina keičiamų akumulatorių galiaj. Venkite ilgesnio Saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamos akumulatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Kad prietaisais kuo ilgiau veiktų, pasinaudojė juo, iki galio įkraukite akumulatorius.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį baterijos tarnavimo laiką, reikėtų ją po atlikto įkrovimo iškart išmesti į įkroviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas: bateriją laikyti sausoje aplinkoje, esant apie 27 °C temperatūrai. Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%. Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

APSAUGA NUO AKUMULATORIAUS PERKROVOS

Perkrovus akumulatoriui dėl itin didelės vartojamios srovės, pvz.: labai didelių apskūs, staigaus stabdymo, trumpo sujungimo ar užsikirtus gražtui, elektrinis įrankis veikia dar 2 sekundes ir išsiunjungia automatiškai.

Norint iš naujo įjungti įrankį, reikia atleisti mygtuką ir į dar kartą įjungti. Dėl ekstremalių apkrovų akumulatorius gali labai stipriai įkaisti. Tokiu atveju jis išsiunjungia.

Tada akumulatorių reikia įkišti į įkroviklį, kad jis įsikrautų ir veiktų.

LIČIO JONŲ AKUMULATORIŲ PERVEŽIMAS

Ličio jonų akumulatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingu ličiuvinų perežiūmų.

Šiuos akumulatorius perežiūti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

- Naudotojai šiuos akumulatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų nuostatų.
- Už komercinių ličio jonų akumulatorių perežiūmų nuostatas dėl pavojingu ličiuvinų perežiūmų.
- Visas procesas privalo būti prizūrimas.

Perežiūrėti akumulatorius būtina laikyti šiuos punktus:

- Siekiant išvengti trumpojo jungimo, /iš/ išišaukite kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
- Atkreipkite dėmesį, kad akumulatorius pakutės viduje neslidinėtų.
- Draudžiama perežiūti pažėstus arba tekančius akumulatorius.

Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

Naudokite tik Milwaukee priedus ir atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžia keisti tik Milwaukee klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantijos/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklių numerį, esant ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išpilstinį prietaiso bréžinį.

SIMBOLIAI

DÉMESIO! ISPĖJIMAS! PAVOJUS!



Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išsimkite keičiamą akumulatorių.



Priedas – nejeina į tiekimo komplektaciją, rekomenduojamas papildymas iš priedų assortimento.



Prieš pradēdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.



Nuolat dėvėkite apsauginius akinius!



Elektros prietaisų, bateriju/akumulatorių šalinti kartu su buitinėmis atliekoms negalima.



Elektros prietaisus ir akumulatorius reikia surinkti atskirai ir atiduoti perdirbimo įmonėi, kad būtų pašalinti aplinkai saugū būdu.



Vietos valdžios institucijose arba specializuotose prekybos vietose pasidomėkite apie perdirbimo ir surinkimo centrus.



Europos atitinkies ženklas



Britanijos atitinkies ženklas



Ukrainos atitinkies ženklas



Eurazijos atitinkies ženklas

TEHNILISED ANDMED**FREES****M18 FTR**

Põõlemiskirus tühjooksul	4744 60 02...
Freesi kák	38 mm
Kinnituspuksi Ø	6 mm, 1/4"
Vahetavata auki pinge	18 V
Freesi Ø	38 mm
Kaal vastavalt EPTA-protseduuri 01/2014 (2,0 Ah ... 12 Ah)	1,79 kg ... 2,86 kg
Soovituslik ümbristev temperatuur töötamise ajal	-18...+50 °C
Soovituslikud akutüübide	M18 B..., M18 HB ...
Soovituslik laadija	M12-18 ..., M1418 C6

Mürä/vibratsiooni andmed

Mõõteväärtused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 62841.

Seadmee tüüpiline hinnanguline (müratase:

Helirõhutase (Määramatus K=3dB(A))

80,02 dB (A)

Helivõimsuse tase (Määramatus K=3dB(A))

91,02 dB (A)

Kandke kaitseks kõrvaklappe!

Vibratsiooni koguväärtus (kolme suuna vektorsumma) mõõdetud EN 62841

järgi:

Vibratsiooni emissiooni väärtus a_{har}0,88 m/s²

Määramatus K=3dB(A)

1,5 m/s²**HOIATUS**

Sellele teabelehel toodud vibratsiooni- ja müräemissioon on mõõdetud standardis EN 62841 kirjeldatud standarditud testiga ning seda võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Testi võib kasutada kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Deklareeritud vibratsiooni- ja müratase puudutab tööriista põhikasutust. Kui tööriista kasutatakse muuks otstarbeks, teistsuguste tarvikutega või tööriista hooldatakse halvasti, võivad vibratsioon ja müräemissioon erineda. See võib kokkupuutetaset kogu tööajal oluliselt suurendada.

Vibratsiooni ja müraga kokkupuute hinnangulise taseme juures tuleb arvesse võtta ka aega, kui tööriist on välja lülitud või töötat, kuid sellega ei tehta tööd. See võib kokkupuutetaset kogu tööaja kohta oluliselt vähendada.

Tehe kindlaks täiendavad ohutusmeetmed operaatori kaitsmiseks vibratsiooni ja/või mürä eest, näiteks: hooldage tööriista ja tarvikuid, hoidke käed soojas, vaadake üle töökorraldus.

! TÄHELEPANU! Kõik selle elektrilise tööriistaga kaasasolevad ohutusnõuded, juhisid, joonised ja spetsifikatsioonid tuleb läbi lugeda. Kõigi allpool loetletud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.
Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhisid edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

OHUTUSJUHISED ÜLAFREESEILE

Töö kinnitamiseks stabiilsel platvormil, kasuta klamreibid või leia selleks mingi muu praktiline viis. Hoides tööd käega või vastu keha võib olla ebastabilne ja võib põhjustada kontrolli kaotust.

Masina kiirusega sobivad ainult põörlevad lõiketerad. Põörlev lõiketera peab sobima kiirusele kuni 31000 min⁻¹. Kasutada tohib ainult masina tärnitavaid kinnituspadruneid.**EDASISED OHUTUS- JA TÖÖJUHISED**

Kasutada kaitsevarustust. Masinaga töötades kandke alati kaitseprille. Soovitatavad on kaitsekindlad, tugevad ja libisemiskindlad jalālonud ning põll.

Masinaga töötades kandke alati kaitseprille. Soovitatavad on kaitsekindlad, tugevad ja libisemiskindlad jalālonud ning põll.

Arge pange kätt töötavate terade ohupiirkonda!

Kasutage tingimata masina kaitseeadist.

Kasutage ainult tööriisti, mille lubatud põõlemiskirrus on vähemalt sama suur kui seadmne suurim põõlemiskirrus tühjooksul.

Puru ega pilpaid ei tohi eemaldada masina töötamise ajal.

Kasutage ainult professionaalselt lihititud freese.

Kasutage ainult sobiva ava läbimõõduga freesi.

Kinnitage toorikud enne freessimist.

Viige profiilrees pärast freessimist tagasi lähtearendisse (vabastage freeskovi filseeriv kinnituskang).

Liigutage toorikut vastupidiselt freesi põõlemissuunale (töötage ainult vastassuunas)! Turvaliseks töötamiseks kasutage seadeldisi, nagu nt kaitse- ja surveeadist, tõkisplati, etteandmisliigrit jne!

Töötamisel tekiv tolmi on sageli tervistahjustav ning ei tohiks organismi sattuda. Kasutage tolmu äraimemist ning kandke täiendavalt sobivat tolmutkasemaski. Kogunenud tolmi eemaldage põhjalikult, nt imemisega.

M18 FTR10000 - 31000 min⁻¹

..000001-999999

38 mm

6 mm, 1/4"

18 V

38 mm

1,79 kg ... 2,86 kg

-18...+50 °C

M18 B..., M18 HB ...

M12-18 ..., M1418 C6

kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldaud tooted, võivad põhjustada lühist.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Profiilreesi saab rakendada soonte freesimiseks, ümardavaks freesimiseks, faaside, servade ning aukude freesimiseks puitu ja plasti. Seda trimmerreesi saab kasutada järgmist tüpi põörlevate loikeotsikutega:

- soonetera
- profiiltera
- tasandustera

Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt äranäidatud otstarbele.

EU VASTAVUSAVALDUS

Kinnitame tootjana ainusulikult vastutades, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud toode on kooskolas ELi direktiividie 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EL, 2006/42/EG kõikide asjaomaste eeskirjade ja allpool nimetatud normdokumentidega:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2:2017

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-12-16

Alexander Krug
Managing Director

On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

**AKUD**

Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist. Temperatuur üle 50 °C vähendab vahetatava aku tööviimet. Vältige pikemat soojenemist pähkse või küttseadme möjul.

Hoidke laadija ja vahetatava aku ühenduskontaktid puhtad.

Optimaalse patarei eluea tagamiseks, pärast kasutamist laate patareiplokk täielikult.

Akud tuleks võimalikult pikka kasutusea saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja votta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva:

Ladustage akut kuivas kohas u 27°C juures.

Ladustage akut u 30-50% laetusselisundi.

Laadige aku iga 6 kuu tagant täis.

AKU KOORMUSKAITSE

Aku ülekoormamisel kõrge volutartbimisega, nt puuri blokeerumisel, äkilaes seisukümisel või lühise tekkinisel, vibreerib elektritööriist 2 sekundit ning seejärel lülitub automaatselt välja.

Uuesti sisse lülitmiseks tuleb päästik esmalt vabastada ning seejärel uesti alla suruda.

Ülisuur nelikul koormusel võib aku kuumeneda kõrgele temperatuuridele. Sellisel juhul lülitub aku välja.

Aku tuleb laadimiseks ja taasaktiveerimiseks sisestada laadimisseadmesse.

LIITUMIOONAKUDE TRANSPORTIME

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvaheliste eeskirjade ning määristest kinni pidades.

- Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida.
- Liitiumioonakude kommettranspordi ekspedeerimisettevõtet kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarne-ettevalmistust ja transpordi tohivad teostada eranditult vastavat koolitust isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Tehe kindlaks, et kontaktid on lühise vältimiseks kaitstud ja isoleeritud.
- Pöörake tählepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nikuda.
- Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

HOOLDUS

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja tagavaraoosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduse aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübti ja kuuekahelise numbriga alusel klienditeeninduspunktist või vahetada firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID

ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!



Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.



Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmis.



Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.



Kandke alati kaitseprille!



Elektriseadmeid, patareisid/akusid ei tohi utiliseerida koos majapidamisprügiga.



Elektriseadmed ja akud tuleb eraldi kokku koguda ning kõrvaldaa keskkonnasõbralikul moel töötlemiskeskusesse.



Küsige infot jäätme- ja kaitseainete ja kogumispunktidest kohta oma kohalike ametlike või edasimüüja käest.



Euroopa vastavusmärk



Ühendkuningriigi vastavusmärk



Ukraina vastavusmärk

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

	ФРЕЗЕР	M18 FTR
Серийный номер изделия		4744 60 02... ..000001-999999
Число оборотов без нагрузки...		10000 - 31000 min ⁻¹
Ход каретки...		38 mm
Диаметр цанги...		6 mm, 1/4"
Вольтаж аккумулятора...		18 V
Диаметр фрезы...		38 mm
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12 Ah)		1,79 kg ... 2,86 kg
Рекомендованная температура окружающей среды во время работы.		-18...+50 °C
Рекомендованные типы аккумуляторных блоков.		M18 B..., M18 NB ...
Рекомендованные зарядные устройства.		M12-18 ..., M1418 C6

Информация по шумам/вibration

Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 62841.
Уровень шума прибора, определенный по показателю A, обычно составляет:
Уровень звукового давления (Небезопасность K=3dB(A)) 80,02 dB (A)
Уровень звуковой мощности (Небезопасность K=3dB(A)) 91,02 dB (A)

Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.

Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с EN 62841.

Значение вибрационной амплитуды a_v 0,88 m/s²
Небезопасность K=3dB(A) 1,5 m/s²

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Заявленные значения вибрации и шумового излучения, указанные в настоящем информационном листе, были измерены согласно стандартизированному методу испытания согласно EN 62841 и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Они могут применяться для предварительной оценки воздействия на организм человека.

Указанные значения вибрации и шумового излучения действительны для основных областей применения инструмента. Однако если инструмент используется в других областях применения или с другими принадлежностями либо проходит ненадлежащее обслуживание, значения вибрации и шумового излучения могут отличаться. Это может существенно увеличить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

При оценке уровня воздействия вибрации и шумового излучения на организм также необходимо учитывать периоды, когда инструмент выключен, или когда он работает, но фактически не используется для выполнения работы. Это может существенно сократить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

Определите дополнительные меры для защиты оператора от воздействия вибрации и/или шума, такие как обслуживание инструмента и его принадлежностей, сохранение рук в тепле, организация графиков работы.

ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями относительно безопасного использования, инструкциями, иллюстративным материалом и техническими характеристиками, поставляемыми с этим электроинструментом. Несоблюдение всех имеющихся инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам. Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВЕРХНЕЙ ФРЕЗЫ

Используйте струбцину или другие целесообразные вспомогательные средства, чтобы закрепить обрабатываемое изделие на устойчивой основе. Если вы держите обрабатываемое изделие в руке или прижимаете его корпусом, оно может сдвинуться, что приведет к потере контроля.

Применяйте только фрезы, подходящие для скорости инструмента. Фрезы должны подходить для скорости до 31000 min⁻¹.

Можно использовать только те зажимы, которые поставляются с машиной.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И РАБОТЕ

Пользоваться средствами защиты. При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки. Рекомендуется надевать перчатки, прочные нескользящие ботинки и фартук.

При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки. Рекомендуется надевать перчатки, прочные нескользящие ботинки и фартук.

Никогда не приближайте руки к опасной зоне при включенном рубанке.

Всегда пользуйтесь защитной крышкой на инструменте.

Использовать только ту оснастку, допустимое число оборотов которой совпадает с максимальным числом оборотов инструмента на холостом ходу.

Не выбрасывайте олипки и обломки при включенном инструменте.

Пользуйтесь только профессионально заточенными фрезами.

Применяйте только фрезы с соответствующим диаметром хвостовика.

Перед обработкой заготовка должна быть закреплена.

После использования фрезерной машины установите ее в исходное положение (осласти зажимной ручкой, чтобы законтрить каретку).

Двигайтесь заготовку только на встречу направлению вращения фрезы (работайте только оппозитно ориентировано)! Для безопасности пользуйтесь такими устройствами как предохранительно-зажимное устройство, направляющий поплавок, направляющую рейку и т.д.

Пыль, образующаяся при работе с данным инструментом, может быть вредна для здоровья и попасть на тело. Пользуйтесь системой пылеудаления и

Предупреждение! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Фрезерная машина может использоваться для выборки пазов, закругления кромок, снятия фасок и фасонного фрезерования кромок, а также для сверления в дереве и пластике.

Данный станок можно использовать со следующими типами фрез:

- пазовая фреза
- фреза для скругления кромки
- пригоночная фреза

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Под собственную ответственность мы как производитель заявляем о том, что описанное в разделе «Технические характеристики» изделие отвечает всем соответствующим требованиям директив 2011/65/EU (директива, ограничивающая содержание вредных веществ), 2014/30/EU, 2006/42/EU и следующих гармонизированных нормативных документов:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2:2017
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018
Winnenden, 2020-12-16



Alexander Krug
Managing Director

Уполномочен на составление технической документации.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

АККУМУЛЯТОР

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура выше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятора необходимо полностью зарядить после использования прибора.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней:

Храните аккумулятор в сухом месте.

Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%.

Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

ЗАЩИТА АККУМУЛЯТОРА ОТ ПЕРЕГРУЗКИ

При перегрузке аккумулятора из-за очень высокого расхода электроэнергии, напр., предельно высоких крутящих моментов, заклинивания сверла, внезапной остановки или короткого замыкания, электрический инструмент гудит 2 секунды и автоматически отключается.

Для повторного включения отпустите кнопку выключателя и затем снова включите.

При предельно высоких нагрузках аккумулятор может сильно нагреться. В этом случае аккумулятор отключится.

Чтобы снова зарядить и активировать аккумулятор, подключите его к зарядному устройству.

ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

- Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.
- При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями только фирмы Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, пожалуйста, обращайтесь за один из сервисных центров (см. список наших гарантийных/сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Виннден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!



Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.



Принадлежности - в стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.



Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.



Электроприборы, батареи/аккумуляторы запрещено утилизировать вместе с бытовым мусором.
Электрические приборы и аккумуляторы следует сбрасывать отдельно и сдавать в специализированную компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды.



Получите в местных органах власти или у вашего специализированного дилера сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сброса.



Европейский знак соответствия



Британский знак соответствия



Украинский знак соответствия

Евразийский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

ОБЕРФРЕЗА

M18 FTR

Производствен номер.....	4744 60 02...
	..000001-999999
Обороти на празен ход.....	10000 - 31000 min ⁻¹
Ход на фреата.....	38 mm
Диаметър на затягашите цанги.....	6 mm, 1/4"
Напрежение на акумулатора	18 V
Диаметър на фрезера	38 mm
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12 Ah).....	1,79 kg ... 2,86 kg
Препоръчвана околнна температура при работа.....	...-18...+50 °C
Препоръчани видове акумулаторни батерии.....	M18 B..., M18 NB ...
Препоръчени зарядни устройства.....	M12-18 ..., M1418 C6

Информация за шума/вibrациите

Измерените стойности са получени съобразно EN 62841.

Оцененото А ниво на шума на уреда е съответно:

Равнище на звукового налягане (Несигурност K=3dB(A)) 80,02 dB (A)

Равнище на мощността на звука (Несигурност K=3dB(A)) 91,02 dB (A)

Да се носи предпазно средство за слух!

Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 62841.

Стойност на емисии на вибрациите A..... 0,88 m/s²

Несигурност K=3dB(A)..... 1,5 m/s²

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Посочените в настоящия информационен лист нива на вибрации и шумови емисии са измерени в съответствие със стандартизирано изпитване, предоставено в EN 62841, и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг. Те може също така да се използват и за предварителна оценка на излагането на вредни въздействия.

Декларирани нива на вибрации и шумови емисии се отнасят за основните приложения на инструмента. Ако обаче инструментът се използва за други приложения, с други приспособления или не се поддържа добре, нивата на вибрации и шумови емисии могат да са различни. Това може значително да повиши нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

При оценка на нивото на излагане на въздействието на вибрации и шум следва също така да се вземе предвид времето, през което инструментът е изключен или през което е включен, но не се използва. Това може значително да понижи нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрациите и/или шума, като например поддръжка на инструмента и приспособленията, поддържането на топлината на ръцете и организацията на работата.

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този електроинструмент. Несоблюдение на всички следващи инструкции може привести към поражение от електрически ток, пожар и/или тежък травматизъм.
Съхраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ОБЕРФРЕЗА

Използвайте реброви стапи или други практични спомагателни средства, за да закрепите детайлите върху стабилна основа. Ако детайлът се държи с ръка или поддържа с тяло, то той може да се измести и това да доведе до загуба на контрол.

Използвайте само фрезери, които са подходящи за скоростта на електроинструмента. Фрезерът трябва да е подходящ за скорост до 31000 min⁻¹.

Трябва да се използва само затеглителните чепости, доставени с машината.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

Да се използват предпазни средства. При работа с машината винаги носете предпазни очила. Препоръчват се също така предпазни ръкавици, здрави и нехългачи се обувки, както и престилка.

При работа с машината винаги носете предпазни очила. Препоръчват се също така предпазни ръкавици, здрави и нехългачи се обувки, както и престилка.

Не бъркайте в опасната зона на движението си нок!

Предпазните устройства на машината да се използват задължително.

Да се използват само работни инструменти, чиято допустима честота на въртене е най-малко толкова голяма, колкото максималната честота на въртене на машината при празен ход.

Стружки или отчупени парчета да не се отстраняват, докато машина работи.

Да се използват само фрезери, заточени от специалист.

Използвайте фрези само с подходящ диаметър на тялото.

Преди фрезоването обработваните материали да се затегнат.

След фрезоването върнете оберфрезата в изходно положение (освободете затеглителния лост за фиксиране на долната част на фрезата).

Придвижвате работния детайл спрещу посоката на въртене на фрезата (работете само в насрещно движение)! За сигурана работа използвайте приспособления като напр. предпазно и натискашко приспособление, упорна пластина, подвеждащ избутвач и др.!

M18 FTR

Предупреждение! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяната акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелвачи вещества или продукти, съдържащи избелвачи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Оберфрезата може да се използва за фрезоване на канали, за закръгяване, за фрезоване на фаски и ръбове, за фрезоване на отвори в дърво и пластмаса.

Тази оберфреза може да работи със следните видове фрезери:

- Фрезер за канали
- Заоблящ фрезер
- Профилен фрезер

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

СЕ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪТВЕТСТВИЕ

В качеството си на производител декларираме на собствена отговорност, че продуктът, описан в „Технически данни“, отговаря на всички съответстващи разпоредби на Директиви 2011/65/EC (RoHS), 2014/30/EC, 2006/42/EU и на следните хармонизирани нормативни документи:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-2017
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018
Winnenden, 2020-12-16

Alexander Krug
Managing Director

Упълномощен за съставяне на техническата документация

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10
71364 Winnenden
Germany



АКУМУЛАТОРИ

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избяга по-продължително нагряване на спънче или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батерите трябва да се заредят напълно.

За възможно по-дълга продължителност на живот батерите трябва да се изваждат от уреда след зареждане.

При съхранение на батерите за повече от 30 дни: съхранявайте батерията при прибл. 27°C и на сухо място. Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

ЗАЩИТА ОТ ПРЕТОВАРВАНЕ НА БАТЕРИЯТА

При претоварване на акумулатора поради много висока консумация на ток, напр. много високи въртящи моменти, заклинаване на свредлото, внезапен стоп или късо съединение, електрическият инструмент бърми 2 секунди и самостоятелно се изключи.

За ново включване освободете бутона за включване и отново го включете.

При извънредни натоварвания акумулаторът може да се нагрее силно. В този случай акумулаторът изключи.

Тогава акумулаторът да се включи към зарядното устройство, за да се дозареди и активира.

ПРЕВОЗ НА ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извърши в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

• Потребителят могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.

• Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари. Подгответата на превоза и самият превоз трябва да се извърши само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защищени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместяване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

ПОДДРЪЖКА

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на. Елементи, чиято подмяна не е описана, са дадат за подмяна в сервис на Milwaukee (вижте брошюра "Гаранция и адреси на сервиси").

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрен номер на табелката за технически данни от Вашия сервис или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ



Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.



Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчано допълнение от програмата за аксесоари.



Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.



Винаги носете предпазни очила!



Електрическите уреди, батерии/акумулаторни батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Електрическите уреди и акумулаторни батерии трябва да се събират разделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опасни отпадъци. Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно мястото за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.



Европейски знак за съответствие



Британски знак за съответствие



Украински знак за съответствие



Евро-азиатски знак за съответствие

Nr. producție	4744 60 02...
Viteza de mers în gol	10000 - 31000 min ⁻¹
Cursa carcăsă	38 mm
Diametru inel de strângere	6 mm, 1/4"
Tensiune acumulator	18 V
Diametru rindea	38 mm
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014” (2,0 Ah ... 12 Ah)	1,79 kg ... 2,86 kg
Temperatura ambientă recomandată la efectuarea lucărărilor	-18 ... +50 °C
Acumulatori recomandanți	M18 B ... M18 HB ... M12-18 ... , M1418 C6
Încărcătoare recomandate	
Informație privind zgomatul/vibratiile	
Valori măsurate determinate conform EN 62841.	
Nivelul de zgomat evaluat cu A al aparatului este tipic de:	80,02 dB (A)
Nivelul presiunii sonore (Nesiguranță K=3dB(A))	91,02 dB (A)

Purtări căști de protecție

Valorile totale de oscilație (suma vectorială pe trei direcții) determinate conform normei EN 62841.

Valoarea emisiei de oscilații a.....	0,88 m/s ²
Nesiguranță K=3dB(A).....	1,5 m/s ²

AVERTISMENT

Nivelul vibrației și emisiei de zgomat indicat în această fișă informativă a fost măsurat în conformitate cu o metodă standard de testare specificată în EN 62841 și se poate utiliza pentru a compara dispozitivele între ele. Aceasta se poate utiliza și într-o evaluare preliminară a expunerii.

Nivelul declarat al vibrației și emisiei sonore reprezintă principalele aplicații ale dispozitivului. Cu toate acestea, dacă dispozitivul este utilizat pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisia de vibrații și zgomat poate differi. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații și zgomat ar trebui să țină cont și de momentele în care dispozitivul este oprit sau când funcționează, dar nu realizează de fapt nicio lucru. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor și/sau zgomatului, cum ar fi: întreținerea dispozitivului și a accesoriilor, menținerea caldă a măniilor, organizarea modelelor de lucru.

AVERTISMENT A se citi toate avertizamentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile privind siguranța furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor listate mai jos poate cauza scurci electrice, incendi și/sau vătămări corporale grave. Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINA DE FREZAT DE SUS

Folosiți minge sau alte mijloace ajutătoare practice în vederea fixării piesei de prelucrat pe un suport stabil. Dacă piesa este lăsată cu mâna sau rezemată prin contraținutie cu corpul, ea poate aluneca din poziția de lucru, pierzându-se controlul asupra ei.

A se utiliza doar cutite de debitat rotative adecvate pentru turata unelei. Cutiul de debitat rotativ trebuie să fie adecvat pentru o turată de până la 31000 min⁻¹.

Se pot utiliza doar manșoanele de prindere furnizate împreună cu mașina.

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ ȘI DE LUCRU

Folosiți echipament de protecție. Păstrați întotdeauna ochelari de protecție atunci când utilizați mașina. Se recomandă purtarea mănușilor, a încălțămintei solide nealunecoase și sortului de protecție.

Păstrați întotdeauna ochelari de protecție atunci când utilizați mașina. Se recomandă purtarea mănușilor, a încălțămintei solide nealunecoase și sortului de protecție.

Nu intrați niciodată în zona de pericol a rendelei când este în funcționare. Întotdeauna utilizați ecranele de protecție ale mașinii.

Utilizați numai scule a caror viteză admisă este cel puțin la fel de mare ca și cea mai mare viteză de mers în gol a mașinii.

Rumegușul și spanul nu trebuie îndepărtate în timpul funcționării mașinii.

Utilizați numai cuțite de rindea rectificate profesional.

Să vor folosi doar freze cu un diametru al cozi corespunzător.

Piese de prelucrat trebuie să fie fixate înainte de tăiere.

Așezați îndeauna înapoi în poziția originală după utilizare (slabiți maneta de închidere pentru a securiza carcasa).

Mișcați piesa de prelucrat numai în sens contrar rotației cuțitului (lucrați numai în sens opus)! Pentru securitate, folosiți dispozitive de securitate și presiune, ghidaje, protecții la rupere, etc.

Avertizare! Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănirilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau înc/înc/torul în lichide i asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparatul cu acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa și/sau anumite substanțe chimice în/lbitori sau produse ce conin în/lbitori, pot provoca un scurtcircuit.

CONDITII DE UTILIZARE SPECIFICE

Rindeaua de adâncime poate fi folosită pentru fătuire, rotunjire, sanfrenare, tesire muchii atât pentru lemn cât și pentru plastic.

Această mașină de frezat pentru debavurare poate fi utilizată cu următoarele cuțite de debitat rotativ:

- cuțit de mortezat
- cuțit de rotunjitor
- cuțit de debavurat

Nu utilizați acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

În calitate de producător declarăm pe propria răspundere că produsul descris la "Date tehnice" este în concordanță cu toate prevederile legale relevante ale Directivelor 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE, precum și ale următoarelor norme armonizate:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2017
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018
Winnenden, 2020-12-16

Alexander Krug
Managing Director
Împuñători să elaboreze documentația tehnică.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

**ACUMULATORI**

Acumulatorii care nu au fost utilizati o perioadă de timp trebuie reîncărcăți înainte de utilizare

Temperatura mai mare de 50°C (122°F) reduce performanța acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau radiație solară (risc de supraîncălzire)

Contactele încărcătoarelor și acumulatorilor trebuie păstrate curate.

În scopul optimizării durării de funcționare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoși din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile:

Acumulatorii se depozitează la cca. 27°C și la loc uscat.

Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.

Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

PROTECȚIE SUPRAÎNCĂRCARE ACUMULATOR

În caz de supraîncărcare a acumulatorului prin consum foarte ridicat de curent, de ex. cupluri mecanice extrem de mari, întărirea burghilului, întrerupere bruscă sau scurtcircuit, unealta electrică produce timp de 2 secunde un zgomat înfundat, după care se decuplează de la sine.

În vederea recupării, dați drumul butonului de comutare, iar apoi efectuați o nouăcuplare.

În condiții de încărcări extreme, acumulatorul se poate încărca peste măsură. În acest caz, acumulatorul se decuplează.

Pentru a-l reîncărca și activa, puneti acumulatorul în în aparatul de încărcare.

TRANSPORTUL ACUMULATORILOR CU IONI DE LITIU

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidența prescripțiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripțiilor și reglementărilor pe plan local, național și internațional.

- Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricționat al acestui tip de acumulatori.
- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expedite și transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirea pentru expedite și transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita scurtcircuitul, asigurați-vă de faptul că sunt protejate și izolate contactele.
- Aveți grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziție în interiorul ambalajului său.
- Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid.

Pentru indicații suplimentare adresați-vă firmei de expedite și transport cu care colaboră.

INTREȚINERE

Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite, vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru servicii / garanție)

Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul dvs. de service pentru clienti sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat și a numărului cu şase cifre de pe tabloul indicator.

SIMBOLURI

PERICOL! AVERTIZARE! ATENȚIE!



Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașină



Accesorii - Nu este inclus în echipamentul standard, disponibil ca accesoriu



Va rugăci să atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii



Păstrați întotdeauna ochelari de protecție!



Aparatele electrice, bateriile/acumulatorii nu se elimină împreună cu deșeurile menajere. Aparatele electrice și acumulatorii se colectează separat și se predau la un centru de reciclare, în vederea eliminării ecologice. Informații de la autoritățile locale sau de la comercianți acordăți în legătură cu centrele de reciclare și de colectare.



Marca de conformitate europeană



Marca de conformitate britanică



Marca de conformitate ucraineană



Marca de conformitate eurasiană

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

ПОВРШИНСКА ГЛОДАЛКА

M18 FTR

Произведен број.....	4744 60 02...
Брзина без оптоварување.....	000001-999999
Ударна површина.....	38 mm
Диаметар на прстенот.....	6 mm, 1/4"
Волтака на батеријата.....	18 V
Диаметар на рутерот насочувачот.....	38 mm
Техника според ЕПТА-процедурата 01/2014 (2,0 Ah ... 12 Ah).....	1,79 kg ... 2,86 kg
Препорачана температура на околната при работа.....	-18...+50 °C
Препорачани типови на акумулаторски батерији.....	M18 B..., M18 NB ...
Препорачани пополначи.....	M12-18 ..., M1418 C6

Информација за бучавата/вibrасите

Измерените вредности се одредени согласно стандардот EN 62841.

А-оценетото ниво на бучава на апаратот типично изнесува:

Ниво со звучен притисок. (Несигурност K=3dB(A))..... 80,02 dB (A)

Ниво на јачина на звук. (Несигурност K=3dB(A))..... 91,02 dB (A)

Ност штитник за уши.

Вкупни вибрациски вредности (векторски збир на трите насоки) пресметани согласно EN 62841.

Вибрациска емисиона вредност a..... 0,88 m/s²
Несигурност K=3dB(A)..... 1,5 m/s²

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Нивото на вибрации и емисија на бучава дадени во овој информативен лист се измерени во согласност со стандардизиран метод на тестирање даден во EN 62841 и може да се користат за споредување на еден електричен алат со друг. Тие исто така може да се користат при првична проценка на изложеност.

Наведеното ниво на вибрации и емисија на бучава ја претставува главната примена на алатот. Сепак алатот се користи за поинакви примени, со поинаков прибор или пошто се одржува, вибрациите и емисијата на бучава може да се разликуваат. Тоа може значително да го зголеми нивото на изложеност преку целиот работен период.

Проценка на нивото на изложеност на вибрации и бучава треба исто така да се земе предвид кога е исклучен алатот или кога е вклучен, но не врши никаква работа. Тоа може значително да го намали нивото на изложеност преку целиот работен период.

Утврдете дополнителни безбедносни мерки за да се заштити операторот од ефектите на вибрациите и/или бучавата како на пр.: одржувајте го алатот и приборот, рапете нека ви бидат топли, организирајте на работните шеми.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Порчитајте ги сите безбедносни упатства, инструкции, илустрации и спецификации за овој електричен алат.

Недоследно почитување на подолго наведените упатства може да предизвика електричен удар, покар или сериозни повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за употреба.

БЕЗБЕДНОСНИ НАПОМЕНИ ЗА РУТЕР

Употребувајте спајалка за навртување или други практични помошни средства, за да го застапите делот што се обработува на стапилна подлога. Со држење на делот што се обработува со рака или негово притискање со телото, делот може да се лизне, а тоа може да доведе до губење на контролата.

Користете ги само ротирачки делови за сечење погодни за брзината на алатот. Ротирачиот дел за сечење мора да биде соодветен за брзина до 31000 min⁻¹.

Може да се користат само лежишта што се испорачуваат со машината.

ОСТАНАТИ БЕЗБЕДНОСНИ И РАБОТНИ УПАТСТВА

Употребувајте заштитна опрема. Секогаш носете ракавици кога ја користите машината. Исто така препорачливо е да се носат очила, цврсти чевли кои не се лизгаат и престилка.

Секогаш носете ракавици кога ја користите машината. Исто така препорачливо е да се носат очила, цврсти чевли кои не се лизгаат и престилка.

Никогаш не посигнувајте во зоната на опасната работна површина при вклучена машината.

Секогаш користете заститен штит на машината.

Користете само алати чија дозволена брзина е најмалку колку највисоката брзина на машината без оптоварување.

Прашицата и струготините не смеат да се одстраниваат додека е машината работи.

Користете само професионално назабени. Рутер ножеви.

Употребувајте само гладали со соодветен дијаметар на држатка.

Парчињата кои ќе се саботуваат пред сечењето треба да бидат прикачени.

По користење вратете го рутерот во првобитната позиција. (слуштена ракча за да ја обезбеди површината).

Движете го обработуваното парче само во насока кон сечилото (работете спротивно сртени). Од безбедносни причини, користете ги заштитните елементи: безбедносна направа, лизгачка водилка, заштитна ограда итн.

M18 FTR

Предупредување! За да избегнете опасноста од пожар, од наранувања или од оштетувања на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во течност алатката, заменливата батерија или полочат и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности. Корозивни или електро проводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Рутерот може да се користи за канали, заокружување, ..., заоблувување на работи, како и за дупчење во дрво и пастика.

Горната фреза може да се користи со следните типови на фрези:

- бурѓија за отвори
- бурѓија за заоблувување
- бурѓија за сечење

Не го користете овој производ на било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Како производител, изјавуваме под целосна одговорност дека „Техничките податоци“ подолу го опишуваат производот со сите релевантни одредби од регулативите 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EU и се усогласени со следните хармонизирани регулативни документи:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-17:2017
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018
Winnenden, 2020-12-16

Alexander Krug
Managing Director
Ополовомаштен за составување на техничката документација.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany



БАТЕРИИ

Батериите кои не биле користени подолго време треба да се наполнат пред употреба.

Температурата повисока од 50°C (122°F) го намалува траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (рисик од прогревање).

Клемите на полнота и батериите мора да бидат чисти.

За оптимален работен век батериите мора да се наполнат целосно по употреба. За подолготека време на полнота на батериите треба да се наполнат само додека не се наполнат веќе.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена: Акумулаторот да се чува на температура од приближно 27°C и на суво место.

Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост.

Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

ЗАШТИТА ОД ПРЕОПТЕРЕТУВАЊЕ НА БАТЕРИЈАТА

При преоптеретување на батеријата со многу висока потрошувачка на струја, на пример екстремно високи врзечни моменти, заглавување на дупчилка, ненадежно запирање или краток спој, електро-уродот бучи 2 секунди, а потоа самостојно се гаси.

За повторно вклучување ослободете го прекинувачот и вклучете повторно.

Во случај на екстремни оптоварувања батеријата може да загреје многу. Во таков случај батеријата исклучува.

Тогаш ставете ја батеријата во уредот за полнење за повторно да ја наполните и активирайте.

ТРАНСПОРТ НА ЛИТИЈУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Литијум-јонските батерији подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материјали.

Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

- Потрошувачите на овие батерији може да вршат непречен патен транспорт на истите.
- Комерцијалниот транспорт на литијум-јонски батерији од страна на шпелитерски претпријатија подлежи на одредбите за транспорт на опасни материјали. Подготовките за шпелитија и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван.

При транспортот на батерији треба да се внимава на следното:

- Осигурајте се дека контактиите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споји.
- Внимавајте да не дојде до изместување на батериите во нивната амбалажа.
- Забранет е транспорт на оштетени или протечени литијум-јонски батерији.

За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпелитерско претпријатие.

ОДРЖУВАЊЕ

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некој од компонентите кои не се описаны треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенции на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестостифниот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМБОЛИ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!



Извадете го батеријскиот скlop пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.



Дополнителна опрема - Не е вклучена во стандардната, а достапна е како додаток.



Ве молиме пред да ја стартувате машината обратете внимание на упатствата за употреба.



Постојано да се носат заштитни очила!



Електричните апарати и батериите што се пополнат не смеат да се фрлат заедно со домашниот отпад. Електричните апарати и батериите треба да се сорбират одделно и да се однесат во соодветниот погон заради нивно фрлање во склад со начелата за заштита на околната. Информирајте се кај Вашите местни служби или кај спешнијализираните трошки претставници, каде има такви погони за рециклирање и сорбири станици.



Европска ознака за сообразност



Британска ознака за сообразност



Украйнска ознака за сообразност



Евроазиска ознака за сообразност

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ФРЕЗЕР

	M18 FTR
Номер виробу	4744 60 02... ..000001-999999
Кількість обертів холостого ходу	10000 - 31000 min ⁻¹
Висота фрезерування	38 mm
Діаметр затиснкої цанги	6 mm, 1/4"
Напруга змінної акумуляторної батареї	18 V
Діаметр фрези	38 mm
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12 Ah)	1,79 kg ... 2,86 kg
Рекомендовані температура довкілля під час роботи	-18...+50 °C
Рекомендовані типи акумуляторів	M18 B..., M18 NB ... M12-18 ..., M1418 C6
Рекомендовані зарядні пристрій	

Шум / інформація про вібрацію

Вимірювані значення визначені згідно з EN 62841.

Рівень шуму "A" приладу становить в типовому випадку:

Рівень звукового тиску (похилка K = 3 дБ(A))	80,02 dB (A)
Рівень звукової потужності (похилка K = 3 дБ(A))	91,02 dB (A)

Використовувати засоби захисту органів слуху!

Сумарні значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), встановлені згідно з EN 62841.

Значення вібрації А-год,а..... похилка K = 3 дБ(A)	0,88 m/s ²
	1,5 m/s ²

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Заявлені значення шумового випромінювання, вказані в цьому інформаційному аркуші, було вимірюємо відповідно до стандартизованого випробування згідно з EN 62841 та можуть використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Вони також можуть використовуватися для попередньої оцінки рівня впливу на організм.

Вказані значення вібрації та шумового випромінювання дійсні для основних областей застосування інструмента. Якщо інструмент використовується в інших областях застосування чи з іншими погодними або не проходить належне обслуговування, значення вібрації та шумового випромінювання можуть відрізнятися. Це може погано заспокоїти рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Під час оцінки рівня впливу вібрації та шумового випромінювання на організм також необхідно враховувати періоди, коли інструмент вимкнено, чи коли він працює, але фактично не використовується для виконання роботи. Це може суттєво знижити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Визначте додаткові заходи для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму, наприклад, обслуговування інструмента та його приладдя, зберігання рук у теплі, організація графіків роботи.

УВАГА! Ознайомтись з усіма попередженнями з безпечної використання, інструкціями, ілюстративним матеріалом та технічними характеристиками, які надаються з цим електричним інструментом.

Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може привести до ураження електричним струмом, похідок та/або важких травм.

Зберігати всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ФРЕЗЕРА

Закріпіть і зафіксуйте заготовку в лещатах або іншим способом на стабільній основі. Якщо ви утримуєте заготовку тільки рукою або притискаєте до тіла, вона залишається рукою, що може привести до втрати контролю.

Використовуйте лише фрези, які підходять для швидкості інструменту. Фрези повинні підходити для швидкості до 31000 min⁻¹.

Можна використовувати тільки ті затискачі, які поставляються з машиною.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Використовуйте індивідуальні засоби захисту. Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри. Радимо носити захисні рукавиці, міцні та нековзані взуття і фартух.

Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри. Радимо носити захисні рукавиці, міцні та нековзані взуття і фартух.

Не засовувати руку у небезпечну зону працюючих ножів!

Обов'язково користуватися захисним обладнанням машини.

Використовувати тільки робочі інструменти, для яких допустима кількість обертів холостого ходу приладу.

Не можна виділяти стружку або улами, коли машина працює.

Використовувати тільки професійно відшліфовані фрези.

Використовувати тільки фрези з відповідним діаметром хвостовика.

Заготовки перед фрезеруванням необхідно міцно затиснути.

Після фрезерування фрезер необхідно повернути в вихідне положення (ослабити затиснкий важіль для встановлення фрезерної корзини).

Переміщати заготовку проти напрямку обертання фрези (працювати лише у зустрічному напрямку)! Для безпечної роботи використовуйте такі засоби, як захисний та притискний пристрій, упорна плита, подаючий штовхач тощо!

Пил, що утворюється під час роботи, часто буває шкідливим для здоров'я (наприклад, при обробці дубової та букової деревини, каменно, лакофарбового покриття, яке може містити свинець або інші шкідливі речовини), та не повинен потрапляти в організм. Використовувати засоби для відсмоктування пилу

всередину пристрій або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, леві хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть привести до короткого замикання.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Фрезер використовується для фрезерування канавок, закруглення кромок, фрезерування фасок, кромок та отворів у деревині та полімерному матеріалі.

Даний фрезер можна використовувати з наступними типами фрез:

- пазова фреза
- закруглювальна фреза
- пристосувальна фреза

Цей прилад можна використовувати тільки за призначением так, як вказано в цьому документі.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНOSTI ВИМОГАМ ЄС

Як виробник, ми заявляємо на власну відповідальність, що виріб, описаний у "Технічніх даних", відповідає всім застосовним положенням директив 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG, та наступним гармонізованим нормативним документам:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-17:2017
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018
Winnenden, 2020-12-16

Alexander Krug
Managing Director

Уловноважений із складанням технічної документації.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЙ

Зніміть акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Температура понад 50 °C зменшує потужність знімної акумуляторної батареї. Уникніть тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристрію та знімної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно виймати з зарядного пристроя.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 дін:

Зберігати акумуляторну батарею при температурі приблизно 27 °C в сухому місці.

Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %.

Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

ЗАХІСТ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ ВІД ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ

При перевантаженні акумуляторної батареї внаслідок занадто великого споживання струму, наприклад, при занадто високому крутільному моменту, заклинюванням свердла, ротативі зупинці або коротком замиканням, електроінструмент подає сигнал на протяг 2 секунд та самостійно вимикається. Для повторного вимикання відпустіть кнопку вимикача і знову увімкніть.

При надзвичайному навантаженні акумуляторна батарея може дуже сильно нагрігтися. В такому випадку акумуляторна батарея вимикається.

Вставте акумуляторну батарею в зарядний пристрій, щоб знову зарядити та активувати її.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законоположення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних прописів та положень.

- споживач можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.
- Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування

небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватись зазначених діалі пунктів:

- Переконайтесь в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
- Спідчуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки.
- Попошкджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтесь до своєї експедиторської компанії.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Використовувати комплектуючі та запчастини тільки від Milwaukee. Деталі, заміна яких не описані, замінювати тільки в відповідному обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошурі "Гарантія / адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій таблиці з даними машини.

СИМВОЛИ



УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!



Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею



Комплектуючі - не входять в обсяг постачання, рекомендовані доповнення з програми комплектуючих.



Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введеннем приладу в дію.



Завжди носіть захисні окуляри!



Електроприлади, батареї/акумулятори заборонено утилізувати разом з побутовим сміттям.

Електричні прилади і акумулятори слід збирати окремо і здавати в спеціалізовану компанію для утилізації відповідно до норм охорони довкілля.

Зверніться до місцевих органів або до вашого дилера, щоб отримати адреси пунктів вторинної переробки та пунктів прийому.



Європейський знак відповідності



Британський знак відповідності



Український знак відповідності



Євроазіатський знак відповідності

Copyright 2020

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Fieldhouse Lane
Marlow Bucks SL7 1HZ
UK

